



**K** **RAN-**  
**CH** **HEBETECHNIK**  
**No. 1 worldwide**

**FÜR PROFIS**



**K&H-**  
**WALDMEISTER**



**ePaper**

# INHALT K&H 12/2011



## „Finanzierung besser gestalten“ s. 10

Vor dem Hintergrund eines teilweise unsicheren Investitions-Umfeldes gestaltet sich die Finanzierung neuen Transportequipments heute ausgesprochen anspruchsvoll. Zu möglichen Lösungen hat Kran- & Hebetechnik den Dipl.-Kfm. Wolfgang Müller, Geschäftsführer der FM LeasingPartner GmbH, befragt.

## Aufwärts s. 18

Im Auftrag der deutschen Enercon GmbH errichtete Welti-Furrer an der schweizerisch-italienischen Grenze in 2465 m Höhe eine Windkraftanlage vom Typ Enercon E-70 mithilfe eines Terex TC 2800-1.



## **K&H-Waldmeister s. 26**

Es ist alles nur eine Frage der Branche: Die ausgesprochen flexible und auch vielfältige Technik der Komponentenhersteller bei Arbeitsmaschinen, insbesondere im Antriebsbereich, kommt heute auch in unzähligen Bereichen der Forstwirtschaft zum Einsatz.



### **Editorial**

3 Zeit zu wechseln

### **Tipps & Trends**

6 Worken und eröffnen

8 Gewogen und gewonnen

10 „Finanzierung besser gestalten“

14 Pauken für den Job

16 Korrekturen gefordert

17 Berufe in Aktion

### **Mobilkrane**

18 Aufwärts

22 Verjüngungskur in Folgen

24 Wegbereiter

### **Forst-Spezial**

26 K&H-Waldmeister

30 Die finnische Alternative

32 Forstfunkstellen

### **Höhenzugangstechnik**

34 Aufzug zur Musik

36 Variable Transportbühnen

38 Revitalisierung für Frankfurt

40 Wendigkeit in neuem Kleid

### **Safety**

42 Höhenhaltung bewahren

44 Schnelle Kontrolle

### **Umwelt**

46 Ruß weiter reduzieren

### **BKH**

48 Straße am Meer

### **Mietspiegel**

50 Abheben „durch die Miete“

54 Secondhand Maschinen

56 Spezialeinsatz im Bad

58 Mietverbund zieht Bilanz

60 Synchrone Höhenspieler

62 Gemischter Trupp am Gleis

### **Schwerlastverkehr**

64 Universal überbreit

### **Werkstatt**

66 Großer Reifenwechsel

70 Volle Ladung

### **FBL**

72 Fernelemente für Servicenähe

74 Brennstoffflotte

76 25 Jahre im Schnellüberblick

78 Schweres Serien-Trio

78 Impressum

79 Händlerteil



### **Abheben „durch die Miete“ s. 50**

Die richtigen Teamspieler sind nicht nur in Sport und Freizeit gefragt – natürlich auch auf den Einsatzstellen der Kran- und Hebeteknik. Damit das gelingt, sind Vermieter und Dienstleister mit vielfältigen Mi(e)tspielern auf dem Markt unterwegs – so beispielweise auch der Kran- und Schwerlastspezialist MSG aus Kehl.





**AUFWÄRTS** →



*Mobilkrane.* Im Auftrag der deutschen Enercon GmbH errichtete der Krandienstleister Wälti-Furrer Pneukran & Spezialtransporte AG in der Nähe des Griess-Sees an der schweizerisch-italienischen Grenze in 2465 m Höhe eine Windkraftanlage vom Typ Enercon E-70 mit einer 2,3-MW-Turbine.

(Fotos: Terex)

Bei der Montage setzte das Unternehmen einen Terex-TC-2800-1-Gittermast-Autokran sowie einen Terex AC 120 als Hilfskran für die Ausleger-Montage ein. Die Montage der Windkraftanlage im unwegsamen Gelände der Schweizer Alpen war buchstäblich naturgemäß mit einer Reihe ganz besonderer Herausforderungen verbunden. So ist die Baustelle nur im Sommer für rund vier Monate mit Fahrzeugen erreichbar – den Rest des Jahres verwehrt der Schnee die Zufahrt.

### Komplexe Aufgabenstellung

In diesem engen Zeitfenster galt es, die überdimensionalen Bauteile inklusive der Krane an die Baustelle zu bringen, die Windenergieanlage zu errichten und im Anschluss den Kran wieder abzubauen und abzutransportieren. Der Transport erfolgte dabei über relativ enge und kurvige Straßen, die für Transporte dieser Größenordnung eigentlich nicht ausgelegt sind.

### Anspruchsvolle Montage

Nach der Sicherung des Standplatzes wurde das vordere 50 m lange Auslegerteil mithilfe eines weiteren Krans der 300-t-Tragfähigkeitsklasse frei schwebend in der Luft angebaut. Anschließend wurde die Hakenflasche eingeschert, der Ausleger aufgerichtet und der Kran war einsatzbereit. Bei den Hüben selbst kam erschwerend hinzu, dass wegen der beengten Platzverhältnisse nicht mit dem Derrickmast und Superliftballast gearbeitet werden konnte. Die Lösung: Mit dem montierten 96-m-Ausleger SH/LH und 200 t Gegengewicht konnte der TC 2800-1 dennoch in den erforderlichen Radien operieren und war damit für alle anstehenden Hübe optimal gerüstet.

### Flexibles Traglastspektrum

Dabei arbeitete er in einer Position, die 3 m über dem Fundament des Windrads lag. Den Auftakt der Hubarbeiten bildete die Vormontage der Betontürme. Diese musste wiederum wegen der ungünstigen Platzverhältnisse mit einer Zwangsausladung von 12 bis 16 m erfolgen. Für die Entladung der Rotorblätter vom Transporter hingegen war eine Ausladung von 70 m erforderlich. Die eigentliche Montage erfolgte dann mit einem Arbeitsradius von 38 m. „Diese enorme Bandbreite der Ausladung war eine weitere große Herausforderung bei diesem Projekt, die sich mit dem TC 2800-1 jedoch hervorragend bewältigen ließ“, erklärt Kranführer Peter Häfliger.

Weitere Infos zu dieser außergewöhnlichen Windkraftmontage, insbesondere zum Transport der überdimensionalen Bauteile, gibt es übrigens im kommenden Kran-&Hebetechnik Katalog 2012, der im Januar erscheint.

Sicher heben leicht bewegen!

## Industriekrane mit hoher Traglast bei mehr Ausladung!

ECO-LOCK<sup>®</sup>

ECO-SKATE<sup>®</sup>

**Die kompakten Gruniverpal Kleinkrane erreichen optimale Traglasten im ganzen Arbeitsbereich durch ihre spezielle Kinematik von 2 bis 25 Tonnen.**

ACTEX<sup>®</sup>

the load moving experts



Bild 1508 Modell 1508-8

HTS

HTS

**HTS Hydraulische Transportsysteme GmbH**  
 Ringstraße 28 · 70736 Fellbach · Telefon 0711-3426679-0 · Telefax 3426679-99  
[www.hts-direkt.de](http://www.hts-direkt.de) · [info@hts-direkt.de](mailto:info@hts-direkt.de)

the load moving experts



Damit haben Sie alles im Griff!



Vom Hofe Group

Seit fast 80 Jahren der Spezialist in Herstellung und Service.

- Stahldrahtseile
- Anschlagmittel
- Ladungssicherungen
- CableTrac-Selbzüge
- Hebezeuge
- Prüfung, Schulung & Service




Wadra GmbH  
 Tecklenborn 49  
 D-44143 Dortmund  
 Tel.: +49 (0) 2 31/5 19 89-0  
 Fax: +49 (0) 2 31/5 19 89-39  
 Free Fax: 08 00/5 19 89-39  
[www.wadra.de](http://www.wadra.de)  
[info@wadra.de](mailto:info@wadra.de)





Übergabe (v. l.): Jens Fähe (Liebherr), Karsten und Mario Schneider (Wille-Krane GmbH). (Foto: Liebherr)

## Verjüngungskur in Folgen

**Hersteller.** Ende September 2011 waren der Inhaber und Geschäftsführer Karsten Schneider und sein Sohn Mario von der Wille-Krane GmbH im Liebherr-Werk Ehingen zu Gast, um ihren neuen Mobilkran LTM 1095-5.1 abzuholen. Drei weitere LTM-Krane sind bereits in Auftrag gegeben.

Mit dem Ziel, über eine junge und moderne Kranflotte zu verfügen, tauscht das Unternehmen seine Krane in der Regel nach sechs Einsatzjahren aus. Auch die vier neuen Liebherr-Krane werden nach und nach ältere Geräte ersetzen.

Karsten Schneider begründet die Entscheidung für den LTM 1095-5.1: „Die hohe Tragkraft von 95 t bietet ebenso wie der lange Teleskopausleger von 58 m erweiterte Einsatzmöglichkeiten für den Kran. Gleichzeitig ist der LTM 1095-5.1 als Taxikran mit 15 t Grundballast wirtschaftlich und schnell einsetzbar.“ Zu-

dem überzeuge die Flexibilität des Liebherr-Krans, der auch variabel als 70- oder 80-Tonner eingesetzt werden könne.

### Sanierungseinsätze

Voraussichtliche Einsatzgebiete werden Fertigteilmontagen sowie Balkonmontagen sein. Die Wille-Krane GmbH ist des Öfteren bei Sanierungen älterer Häuser in Städten tätig, bei denen Balkone angebaut werden. Mario Schneider betonte zudem, dass der gute Kundenservice von Liebherr das Unternehmen bei der Beschaffung der jetzt zu liefernden, neuen Mobilkrane restlos überzeugt hat.

### Breites Traglastspektrum

Das Unternehmen Wille-Krane GmbH besitzt insgesamt 23 Mobilkrane zwischen 30 und 350 t Tragkraft. Der größte Kran ist dabei ein LTM 1350-6.1 von Liebherr. Er wird hauptsächlich für Reparaturarbeiten in der Windindustrie eingesetzt. Das Unternehmen mit Sitz in Kiel verfügt über vier weitere Niederlassungen in Schleswig-Holstein. Mit knapp 50 Mitarbeitern bietet das Unternehmen einen Kranverleih sowie Schwertransporte an. Im Fuhrpark sind deshalb neben den Mobilkranen auch zehn Zugmaschinen und 20 Auflieger vorhanden.

**GABELSTAPLERZINKEN**



**FÖRDERN  
DOSIEREN  
TRANSPORTIEREN**

**Beer Fördertechnik • 64732 Bad König  
Tel. (0 61 63) 93 03 30 • Fax 93 03 50**

**Ihr Partner, wenn's um  
Spezialseile geht...**



**Carl Stahl**

- ▶ Hubseile
- ▶ Katzfahrseile
- ▶ Montageseile
- ▶ Halteseile
- ▶ Abspannseile

**Fordern Sie unsere  
aktuellen Unterlagen an!**

Carl Stahl GmbH · Tobelstr. 2 · 73079 Süßen \*0,14 €/Min.  
Hotline: Tel. (0180) 5 60 00 44\* · Fax (0180) 5 60 00 45\* [www.carlstahl.de](http://www.carlstahl.de)

**KRAN-  
BALLASTE**

**für Turmdrehkrane**

**Wolffkran + Potain  
Liebherr**  
sowie für andere Hersteller  
**weltweit im Einsatz**

**Fa. Bruckert Betonfertigteile**  
76669 Bad Schönborn  
Tel.: (0 72 53) 3 27 02  
Fax: (0 72 53) 57 15  
[www.kranballast-bruckert.de](http://www.kranballast-bruckert.de)

**HEBEN ■ ZURREN ■ SICHERN ■ SERVICE**

**Wir sind Ihr kompetenter Partner individueller Lösungen  
für Ladungssicherung, Anschlagmittel und vielem mehr ...**



... z.B. Lastbügel LBG,  
mit Gewinde

... z.B. Ringschraube RSV,  
variabel

... z.B. Anschlagbock ABS,  
schweißbar

Flözstraße 26  
73433 Aalen  
Fon: 0 73 61 / 92 45-0  
Fax: 0 73 61 / 92 45-20  
E-Mail: [info@ostalbketten.de](mailto:info@ostalbketten.de)  
[www.ostalbketten.de](http://www.ostalbketten.de)

**OSTALBKETTEN**

**Farbspritzen ohne Sprühnebel!**

Mit **METACAP**® Spritzpistolen



**UMWELTPREIS 2000 der Hansestadt Rostock**  
<http://www.metacap.de> • E-Mail: [Info@metacap.de](mailto:Info@metacap.de)  
METACAP GMBH • Siemensstraße 9  
23560 Lübeck • Tel. 04 51/5 82 00 91 • Fax 58 13 12

**Eine „starke“ Investition**

**UNIC  
MINIKRAN**

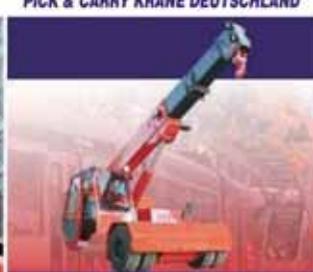


Traglasten	1,0 - 7,5 t
Hubhöhen	5,5 - 25,0 m
Breiten	595 - 1600 mm
Gewicht	1.850 - 8.370 kg
Diesel / Benzin u. Elektroantrieb	
Funkfernsteuerung, LMB	

**UNIC Minikrane: „kraftvoll“ und kompakt  
mit hohen Leistungsreserven**

[www.minikran.de](http://www.minikran.de)  
Mini & Mobile Cranes Körting GmbH  
Alte Kasernen 23 • 47249 Duisburg  
Tel. 0203 - 7136876-0 Fax 7136876-19

**GALIZIA**  
PICK & CARRY KRANE DEUTSCHLAND



Traglasten	2,0 - 25,0 t
Hubhöhen	5,5 - 15,5 m
Breiten	928 - 2420 mm
Gewicht	2.000 - 26.000 kg
Batteriebetrieb	
Pick & Carry: Lasten frei verfahrbar	

**GALIZIA Pick & Carry Mobilkrane  
„bewegen“ mehr als Lasten**

[www.pickandcarry.eu](http://www.pickandcarry.eu)  
BALMO KRANSERVICE  
Alte Kasernen 23 • 47249 Duisburg  
Tel. 0203 - 728506-0 Fax 728506-29



[www.indatamo.com](http://www.indatamo.com)

[www.nfm-verlag.de](http://www.nfm-verlag.de)

[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

[www.contrailo.de](http://www.contrailo.de)

[www.in-fbll.de](http://www.in-fbll.de)

**Vehicles-World-Online**

Wissen, was bewegt!

[www.vehicles-world-online.de](http://www.vehicles-world-online.de)

# WEGBEREITER

Für den Abtransport der Behälter kam zunächst ein klassischer AT-Kran aus dem Eisele-Fuhrpark zum Einsatz.

*Schwertransporte.* Mit ihren SPMT-Fahrzeugen transportiert die Eisele AG Schwerlasten verschiedenster Baugrößen, -formen und Gewichtsklassen. SPMT steht dabei bekanntermaßen für Self-Propelled Modular Transporter, zu deutsch: Modulfahrzeug mit eigenem Antrieb.

SPMTs sind fahrbare Plattformen mit mehreren Achsen. Sie sind untereinander mechanisch und steuerungstechnisch koppelbar. Als Verbund können sie sehr große und sperrige Ladungen von weit über 1000 t Gewicht transportieren und das auch in nicht ganz ebenem, engem Gelände. Zahlreiche Beispiele in Kran- und Hebetchnik haben das breite Einsatzspektrum der flexibel nutzbaren Module gezeigt. Jedes Rad kann auf der Stelle gedreht und so ausgerichtet werden, dass es selbst in Hanglagen stabil ist. Auch Eisele setzt seit vielen Jahren auf die ausgesprochen flexiblen SPMTs für den Transport schwerster Lasten; entsprechend vielfältig geben sich die jeweiligen Ladungen und Transportstrecken.

Eisele entlud einen 75 t schweren Transformator aus einem Binnenschiff auf eine SPMT-Einheit mit 200 t Nutzlast. Die Nutzlast bzw. die entsprechende Reserve wurde bewusst so hoch gewählt, damit das Gewicht pro Achse gering blieb. So wurden Beschädigungen der Bundesstraße verhindert, über die der Transportweg führte. Eisele brachte den Transformator vom Hafen in Frankfurt-Griesheim in ein 3 km entferntes Werk.

## Transport einer Gasturbine

In einem weiteren Fall transportierte Eisele eine 325 t schwere Gasturbine in ein Kraftwerk in Szazhalombatta, Ungarn. Dazu kamen zwei SPMT-Einheiten mit jeweils zehn Achsen zum Einsatz. Sie wurden am Ausgangsort Bratislava in einem Binnenschiff montiert, auf welchem Eisele die Gasturbine verlad. Per Schiff ging es zum Zielort Szazhalombatta. Hier fuhren die SPMT-Module über eine Ausfahrrampe vom Schiff aufs Festland. Eine besondere Herausforderung für das Equipment, da auf einer kurzen Distanz ein Höhenunterschied von 5 m überwun-



den werden musste. Ohne korrekte Sicherung hätte es bei diesem Manöver zum Kippen der Ladung kommen können.

### Transport von Silos

Beim Transport von 33 m langen Silos kamen zwei SPMT-Einheiten mit jeweils zehn Achsen zum Einsatz. Dabei wurden die Silos über die komplette Länge gestützt, sodass die Gefahr des Auseinanderbrechens minimiert wurde. Die Modulfahrzeuge wurden hintereinander, also „in Reihe“ geschaltet – das war nötig, um auf dem engen Gelände einer Offenbacher Chemiefabrik die großen Silos manövrieren zu können. Weil die Silos jedoch deutlich breiter ausfielen als die SPMT-Einheiten, mussten die Eisele-Mitarbeiter besonders darauf achten, dass es nicht zu einem Kippen der SPMT samt Ladung kam.

### Transport von Bandbrücken

Im Dampfkraftwerk Karlsruhe beförderte Eisele Bandbrücken von jeweils 180 t Gewicht und 76 m Länge. Bandbrücken dienen in Kohlekraftwerken auch der Beförderung von Kohle auf einem Förderband. Für den Transport hatte Eisele zwei nicht mechanisch, dafür steuerungstechnisch gekoppelte Sechsfahrzeuge gewählt. Die Bandbrücke lagerte darauf jeweils auf einem Drehschemel – das Modulfahrzeug konnte sich so unabhängig von der Ladung um die eigene Mittelachse drehen. Das ist unabdingbar für das Manövrieren solch langer Ladungen. Um hohe Verspannungen der Bandbrücken zu vermeiden, wurden die Antriebsdrücke in den Fahrmotoren überwacht. Fährt nämlich z. B. das vordere Fahrzeug nach rechts, das hintere aber weiter nach vorne, erzeugt die Fahrtbewegung eine Kraft, die über Sensoren in den Motoren registriert wird. Die Fahrzeuge regeln dann auto-



Ein abgelegter, überbreiter Silo macht sich auf den Weg durch die Chemiefabrik in Offenbach. (Fotos: Eisele)

matisch nach, sodass Verspannungen und dadurch verursachte Beschädigungen der Ladung nicht auftreten können.

### Transport einer Chemieanlage

Last but not least transportierte Eisele kürzlich eine komplette, in drei Teile zerlegte Chemieanlage vom Chemiepark Offenbach zum Hafen am Main. Weil die einzelnen Teile mit 8 und 11 m sehr breit und hoch waren, koppelte Eisele drei Fahrzeuge parallel zueinander. So wurde gewährleistet, dass die großen Anlagen mit ihrem hohen Schwerpunkt sicher ihren vorgesehenen Übergabepunkt erreichen konnten. Diese wurden nach einer Fahrt durch das Chemiewerk und einer anschließenden Passage über öffentliche Straßen angefahren.



## VERPACKUNGS- & TRANSPORTTECHNIK HEBEN & ZURREN, BETRIEBSHYGIENE

### Qualitätshebemittel heißen Prefix Duplix

#### VTT – Ihr kompetenter Partner für

- Hebemittel
- Hebemittelkontrollen
- Ladungssicherung
- Korrosionsschutz-Verpackung
  - Exportverpackung
  - Sperrholzkisten
- Transportüberwachung
- Betriebshygiene



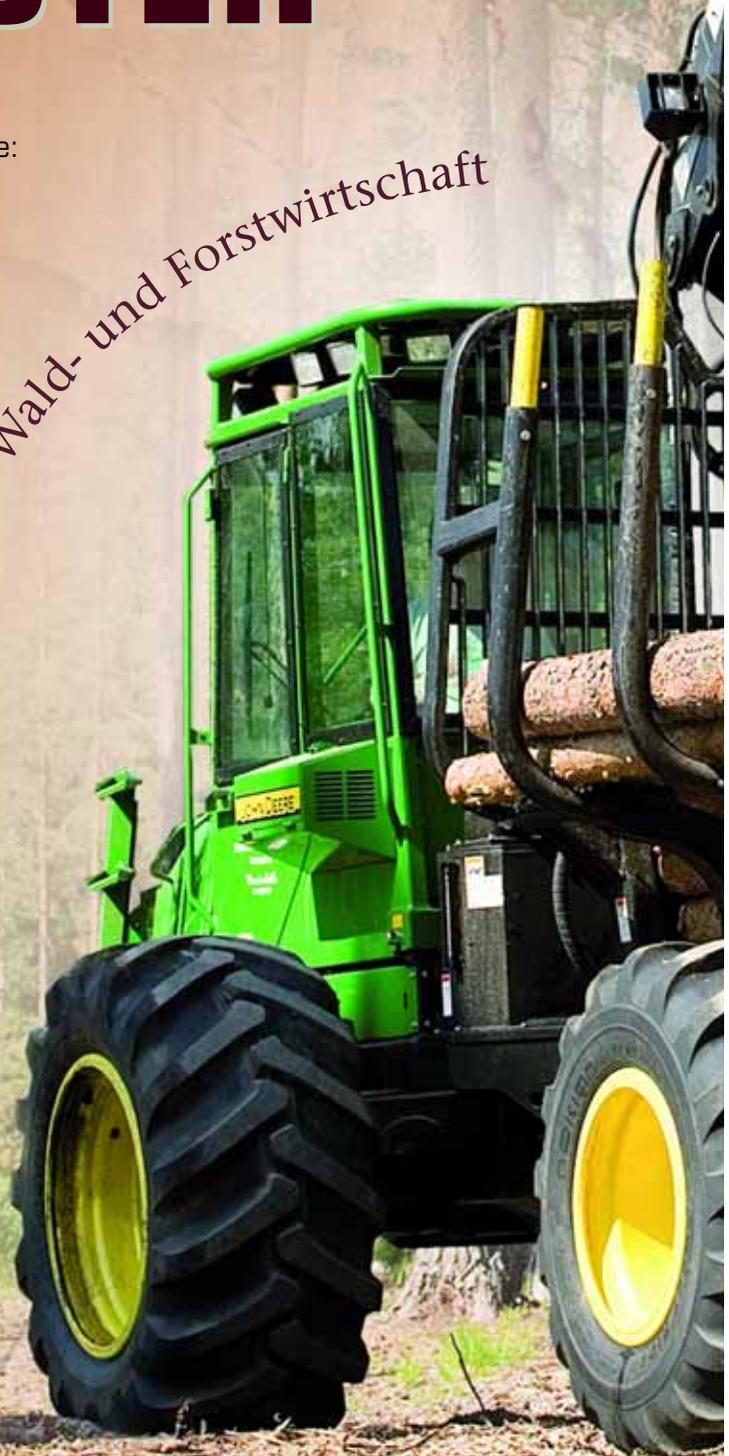
Seminare/Schulungen für Hebeteknik, Ladungssicherung, Korrosionsschutz und Transportüberwachung

# K&H- WALDMEISTER

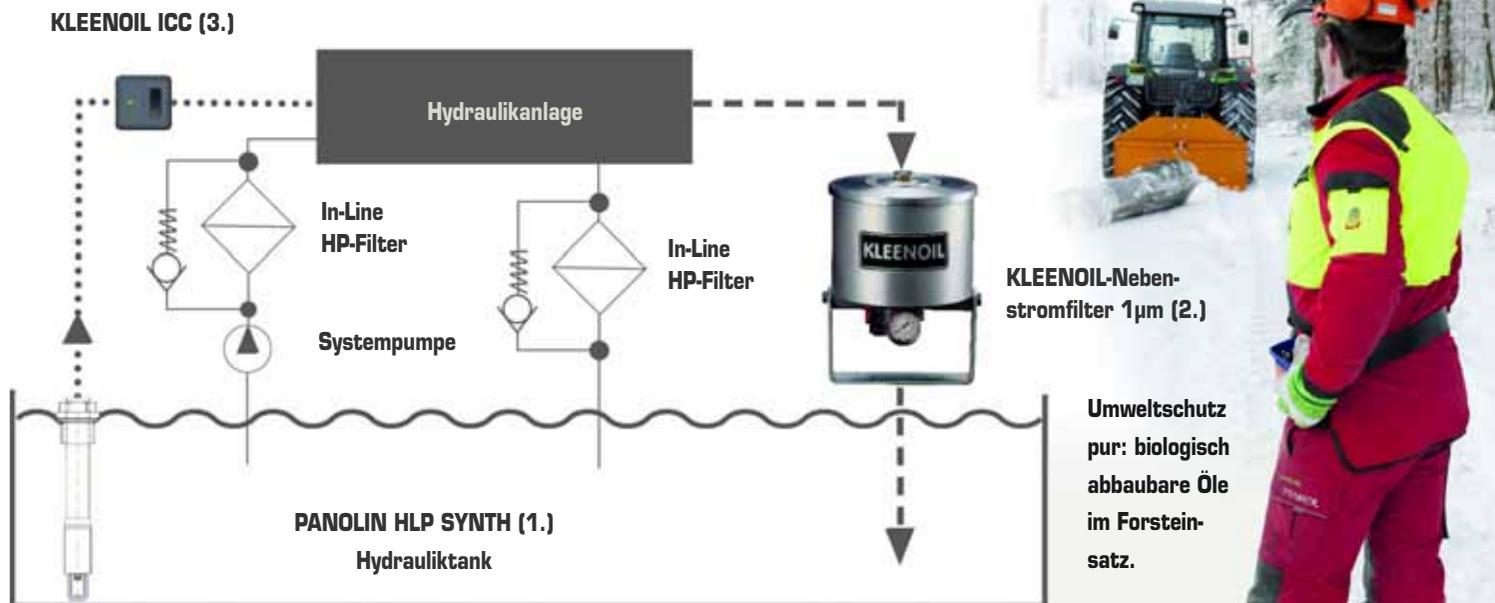
*Arbeitsmaschinen.* Es ist alles nur eine Frage der Branche: Die ausgesprochen flexible und auch vielfältige Technik der Komponentenhersteller bei Arbeitsmaschinen, insbesondere im Antriebsbereich, kommt heute auch in unzähligen Bereichen der Forstwirtschaft zum Einsatz.

Auch, wenn es auf den ersten Blick etwas ungewöhnlich erscheinen mag: Der Einsatz von Maschinen in der modernen Forstwirtschaft ist weit aus mehr mit den redaktionellen Inhalten der Kran- & Hebertechnik verbunden, als dies eine oberflächige Betrachtung des Themas zunächst vermuten lässt. Ein Rundgang über die kürzlich veranstaltete Agritechnica in Hannover machte einmal mehr deutlich, dass die branchenübergreifende Verwendung von Komponenten auch in Forst- und Landwirtschaft für wirtschaftliche Maschinen und damit letztendlich auch Dienstleistungen in den einzelnen Einsatzsektoren sorgt.

Kran- und Hebertechnik für die Wald- und Forstwirtschaft







### Branche entscheidet über Nutzung

Ob der Steuerblock eines hydraulischen Systems in einem Mobilkran genutzt wird oder aber im multifunktionalen Greifarm eines Harvesters, spielt einmal prinzipiell zunächst keine Rolle. Und ob der Dieselmotor eines Herstellers in einem Holzrucker seine Dienste verrichtet oder als Antriebsmotor in einer Lkw-Arbeitsbühne verwendet wird, ist grundsätzlich zunächst einmal unerheblich. Allein die Abstimmung der genannten Komponenten bzw. der sie umgebende Stahlbau macht letztendlich den oftmals auch optisch doch recht deutlichen Un-

terschied aus. Zu Beginn der Mechanisierung der Forstwirtschaft gab es im Prinzip zunächst einmal nur die Transportfahrzeuge für das geschlagene Holz, folgten mit zunehmender Industrialisierung geländegängige Rückefahrzeuge.

### Harvester und Forwarder

Aus diesen entstanden so genannte Harvester, auch Vollernter genannt, und die Transportfahrzeuge Forwarder im Rahmen einer entsprechenden Spezialisierung. Die technische Basis bildeten einmal mehr oder weniger stark modifizierte Traktoren – die im Übrigen auch heute

noch mit entsprechenden Anbaugeräten bei einer nicht ganz so intensiven Nutzung der Maschine in der Forstwirtschaft zum Einsatz kommen. Harvester und Forwarder arbeiten dabei im Verbund. Während die Vollernter das eigentliche Schlagen und Sägen der Bäume erledigen, folgen die ebenfalls mit einem Ladekran versehenen Forwarder den Harvestern, sammeln das transportgerecht zugeschnittene Holz ein und bringen es zu den entsprechenden Ladestellen, an denen es in vielen Fällen für den sich anschließenden Straßentransport von maßgeschneiderten Kurzholzzügen übernommen wird. Auch für Langholzzüge, mit ihren typischen, selbstgelenkten Nachläufern, wird das Holz beispielsweise durch die Rückemaschinen zum Sammelplatz gezogen.

### Fortschritte bei Ergonomie

Allen genannten Maschinen gemein ist eine ausgesprochen robuste Bauart, allerdings hat in den vergangenen Jahren beispielsweise die Ergonomie deutlich zugenommen. Vereinfachte Steuerungen und branchengerechte Klimatisierungen der Kabinen haben so für echte Fortschritte, gerade auch in der Produktivität der Maschinen, gesorgt. Eine große Rolle spielen auch biologisch abbaubare Öle. Anbieter bzw. deren Produkte wie Kleen-oil Panolin oder auch Bantleon versorgen mit ihren „grünen“ Betriebsmitteln je-



Robuster Harvester auf Ebert-Tieflader. (Fotos: Hersteller, © Rosel Eckstein/PIXELIO)

doch nicht nur Forstbetriebe, sondern auch alle weiteren denkbaren Einsatzbereiche in Landwirtschaft und Wasserbau, bei denen trotz Einsatz von Arbeitsmaschinen eine Verunreinigung mit allen Mitteln vermieden werden muss. Das anspruchsvolle Lastenheft eines geeigneten Bioöls macht dabei Ralf Dreeke, neben Michael Rathjen einer von zwei Geschäftsführern der Firma Wahlers, deutlich.

### Erste Einsatzerfahrungen

Wahlers Forsttechnik ist Generalimporteur des finnischen Forstmaschinenherstellers Ponsse für Deutschland, Österreich, die Tschechische Republik und auch Teile der Schweiz. Bereits vor längerer Zeit wurden erste Ponsse-Geräte mit so genanntem PAO-(Polyalphaolefine)-Bioöl der Hermann Bantleon GmbH befüllt.

Mittlerweile haben die Geräte nach Angaben beider Unternehmen zwischen 5000 und 6500 Betriebsstunden absolviert, ohne Ölwechsel und bei geringer Nachfüllmenge. Erfolgte Ölanalysen sollen darüber hinaus den einwandfreien Ist-Zustand des Öls belegen. Die Anforderungen, die Ralf Dreeke dabei grundsätzlich an ein biologisch abbaubares Öl stellt, sind für ihn eindeutig definiert: „Für uns

Maschinenhersteller bzw. Maschinenhändler steht natürlich primär die einwandfreie Funktionalität des Öls in unseren Maschinen im Vordergrund. Wir sind darauf angewiesen, dass alle Hydraulikkomponenten über einen langen Zeitraum problemlos funktionieren. Ist dies nicht der Fall, verlieren wir früher oder später unsere Kunden. Das optimale Zusammenspiel zwischen Hydraulikkomponenten und Hydrauliköl spielt dabei sicherlich eine wesentliche Rolle und somit ist die Verwendung geeigneter Hydrauliköle in unseren Maschinen für uns ein sehr wesentlicher Erfolgsfaktor. Optimalen Verschleißschutz und Verträglichkeit gegenüber den Hydraulikkomponenten stellen eine zentrale Anforderung dar.“

### Hohe Anforderungen

Dreeke weiter: „Das Problem bei modernen Forstmaschinen ist die extrem hohe hydraulische ‚Leistungsdichte‘ auf sehr kompaktem Raum. Bei maximaler Einsatzbeanspruchung werden bis zu 500 l/min durch eine 1,5“-Leitung gepresst und das Öl verweilt rein rechnerisch nur etwa 30 Sekunden im Hydrauliköltank, bis es durch die Hydraulikpumpe wieder auf die Reise geschickt wird. Diese Einsatz-

bedingungen liegen sicherlich weit über denen in der Stationärhydraulik und sicherlich auch über den meisten Einsatzszenarien der Mobilhydraulik. Hieraus ergeben sich einige sehr hohe Anforderungen an das Hydrauliköl, z. B. in Bezug auf das Luftabscheidevermögen oder auf die Temperaturstabilität.“

### Positive Eigenschaften

Bleibt vor dem Hintergrund des Umweltschutzes natürlich die Frage nach den positiven Eigenschaften des PAO-Bioöls. „Diese Frage kann ich noch nicht verbindlich beantworten, da wir uns erst seit vergleichsweise kurzer Zeit mit diesem Öltyp beschäftigen“, so der Forstmaschinenspezialist. „Erfahrungen von Kunden mit dem PAO von Bantleon in den Maschinen Ponsse Ergo und Ponsse Buffalo haben bis heute die folgenden positiven Eigenschaften dieses Öls ergeben. Den Abschluss findet die Geschichte letztendlich mit den oftmals maßgeschneiderten Transportfahrzeugen der ebenfalls oben beschriebenen Forstmaschinen. Um die gesetzlich maximalen Freiraummaße auszunutzen, werden die Maschinen direkt von der Tiefladekonstruktion aufgenommen – die Räder hängen frei in der Luft.



Forsttechnologie | Technik die greift



KESLA-Reichert  
Reiner Reichert  
In den Sängen 6  
76547 Sinzheim  
T 072 21 8 01 90-30  
F 072 21 8 01 90-55  
info@kesla-reichert.com  
www.kesla-reichert.com

Holzlade- und Recyclingkrane, Forstkrane, Stationärkrane und Zubehör



# Die finnische Alternative

**Ladekrane.** Konkurrenz belebt das Geschäft – einmal mehr auch im Bereich der Holzladekrane. So hat sich die Udo & Michael Schmitz OHG aus dem Eifelort Ormont im Zuge einer Neufahrzeugbeschaffung ganz bewusst für die hierzulande eher unbekannteren Produkte von Kesla entschieden.

Als so genanntes Rohholzhandelsunternehmen durchforstet die Udo & Michael Schmitz OHG nach dem vorherigen Ankauf von bestimmten Holz mengen die entsprechenden Parzellen im Wald und gewinnt mit einem spezialisierten Fuhrpark das gewünschte Rohholz. Aktuell beschäftigt der Betrieb 36 Mitarbeiter an zwei Standorten in Deutschland und Luxemburg. Zu den Maschinen zählen dabei derzeit vier Harvester (drei von Rottne, einer von Eco Log), vier Rückzüge (ebenfalls drei von Rottne sowie ein HSM) sowie eine weitere Anzahl an Seilschleppern. Diese Flotte an echten Off-roadgeräten wird durch zehn Lkw für den Straßentransport des Holzes ergänzt: sieben Scania sowie drei MAN. Letztere gehören zu einer kürzlich erfolgten Neubeschaffung, die nicht nur über die bereits genannten Kesla-Krane verfügen, sondern sich durch den Hydro-Drive-Antrieb der Münchener auszeichnen.

## Lob für Hydro-Drive

Geschäftsführer Udo Schmitz: „Der zusätzliche Achsantrieb der MAN hat uns vollständig überzeugt. Gerade bei den Ladestellen im Wald, die praktisch immer über unbefestigte Wege erreicht werden, hat sich zusätzliche Anfahrhilfe dank höherer Traktion sehr schnell bezahlt gemacht.“ Dabei waren es gerade die beiden mit Doll-Bausätzen in der eigenen Werkstatt aufgebauten

Basisfahrzeuge, die zunächst keinen einwandfreien Betrieb der finnischen Ladehelfer ermöglichten.

## Modifiziertes Basisfahrzeug

So verursachte die serienmäßige Absenkung der TGX-Motorenwagen beim Ladekranbetrieb zunächst ein teilweise ruckartiges Arbeiten der hydraulischen Krane. Erst der Einbau stärkerer Federn an der Vorderachse und die (elektronische) Sperrung der Absenkautomatik sorgten für ein mehr als befriedigendes Arbeitsverhalten der beiden Krane vom Typ 2010T. Dieses Modell ver-



fügt über ein Brutto-Hubmoment von 97 kNm und eine Reichweite von etwas mehr als 9,50 m. Bei der Ausladung ist auch eine Last von etwas mehr als 1000 kg möglich; bei 3 m Ausladung sind immerhin 3,2 t Last möglich. Die effektive Abstützbreite beträgt 3630 mm. Das Gewicht der Krane gibt Kesla mit 2350 kg an, wobei Udo Schmitz nach wie vor von der Qualität der Holzkrane beeindruckt ist: „Wir sind definitiv vom Leistungsvermögen und der Qualität überzeugt. Die Krane sehen nicht nur stabil aus, sie sind auch wirklich praxisgerecht konstruiert. Wo der Wettbewerb bei lackierten Teilen schon mal mit Korrosion zu kämpfen hat, findet man bei Kesla verzinkte Teile. Darüber sind alle Details bemerkenswert durchdacht und ergonomisch angeordnet, alles ist einfach an seinem Platz.“

Das Resümee des Holzfachmanns: „Nach der bisherigen Nutzung habe ich den Eindruck, dass wir die Krane nach fünf Jahren im Einsatz einfach grundüberholen werden und dann für ein zweites Arbeitsleben erneut nutzen können. Das war früher beim Wettbewerb genauso, doch mussten wir in letzter Zeit immer häufiger feststellen, dass genau bei diesen Modellen aufgrund des hohen Verschleißes jetzt eine wirtschaftliche Wiederaufbereitung nicht mehr sinnvoll erscheint.“

#### Bestnoten für Kundenbetreuung

Lobende Worte findet Schmitz schließlich auch für den deutschen Importeur, den Reichert Hydraulik & Baumaschinen-Service in Sinzheim bei Baden-Baden. Neben der ausgesprochen positiven Erfahrung bei der Beratung hat sich der Arbeitsmaschinenspezialist gerade auch bei Lösung kleinerer Probleme nach Schmitz' Worten immer wieder als ausgesprochen sympathischer Partner erwiesen. So darf davon ausgegangen werden, dass die Schmitz OHG nach den durchweg positiven Erfahrungen mit Kesla und Reichert in nächster Zukunft wohl noch den einen oder anderen Alternativkran aus Finnland in den eigenen Fuhrpark einreihen wird.



**Die Kesla-Holzladekrane überzeugen bei Schmitz durch praxisgerechte Details. (Fotos: Reichert)**

**MAUDERER**  
**MAUDERER ALUTECHNIK GMBH**  
**VERLADEN MIT SYSTEM**

88161 Lindenberg, Tel. 08381/9204-0  
[www.mauderer.de](http://www.mauderer.de), [info@mauderer.de](mailto:info@mauderer.de)

**KRAN-HEBETECHNIK**

[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

## Der Seilkatalog

**Diepa**

**HANFWOLF**  
 Seile + Hebetechnik · Folien + Verpackung

[www.hanfwolf.de](http://www.hanfwolf.de)

Bielefeld (0521) 58005-0    Hannover (0511) 616848-0    Kassel (0561) 50704-0    Merseburg (03461) 79429-0

# FORST- Funkstellen

**Komponenten.** Die ersten HBC-Funksteuerungen für den Forsteinsatz kamen bereits Anfang der 70er-Jahre auf den Markt. Heute sind die flexiblen Helfer bei der Holzernte nicht mehr wegzudenken.

Vor mehr als 40 Jahren setzte HBC-radiomatic einen Meilenstein in der Forsttechnik: Die erste HBC-Funksteuerung für Forstseilwinden ging auf der Schwäbischen Alb in Betrieb. Damit begann eine neue Ära in der Forstarbeit. Schnell setzten sich die drahtlosen Helfer in der Branche nach Unternehmensangaben durch und sind heute nicht mehr wegzudenken, wenn es um eine wirtschaftliche, bestandsschonende und vor allem sichere Holzernte geht.

## Mehr Sicherheit, mehr Effizienz

Die Vorteile der drahtlosen Technik liegen auf der Hand: Mit der Funksteuerung kann die Arbeitsleistung praktisch verdoppelt werden, weil viele unnötige Wege zwischen Last und Traktor eingespart werden. Gleichzeitig wird die Sicherheit deutlich erhöht. Der Arbeiter kann die Last nach dem Beseilen sicher begleiten. Dabei kann er sich völlig frei bewegen und bei Bedarf auch aus sicherer Distanz steuern. Gefahren, wie sie durch Missverständnisse im Zwei-Mann-Betrieb auftreten können, werden ebenfalls vermieden. Für den Fall der Fälle bieten Funksteuerungen darüber hinaus die Möglichkeit, einen Notruf abzusetzen. Diese Funktion wird über einen speziellen Knopf am Sender ausgelöst. Der Arbeiter könnte damit auch eine so genannte Notrufkette akti-

vieren: Nach der Betätigung des Knopfes oder Schalters werden automatisch mehrere Telefonnummern angewählt und ein Notruf abgesetzt – auch zusammen mit den Koordinaten (GPS-Daten).

## Weitere Anwendungen in der Branche

Die vielen Vorteile der Funktechnik werden heute längst nicht mehr nur bei der Arbeit mit Seilwinden genutzt, sondern auch bei vielen anderen Forstanwendungen. Seit vielen Jahren haben sich die drahtlosen Multitalente zudem beispielsweise bei der Steuerung verschiedener anderer Forstgeräte bewährt, so etwa bei Seilkränen (auch über längere Distanzen im Gebirge) und kleinen Forstraupentraktoren. Während der klassische Funktionsumfang gerade bei der Windensteuerung nahezu unverändert geblieben ist, haben sich bei den Steuerungen zahlreiche Änderungen vollzogen.

## Klassiker mit vielen Möglichkeiten

Im Vergleich zu den Bediengeräten der ersten Generation sind die HBC-Funksender heute um ein Vielfaches handlicher, leichter und ergonomischer. Der Bedienkomfort konnte damit enorm verbessert werden. Ein gutes Beispiel ist die neue Generation des HBC-Forstfunks. Die beiden Neuentwicklungen patrol S und patrol D bieten maßgeschneiderte

Funktechnik für die Steuerung von Ein- und Doppeltrommelwinden. Mit ihrer extrem robusten Verarbeitungsqualität und der komfortablen seitlichen Trageweise stehen die beiden Steuerungen ganz in der Tradition der bisherigen patrol-Generation von HBC-radiomatic, die durch die beiden Innovationen abgelöst wird. Neu sind die verbesserte Gehäuseschutzart (jetzt IP 65), das ergonomische Design sowie die Aufteilung in zwei unterschiedliche Sendergrößen.

patrol S ist speziell für die Steuerung von Eintrommelwinden konzipiert und bietet den hierfür benötigten Funktionsumfang in einem deutlich schlankeren Gehäuse als bei der bisherigen patrol-Version. Die Steuerung ist damit wesentlich leichter



Branchengerechte HBC-Sender: patrol D ...

und noch bequemer zu tragen. Die etwas größere patrol-D-Ausführung kann sowohl für Eintrommel- als auch für Doppeltrommelwinden eingesetzt und auf Wunsch mit einer LED ausgestattet werden. Damit kann sich der Anwender bei der Arbeit verschiedene wichtige Informationen und Warnhinweise anzeigen lassen, beispielsweise bei einer drohenden Motorüberhitzung.

#### **Ergonomisch und sicher**

Ebenfalls optional ist patrol D mit dem elektronischen radiomatic-iON-Schlüssel erhältlich. Diese Neuentwicklung ermöglicht bei einer Beschädigung der Steuerung – zum Beispiel bei einem Bruch durch Überfahren – die schnelle und einfache Aktivierung eines Ersatzsenders. Der Funkempfänger muss hierfür nicht ausgebaut oder neu programmiert werden. Das spart Zeit und Geld. Für Arbeitsbereiche mit vielen gleichzeitigen Funknutzern ist die Steuerung mit manueller Frequenz-Weiterschaltung oder radiomatic AFS (Automatic Frequency Selection) erhältlich. Das sorgt für störungsfreies Arbeiten ohne Frequenzkonflikte. Eine weitere interessante Zusatzfunktion ist der so genannte Fahrfunk. Wie diese Bezeichnung bereits vermuten lässt, können per Funk auch die Fahrfunktionen des Fahrzeuges gesteuert werden. Das bietet viele Vorteile: Der

Fahrfunk sorgt zum Beispiel auf einem Rücketraktor für deutlich mehr Wirtschaftlichkeit und Sicherheit. Der Arbeiter muss nicht mehr aufsteigen, wenn er den Traktor bewegen will. Unfälle, wie sie bei einem ständigen Auf- und Absteigen immer wieder passieren können, werden verhindert.

#### **Immer im Auge behalten**

Wie bei der Windensteuerung muss fürs Fahren dauernd ein Knopf oder Schalter gehalten werden. Wird der Knopf oder Schalter losgelassen, steht das Fahrzeug still (Totmannprinzip). Als wichtige Voraussetzung muss natürlich auch das Heben und Senken des Rückeschildes per Funk möglich sein. Außerdem muss der Arbeiter beim Einsatz des Fahrfunks aus Sicherheitsgründen das Fahrzeug selbstverständlich immer im Auge behalten.

Für die spezifischen Anforderungen im Forstbereich bieten die neuen HBC-Funksysteme noch viele weitere nützliche Zusatzfunktionen. Die Kupplung-Bremse-Verriegelung ist beispielsweise so nach Bedarf ein- und ausschaltbar. Darüber hinaus sind die Systeme mit Stotterbremse, proportional einstellbarem Gas und der Funktion „Motor Start/Stop“ lieferbar.

#### **Immer zur Hand**

Ein zusätzlicher entscheidender Aspekt für den Anwender ist natürlich auch der Bedienkomfort der Funksteuerungen. Sämtliche HBC-Systeme verfügen nach Aussage der Crailsheimer Steuerungsexperten über extrem robuste, forstgerechte Bedienelemente, die auch mit Arbeitshandschuhen jederzeit sicher zu betätigen sind.

Getragen werden die Funksteuerungen ganz bequem vor der Brust oder seitlich am Gürtel. Auf diese Weise sind sie immer zur Hand, nie im Weg und tragen so durchaus sprichwörtlich auch zur Erhöhung der Arbeitssicherheit im Forstbereich bei.



... und patrol S. (Fotos: HBC)

[www.hmf.dk](http://www.hmf.dk)



**Führend in  
Oberflächen-  
beschichtung  
und Sicherheit.**

**Umfangreiches  
Kranprogramm von  
0,5 bis 85 tm.**



**HMF Ladekrane  
und Hydraulik  
GmbH**

Gustav-Rau-Straße 20  
74321 Bietigheim-Bissingen

Tel. (071 42) 77 11-0  
Fax (071 42) 77 11-277

**- power to lift.**



# AUFZUG zur Musik

*Aufzugskonzepte.* Beim Neubau der Philharmonie de Paris, die derzeit auf dem Gelände des Parc de la Villette entsteht, ist ein Kranführeraufzug GEDA 2 PK vom bayerischen Aufzugshersteller GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG im Einsatz.

[Foto: GEDA]

**E**rstmals seit dem Jahr 1927 wird nun wieder ein Konzertsaal in Paris verwirklicht – eine tolle Herausforderung für GEDA, an diesem bedeutenden Projekt mitzuwirken.

### Sicherer Aufstieg

Der Zahnstangenaufzug GEDA 2 PK ist an einem Turmdrehkran des Bauunternehmens Bouygues Construction angebracht. Der Kranführer wird innerhalb kürzester Zeit an seinen Arbeitsplatz in luftiger Höhe befördert. Waghalsige, kräftezehrende Kletteraktionen sind somit hinfällig und egal, ob bei Sonnenschein, Regen, Sturm oder gar Schnee und Eis: Der Kranführer erreicht sicher seinen Arbeitsplatz. Die Firma Bouygues hat erkannt, dass durch den Einsatz des GEDA 2 PK bares Geld auf der Baustelle gespart werden kann und plant, künftig einen Großteil ihrer Turmdrehkrane mit GEDA-Kranführeraufzügen auszustatten. Das flexible System des GEDA 2 PK ist für alle Krantypen sämtlicher Hersteller geeignet.

### Noch keine verbindliche Montage

Während der Einsatz von Kranführeraufzügen in verschiedenen skandinavischen Ländern und in den Niederlanden bereits Pflicht ist, gibt es noch keine einheitliche europäische Regelung. Durch die Zusammenarbeit mit Firmen wie Bouygues, die die Vorteile des GEDA 2 PK ganz offensichtlich zu schätzen wissen, gewinnt der Kranführeraufzug mehr und mehr an Ansehen. Der GEDA 2 PK ist für den Transport von zwei Personen ausgelegt, wobei die Tragfähigkeit 200 kg beträgt. So kann gegebenenfalls auch notwendiges Material für Wartungsarbeiten mit nach oben transportiert werden.

Die maximale Förderhöhe des Aufzugs ist 120 m und die Hubgeschwindigkeit beträgt 25 m/min. Größere Höhen sind auf Anfrage möglich. Der Fahrkorb verfügt über eine Übertrittsrampe, sodass der Übergang zum Kran nach Unternehmensangaben ungefährlich sein soll. Beim Öffnen des Fahrkorbs klappt die kleine Ram-

pe mit Seitenschutz auf, die zusammen mit der Zugangsschranke am Kran den sicheren Übergang für den Bediener bildet.

### Lebensretter GEDA 2 PK

Darüber hinaus soll nicht außer Acht gelassen werden, dass der Kranführeraufzug zum Lebensretter werden kann: Die Bergung und Rettung von bewusstlosen oder

erkrankten Kranbedienern kann dank des GEDA 2 PK innerhalb kürzester Zeit eingeleitet werden. Ist kein Kranführeraufzug vorhanden, ist in der Regel die Anforderung eines Hubschraubers notwendig. Das nimmt natürlich enorm viel kostbare Zeit in Anspruch und verursacht zusätzliche, nicht unbeträchtliche Kosten.

**KWB STAR ALLOY  
G 100 - wo 100%  
gefragt sind,  
vertrauen Sie am  
besten einem Star.**

**VOLLER  
EINSATZ,  
VOLLE  
SICHERHEIT**

**KWB**  
Safety in action

pewag Deutschland GmbH  
D-59425 Unna,  
Otto-Brenner-Straße 4  
Phone: +49 (0) 2303 / 98 131-86  
info@pewag.de  
www.pewag.de

Anzeige

Mit der kostenlosen PartnerLIFT-App finden Sie uns auch unterwegs immer in der Nähe Ihrer Baustelle!



Arbeitsbühnenvermietung europaweit,  
www.partnerlift.com | Tel.: (05 11) 9 63 52-0

Nachdem die Grundeinheit aufgebaut und verankert wurde, werden die 22 kg leichten Alu-Leiterteile bei geöffnetem Kabinendach aufgesetzt und mittels des patentierten Schnellverschlusses ohne Schrauben montiert. Eine spezielle Schienenverankerung sorgt für einen spannungsfreien Anbau am Kranmast. Gesteuert wird der Aufzug vom Steuerpult im Fahrkorb aus; zusätzlich kann optional auf eine Steuerung der Kabine von außen umgestellt werden.

### Spezielle Ausführung

An der Philharmonie de Paris kommt auf Kundenwunsch eine Sonderversion der Installation zum Einsatz: Der Aufzug fährt nicht bis ganz nach unten, sondern hält auf Straßenniveau ca. 15 m über dem Grund. Hintergrund hierfür ist, dass mit wachsendem Gebäude eine Art Brücke von der Straße zum Kran gebaut werden soll. Der GEDA 2 PK passt sich also dem individuellen Einsatz an.

Bis zur geplanten Fertigstellung und Einweihung im Jahr 2013 wird der GEDA 2 PK seinen Dienst an den dort installierten Kranen an der Philharmonie de Paris an der Seine verrichten.



(Foto: System Lift)

#### SPIELHOFF-BÜHNEN

### Wochenendeinsatz

Die Neuenkamp-Brücke, die als Teil der Autobahn A40 in Duisburg über den Rhein verläuft, ist ein imposantes Bauwerk: Zwei 50 m hohe Stahlpylone halten zwölf Gruppen mit je neun Seilen. Wie jede Brücke schwingt, so auch diese. Um die Schwingungen zu verringern, wurden 160 Distanzschellen zwischen den Seilen angebracht. In den Körben der Arbeitsbühnen WT 450 und WT 530 von Palfinger, die eine Arbeitshöhe von bis zu 45 bzw. 53 m haben, konnten die Monteure dank der Hubarbeitsbühnen des System-Lift-Partners Spielhoff GmbH flexibel die unterschiedlichen Stellen erreichen.

## Variable Transportbühnen

●●● Alimak Hek stellt TPL 500 in Deutschland vor

Die Höhenzugangsspezialisten von Alimak Hek ergänzen auch in Deutschland ihr Transportbühnensortiment um die neu entwickelte TPL 500. Für den Einsatz im rauen Baustellenalltag konzipiert, ist die TPL 500 aufgrund ihres durchdachten Designs äußerst flexibel einsetzbar. Geeignet sowohl zur Montage am Gerüst als auch direkt am Gebäude, erleichtert die robuste TPL 500 den Höhenzugang bei anspruchsvollen Neubau- und Sanierungsprojekten gleichermaßen. Die in ISO-zertifizierter Produktion hergestellte TPL 500 ist mit der bewährten Dual-Funktion von Alimak Hek ausgestattet und ist darüber hinaus für Personal- und Materialtransport zugelassen.

**Flexibilität.** Die realisierte Fördergeschwindigkeit der dreiphasigen 500-kg-Maschine beträgt 12 m/min im Transportbühnenmodus (Beförderung von Personal und Material). Als reiner Materialaufzug eingesetzt, bringt die TPL 500 ihre Zuladung mit 24 m/min in die Höhe. Der Wechsel zwischen Transportbühne und Materialaufzug erfolgt

mit einer einfachen Handbewegung: Durch Drehen des im Schaltschrank angebrachten Schlüsselschalters wird ohne zusätzliche Umbaumaßnahmen der benötigte Modus der TPL 500 zusammen mit den jeweils notwendigen, vorinstallierten Sicherheitsvorrichtungen problemlos aktiviert.

**Anpassung.** Durch die von Alimak Hek bekannte Modularität passt sich auch die TPL 500 nach Angaben der Höhenzugangsspezialisten äußerst flexibel an die Gegebenheiten vor Ort an. Als Zugang zur Maschine kommt entweder eine Laderampe oder ein Falttor an der A-, B- oder C-Seite der TPL 500 zum Einsatz.

**Wahlweise.** Das Falttor ist für die Beladung der TPL 500 per Gabelstapler vorgesehen oder dient beim Einsatz als Transportbühne für den bequemen Einstieg. Auch die Ausstiegsrampe ist austauschbar und zur Montage an der A- oder B-Seite optimiert; der Zugang erfolgt entweder über horizontal oder vertikal zu öffnende Holme. Zudem steht für die dritte (C-)Seite bei Bedarf

#### SCHLEPPERHAFENBAU MIT HKL-TELESKOPMASCHINEN

### Einsatz an der Weser

In Bremerhaven ist eine Merlo-Teleskopmaschine 38.16 aus dem HKL-Mietpark seit Februar 2011 permanent im Einsatz. Denn die mit Stapleinrichtung ausgerüstete Maschine übernimmt hier für das Bauunternehmen F+Z Bau/Bilfinger Berger diverse Verladearbeiten von Werkzeugen und Material. Mit seiner schwenkbaren Arbeitsbühne ist der flexible Merlo Roto hierfür prädestiniert und kann alle gewünschten Arbeiten auch in der Höhe ausführen.

Für den Bau des Schlepperhafens am Nordende von CT4 in Bremerhaven muss ausreichend Wassertiefe mit einem Pflichtmaß von

10 m unter Normalnull hergestellt werden und eine Schutzwand an der Nordseite soll die Schlepper zukünftig vor zu hohem Wellengang bewahren. Die erforderlichen Ramm- und Stahlbauarbeiten werden von einem Arbeitsponton ausgeführt. Eine besondere Herausforderung bilden dabei die starken Strömungen beim Tidenwechsel und das Kielwasser von ein- und auslaufenden Frachtern im bestehenden Hafen. Polier Bodo Bock, Projektverantwortlicher von Bilfinger Berger erklärt: „Dank der Merlo-Roto-Teleskopmaschine aus dem HKL-Mietpark können wir effizient verladen und mithilfe der schwenkbaren Arbeitsbühne noch flexibler auch in der Höhe arbeiten.“ Bauherr des Projekts ist die Stadtgemeinde Bremen, im vorliegenden Fall vertreten durch die Bremenports GmbH & Co KG.

Mit der als Personen- und Materialaufzug nutzbaren TPL 500 erweitert Alimak Hek sein Deutschlandangebot.



(Foto: Alimak Hek)

ein festes Geländer zum Einbau der TPL 500 zur Verfügung.

**Überbrückung.** Mit dem verbesserten Mastsystem werden Verankerungsabstände bis zu 7,50 m erreicht und somit absolut problemlos drei Gebäudestockwerke bzw. Gerüstfelder überbrückt. Die Verankerungsrohre werden am Mast mit Dop-

pelrahmen befestigt. Dieser gewährleistet größere Stabilität für den Mast bei gleichzeitig schneller und einfacher Installation. Das im Schaltschrank befindliche, für die gesamte Steuerung und den Betrieb zuständige Sicherheitssystem entspricht den neuesten Standards.

**Robust und zuverlässig.** Die Bodenstruktur der Plattform besteht aus einer speziell gebogenen, perforierten Blechtafel mit Antirutschoberfläche. Die Feuerverzinkung des Bauteils stellt sicher, dass die Oberfläche nicht korrodiert. Auch die Montageplattform, die Rampen, Mastsektionen und Verankerungen sind feuerverzinkt, um die von Produkten von Alimak Hek erwartete, lange Lebensdauer im rauen Baustellenalltag zu gewährleisten.

**Überlastsicherung.** Die Montage der Masten erfolgt mit vier unverlierbar an den Mastsektionen befestigten Schrauben. Dies dient dem schnelleren Aufbau und verhindert Verlust und fehlerhafte Anwendung der Schrauben. Die TPL 500 ist mit Fangbremsen ausgestattet, die die Maschine bei Überschreitung der Nenngeschwindigkeit kontrolliert abbremsen und sicher stoppt. Zudem ist ein Überlastsicherungssystem verbaut, welches bei hoher Zuladung verhindert, dass die Maschine letztendlich in Betrieb geht.



Der Roto unterstützt den Neubau des Schlepperhafens.

(Foto: HKL Baumaschinen)

# Das intelligenteste Standsicherheits-System aller Zeiten!

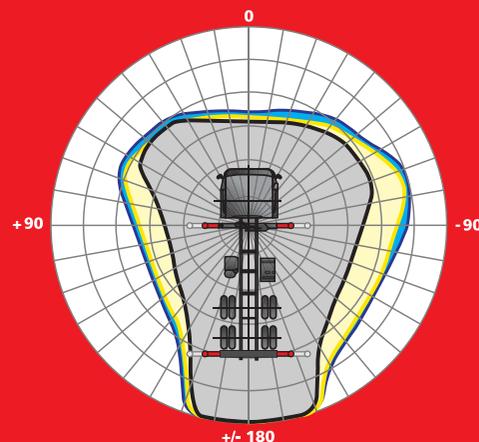
## Das neue HPSC von PALFINGER



**PALFINGER**

### Die neue High Performance Stability Control von PALFINGER:

Eine vollkommen individuelle Positionierung der Stützen in Kombination mit dem von PALFINGER entwickelten intelligenten Algorithmus lässt Sie deutlich schneller, effizienter und näher an den realen Grenzen der Standsicherheit arbeiten als sämtliche Systeme zuvor. Mehr auf [www.palfinger-sh.de](http://www.palfinger-sh.de)



- Reale Standsicherheitsgrenze
- Das neue HPSC von PALFINGER
- Konventionelle proportionale Überwachungssysteme

## VERMIETUNG

### Aus der Nähe betrachtet

Vor Kurzem unterzogen Spezialisten die Basilika St. Lorenz in Kempten im Allgäu einem so genannten Lokalaugenschein. Dabei kam eine „Spinne auf Raupen“ des Typs TSC 22 der Lauteracher Firma Dorn Lift GmbH zum Einsatz. Für die komplexe Aufgabe in der Kloster- und Pfarrkirche benötigten die Gutachter schweres Gerät. Deshalb suchten die Verantwortlichen über eine Ausschreibung nach einer effizienten Maschine. Die Wahl fiel dann auf den Vorarlberger Arbeitsbühnenspezialisten Dorn Lift. Die gut 3 t schwere Spinne hat eine Arbeitshöhe von bis zu 21,80 m. Der in 20 m Höhe schwer zugängliche Arbeitsplatz konnte mit der Arbeitsbühne von Dorn Lift leicht und sicher erreicht werden.



(Foto: Dorn Lift GmbH)

## Revitalisierung für Frankfurt

●●● Neuer SCANCLIMBER-Aufzug für 3200 kg

Direkt vis-à-vis dem Frankfurter Messegelände an der Theodor-Heuss-Allee wird ein Gebäudekomplex komplett revitalisiert. Unterstützung erhalten die Arbeiten durch eine neue 3,2-t-Mastkletteranlage von SCANCLIMBER. Für die Renovierung suchte das mit der Leistung beauftragte Unternehmen eine optimale Höhenzugangstechnik. Es galt, mit den Aufzügen während der gesamten Revitalisierungsmaßnahme den Höhentransport bestmöglich zu gewährleisten.

**Schmaler Zugang.** Das begann mit der Demontage im Inneren des Gebäude und beinhaltete auch den späteren Innenausbau des Objekts. Von den bauseitigen Gegebenheiten war zum einen die Aufstellfläche teilweise mit Tiefgaragen unterbaut, zum anderen waren die Einbringöffnungen der Aufzugshaltstellen nur 1,30 m breit, sodass Standardtürvariationen eingebaut im Gebäude beim vorgestellten Projekt nicht anwendbar waren.

**Zwei Gebäude.** Der Komplex besteht aus zwei Gebäudeteilen: einer mit ca. 40 m und der andere Teil mit rund 70 m Höhe, der jeweils eine unabhän-



Renovierungseinsatz: SCANCLIMBER-Mastkletterbühne. (Foto: SCANCLIMBER)

gige Logistik benötigte. Den Auftrag für die Miete und Montage der Aufzugsanlagen erhielt SCANCLIMBER in Limburg. Zur Lösung gehörten Aufzugsanlagen mit einer hydraulischen Rampe, die etwa 60 cm vor dem Gebäude nach oben fahren und sich dann jeweils im gewünschten Haltestellenbereich automatisch auf das Ladestellentor absenken.

**Winkelkonsolen.** Um Standardladestellentore verwenden zu können, wur-

## RUTHMANN TTS 1000 BEI WINDPARKWARTUNG

### Es ist einmal in Amerika

Als regenerative Energieform nimmt die Windkraft einen immer höheren Stellenwert ein. Auch die USA haben dies inzwischen erkannt. Unterstützung bei der WKA-Wartung erhalten die Betreiber bei diesen Aufgaben mittlerweile auch vom Ruthmann-Steiger TTS 1000, der ja bekanntermaßen im vergangenen Jahr an Abilene High Lift Aerial verkauft wurde. Deren neues Einsatzgebiet stellt Kran- & Hebeteknik im neuen Katalog 2012 vor, der im Januar erscheint.

den von SCANCLIMBER Winkelkonsolen an der Fassade angebracht, auf die wiederum die Ladestellentore der Außenseite der Fassade montiert wurden. Dadurch waren in Frankfurt keine Spezialtüren für das schmalere Öffnungsmaß notwendig.

**Zwei Typen.** Bei den Aufzügen lieferte SCANCLIMBER zwei verschiedene Versionen, beide am bekannten Mastsystem mit 650 mm, mit dem Verankerungsabstände bis zu 21 m möglich sind: einen Aufzug mit 2000 kg Tragkraft und einer Fahrgeschwindigkeit von 36 m/min für den Gebäudeteil mit der geringeren Höhe und eine brandneue Aufzugsanlage mit einer Tragkraft von 3200 kg und einer Fahrgeschwindigkeit von 54 m/min für den Hochhausbereich.

**Modellpflege.** Die neue 3,2-t-Anlage wurde von SCANCLIMBER im letzten Jahr entwickelt und in diesem Jahr noch verfeinert. Die Aufzugsanlage hat verschiedene Modulumöglichkeiten, sodass der Fahrkorb beispielsweise von 3,20 auf 3,70 m verlängert werden kann, jedoch weiter die Tragkraft von 3200 kg besitzt. Der Antrieb des Climber ist ein frequenz geregelter Antrieb, der einen geringen Anlaufstrom benötigt, sodass das Baustellenstromnetz nicht unnötig belastet wird.

## VERTRIEBS- UND SERVICEPARTNER FÜR GIRAF TRACK

### Neue Ansprechpartner

Auch für ausgefallene Arbeitsmaschinen wie die flexiblen Hubarbeitsbühnen von GIRAF TRACK muss es nach Angaben der Belgier kompetente Vertriebspartner geben. So haben ab sofort die CONMAC international GmbH im Norden und die Bavarialift GmbH im Süden den Vertrieb dieser Maschine für Deutschland übernommen. Der Kundendienst wird dabei nach GIRAF-Angaben groß geschrieben. Zwei zuverlässige Partner haben hierfür die Verantwortung übernommen. In Bremen ist das der Around-Lift-Service mit Robert Uhlemann und im Süden bietet Anderer Engineering in Hagenbach einen Kundendienst. Das Servicenetzwerk wird jährlich durch Schulungen im Hauptwerk erweitert. „Die Vielseitigkeit der Anwendungsmöglichkeiten dieser Maschine hat mich sehr überrascht – für Vermieter bestimmt eine gewinnbringende Investition, welche viele Anwendungslücken ihrer Kunden schließen wird“, meint Anton Götz, Geschäftsführer der Bavarialift. Das Produktangebot von GIRAF TRACK ist breit. Die bereits bestehende große Auswahl der Sonderanbauteile von GIRAF TRACK kann mit Anbauwerkzeugen von Merlo und Manitou sehr vielseitig ergänzt werden. „Der Minikransektor wird durch ein neues Modell von GIRAF TRACK erweitert“, ergänzt Wolfgang Dahms, Geschäftsführer der CONMAC. GIRAF TRACK selbst ist ein Rotor-Teleskopklader auf einem Raupenfahrwerk, der ohne Abstützung eingesetzt wird und über eine maximale Hubkraft von 4300 kg verfügt.



(Foto: GIRAF TRACK)



**SpanSet®**

## Die neue Magnum-X: die neue Dimension in der Hebetchnik Standard-Tragfähigkeiten von 10 bis 400 t

### Die Vorteile im Überblick:

- X-trem kompakt
- X-trem belastbar
- X-akt überprüfbar
- X-trem verschleißfest
- X-akt erkennbar
- X-trem geschützt

Mehr Information zur neuen Magnum-X: [www.magnum-x.de](http://www.magnum-x.de)

Wie Sie dabei besonders sicher und wirtschaftlich arbeiten, erfahren Sie in unseren Seminaren – Informationen unter [www.spanset-seminare.de](http://www.spanset-seminare.de)

SpanSet GmbH & Co. KG · Tel. +49 (0) 2451 4831-0 · [www.spanset.de](http://www.spanset.de)

# Wendigkeit in neuem Kleid

**Neuheiten.** Auf der APEX in Maastricht präsentierte Palfinger Platforms als ersten Vorboten der Premium-Baureihe mit Kurbelschwenktisch die neue P 300 KS, die nach dem Willen seiner Konstrukteure Standards in der 7,5-t-Klasse setzen soll.



**Kompakt: Steuerpult der P 300 KS.**

**Kompakte und dadurch äußerst wendige Höhenzugangstechnik: Mit der neuen P 300 KS will Palfinger neue Standards in der 7,5-t-Klasse setzen. (Fotos: Palfinger Platforms)**

Die neue P 300 KS, die am dynamischen Design erkennbar ist, soll die Vorzüge aus der bekannten Wumag-WT- und der Bison-TKA-KS-Reihe vereinen. Zu den Pluspunkten der Arbeitsbühne zählen Kompaktheit, Wendigkeit, Bedienerfreundlichkeit und die Größe ihres Arbeitsbereichs.

Als Highlight führt Palfinger den bekannten Kurbelschwenktisch der Bühnen und die damit verbundenen kompakten Abmessungen der Maschine sowie die be-

trächtliche Arbeitshöhe von 30 m an. Der patentierte Kurbelschwenktisch KS ermöglicht ein Drehen der Bühne innerhalb der Fahrzeugbreite. Das Turmteil ragt nicht über das Fahrzeug, sprich in den Verkehrsraum hinaus. Damit sind auch schwierige Arbeiten unter eingeschränkten Platzverhältnissen problemlos durchführbar. Die einzigartige Konstruktion des Kurbelschwenktisches ermöglicht eine extrem kompakte Montage der Hubarbeitsbühne auf dem Trägerfahrzeug.

### Flexibles Bewegungstalent

Mit der ebenfalls in Maastricht gezeigten P 210 BK will Palfinger Platforms auf die aktuellen Anforderungen des Marktes reagieren. Neben ihrer Arbeitshöhe von 21 m und einer großen Reichweite soll diese Hubarbeitsbühne vor allem durch die enorme Beweglichkeit ihres Korbarmes überzeugen.

Der um 185° schwenkbare Korbarm ermöglicht Versetzfahrten und ein optimales Arbeiten – auch über oder unter Hindernissen hinweg. Aufgrund ihrer speziellen Geometrie können mit der Maschine auch „Unterflurarbeiten“ erledigt werden. Ein einfaches Beladen des Arbeitskorbs vom Boden aus oder der Zugang zu Arbeitsbereichen unterhalb des Straßenniveaus werden somit möglich. Montiert auf einem der bekannten 3,5-t-Fahrgestelle von Nissan, Renault, Mercedes-Benz, VW oder Iveco, zählt die Bühne nach Angaben der Salzburger zu den leichtesten Geräten am Markt.

### Automatische Nivellierung

Zu den serienmäßigen Sicherheits- und Komfortfunktionen der Geräte zählen eine Stützensteuerung vom Arbeitskorb aus, eine Abstützautomatik und automatische Aufstellnivellierung, die Reichweitenoptimierung sowie die vollautomatische Rückführung in die Transportstellung inklusive des Einfahren der Abstützungen. Eine selbsterklärende Bedienerführung am Steuerpult mit LED-Fehleranzeige erleichtert dem Bediener die sichere und fehlerfreie Handhabung der kompakten und leistungsstarken Maschine.

**Hunklinger®**  
Pflastergreif  
& Steingreif **allortech®**  
Telefon 08102 / 89 79 111

**Charlys Kran-Anstreicherei**  
Wir streichen **Krane** aller Art im auf- und abgebauten Zustand!  
**Charly Betzemeler**  
Leopoldstr. 8, D-32657 Lemgo  
Tel. 05261/15887 Fax 16798  
[www.krananstreicherei.de](http://www.krananstreicherei.de)




## Schickhoff GmbH

Hebe- und Zurrtechnik • Prüfservice

- Anschlagtechnik
- Krantechnik
- Hydraulik
- Absturzsicherung
- Lastaufnahmemittel
- Hebezeuge
- Ladungssicherung
- Spezialprodukte

### Mobiler Prüf- und Reparaturservice

Ferdinand-Gabriel-Weg 19  
59494 Soest  
Telefon (02921) 7 41 88

Telefax (02921) 7 39 02  
E-Mail: [info@schickhoff-gmbh.de](mailto:info@schickhoff-gmbh.de)  
Internet: [www.schickhoff-gmbh.de](http://www.schickhoff-gmbh.de)



*Wir wünschen Ihnen  
eine gesegnete Weihnachtszeit,  
Gesundheit und ein  
erfolgreiches Jahr 2012.*

K&H Verlags-GmbH | Wilhelm-Giese-Straße 26 | 27616 Beverstedt  
Tel.: +49 (0) 47 47/87 41-0 | Fax: +49 (0) 47 47/87 41-2 22  
[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de) | [info@kran-und-hebetechnik.de](mailto:info@kran-und-hebetechnik.de)

**ZurrMatic**  
Ordnung per Knopfdruck



**SHZ**  
SÄCHSISCHE HEBE-  
UND ZURRTECHNIK GMBH

- Automatische Aufrollfunktion
- S-Haken (mit PVC-Mantel) oder Spitzhaken
- Bandbreite 25 oder 50 mm
- Länge 1,8 oder 3,0 m

Mehr Informationen unter [www.shz-gmbh.de](http://www.shz-gmbh.de)!

Arnsdorfer Weg 5  
01900 Großbröschen  
Tel. +49(0) 35952 4977-0  
Fax +49(0) 35952 4977-18  
Mail: [info@shz-gmbh.de](mailto:info@shz-gmbh.de)  
I-net: [www.shz-gmbh.de](http://www.shz-gmbh.de)

**Wir lösen Ihre  
technischen Probleme**

– kurzfristig und zu  
günstigen Konditionen!

Besuchen Sie uns  
im Internet unter:  
[www.trans-tech-freund.de](http://www.trans-tech-freund.de)

**Hydraulik-Schlauchaufroller**



**Börgmann-Freund GmbH**  
Karlstraße 2 • 72813 St. Johann-Würtingen  
Telefon (0 71 22) 95 00 • Telefax (0 71 22) 95 10



**ALTEC**  
Rudolf-Diesel-Str. 7 - D-78224 Singen  
Tel.: 07731/8711-0 - Fax: 8711-11  
Internet: [www.altec-singen.de](http://www.altec-singen.de)  
E-Mail: [info@altec-singen.de](mailto:info@altec-singen.de)

**VERLADETECHNIK**



## TELEMATIK

### Elektronische Sicherung

Pünktlich zum Herbstbeginn stellt Rösler neue Produkte für mobiles Equipment im Baubereich vor. Der Fokus liegt hierbei besonders auf Lösungen, die Diebstahl und Verlust verhindern. So gibt es jetzt den so genannten EQTrace Finder zum erneuten Auffinden von Equipment ohne eigene Stromversorgung. Durch einen internen Wechselakku ist das Gerät in der Lage, über mehrere Monate täglich die aktuelle Position zu übermitteln. Der EQTrace Finder ist rüttelfest sowie IP65-geschützt und kann z. B. an Wertstoffcontainern, Kabeltrommeln und mobilen Arbeitsgeräten ohne eigene Stromversorgung oder an Wohncontainern montiert werden.

Neu im Programm ist darüber hinaus der EQTrace Track. Versorgt über die Fahrzeugbatterie, können die Positionen der Fahrzeuge der Außendienstmitarbeiter jederzeit einzeln oder als Gruppe im Obserwando-Portal dargestellt werden. Mit der Onlinefunktion lassen sich so jederzeit die aktuellen Positionen auf einen Blick erfassen.



Über EQTrace Track können Positionen von Fahrzeugen jederzeit dargestellt werden. (Foto: Rösler)



Das neue Steigschutzsystem.  
(Foto: ABS Safety)

## Höhenhaltung bewahren

●●● ABS Safety präsentiert Neuentwicklungen

Der Absturzsicherungsspezialist ABS Safety hat wieder Neuerungen im Gepäck. Zu den jüngsten Konzepten gehören das neue Steigschutzsystem ABS

SafetyHike und das Schienensystem ABS Railtrax für mehr Sicherheit in lebensbedrohlicher Höhe. Highlight auf der A+A in Düsseldorf war am Messe-

### LEMAITRE STELLT SICHERHEITSSCHUH SPICY S1 VOR

#### Neue Druckfreiheit

Damit der Arbeitsalltag nicht auf die Füße „drückt“ hat Lemaitre bei seinem neuen Sicherheitsschuh Spicy S1 das Augenmerk auf Tragekomfort gelegt. Das Modell ist z. B. für Industrie, Logistik oder Service ausgelegt. Parabolic heißt dabei das Zauberwort, denn auch dieses Modell ist mit dem patentierten Sohlendämpfungssystem ausgestattet. Für ein angenehmes Tragegefühl sollen auch das Material Nubukleder sowie Luftlöcher an den Seiten sorgen. Das Design in aufeinander abgestimmten Blau-tönen und gelben Streifen verleiht dem Sicherheitsschuh eine sportliche Optik.



(Foto: Lemaitre)

stand der Niederrheiner ein Anschlagpunkt zum Verschweißen auf Bitumen- und Kunststoffoberflächen.

**Bis zu drei Personen.** Der ABS-Lock OnTop sichert als vollständig aus korrosionsbeständigem Edelstahl gefertigter Anschlagpunkt bis zu drei Personen. Er ist geprüft nach EN 795 Typ A als Einzelanschlagpunkt und kann auf Bitumendachbahnen auch als Endhalter für Seilsicherungssysteme nach EN 795 Typ C verwendet werden. ABS SafetyHike ist laut Anbieterangaben das bisher einzige Steigleitersystem, bei dem das vertikal geführte Stahlseil deutlich über die letzte vorhandene Leitersprosse hinausgeht.

**Bis zu vier Personen.** Das System ist mit einem Spezialsteigschutzläufer ausgestattet, der im Ernstfall arretiert wird und nach DIN EN 353-1 zugelassen ist. ABS Railtrax, komplett aus Edelstahl gefertigt, bietet als horizontales System bis zu vier Personen an Dach und Fassade Halt. Mit Kurvenelementen kann das System zudem flexibel an unterschiedliche architektonische Vorgaben angepasst werden. Auch für die Montage über Kopf ist das neue Schienensystem geeignet.

ELTEN PRÄSENTIERTE NEUE KONZEPTE AUF DER A+A

## Eine schrecklich nette Schuhfamilie

Elten zeigte auf der Düsseldorfer A+A wieder Neuerungen in Sachen Fußschutz von morgen. Zu den Highlights zählte eine neue Sicherheitsschuhlinie in Sneakersoptik, ein Allrounderkonzept namens Renzo und Sicherheitsschuhe mit Boa-Verschluss. Die Sicherheitssneaker L10 gehen gleich mit neun sportlichen Modellen und unterschiedlichen Sicherheitsklassen an den Start. Das Material reicht von Textil- und Glatt- bis zu Nubukleder und das Design bietet Halbschuhe ebenso wie einen hohen Schaft.

Ein Sicherheitsschuh mit Drehverschluss ist der halbhohe Python Mid ESD GTX S2, das erste Modell von Elten mit Boa-Verschlussystem. Weitere Kennzeichen dieses Sicherheitsschuhs ist eine Gore-Tex-Ausstattung, eine besondere rutschfeste Laufsohle und die Einsatzmöglichkeit in ESD-Bereichen. Als eine schrecklich nette Schuhfamilie bezeichnet der Hersteller auch die neue Bau- und Handwerksserie. Hier standen Funktionalität, Robustheit und Tragekomfort bei der Entwicklung an erster Stelle. Glattes Rindsleder und widerstandsfähige Sohlen mit Spitzenschutz sind Merkmale dieser Elten-Serie, die im umfangreichen Gesamtprogramm des Sicherheitsexperten unter dem Namen Renzo zu finden ist.



**Sicherheit mit Drehverschluss:**  
der neue Python Mid ESD  
GTX S2. (Foto: Elten)



**allsafe JUNGFALK**

Member of allsafe GROUP

## Faktor 4

Zertifizierte Ladungssicherung made in Germany.



allsafe JUNGFALK GmbH & Co. KG | Gerwigstraße 31 | D-78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33 - 5002 - 0 | Fax: +49 (0) 77 33 - 5002 - 47 | sales@allsafe-group.com | www.faktor4-allsafe.com

SICHER DURCH DIE DUNKLE JAHRESZEIT

## Einsparpotenziale nutzen

Besonders während der kalten und dunklen Jahreszeit ist optimale Sicht im Straßenverkehr unerlässlich. Zur Verbesserung der Sicherheit hat Hella daher das EasyConn-NextGeneration-Heckleuchtensystem für Trailer entwickelt. Die Kosten, die bei solch einer Umrüstung eingespart werden können, verdeutlicht der LED-Kalkulator von Hella, der kostenlos auf der Internetseite [www.hella.de/trailer](http://www.hella.de/trailer) zur Verfügung steht. Dieses Tool – besonders interessant für Spediteure, Leasingfirmen oder die Betreiber von Fahrzeugflotten – ermöglicht es, durch frei veränderbare Parameter das Einsparpotenzial im Zuge der Umrüstung individuell zu ermitteln.



Mit dem EasyConn-NextGeneration-Heckleuchtensystem für Trailer lassen sich Betriebskosten senken.

(Foto: Hella)

## Für die ganze Kette

●●● Neue Losdrehicherung von hbs

Die Firma hbs Hebetechnik GmbH in Bochum hat eine Losdrehicherung für Zurrkettenspannschlösser entwickelt, die unmittelbar vor der Vermarktung steht. Als vergleichsweise kleines Unternehmen hat man nach eigenen Angaben für die Einführung der Losdrehicherung viel Zeit benötigt; andererseits soll die Neuheit für noch mehr Sicherheit im Straßenverkehr sorgen.

**Zwei Möglichkeiten.** In der DIN EN 12195-3 (DIN EN für Zurrketten) steht unter Pos. 5.2: „Spannelemente müssen so gestaltet sein, dass ein absichtliches Vorgehen nötig ist, um die Spannung in der Zurrung zu lösen.“ Heute werden in der Schwerlastpraxis dazu überwiegend zwei Möglichkeiten genannt: das selbsthemmende Gewinde und die Sicherungskette.

**Sicherheitsrisiko.** Das selbsthemmende Gewinde gibt es bei den heute verwendeten Spannschlössern definitiv nicht. Schon bei der Prüfung des Gewindespiels wird dies deutlich, viele andere Parameter werden nach hbs-Angaben ebenso wenig erreicht. Hinzu kommt, dass sich ein selbsthemmendes Gewinde als Sicherung bei dynamischen Belastungen ohnehin selbst verbietet. Nach umfangreichen Recherchen über dieses Thema vertritt hbs heute die Meinung, dass über 90 Prozent der in der Praxis

### WISTRA-ZURRGURTE

## Schnelle Kontrolle

Die auf die Herstellung von Ladungssicherungshilfsmitteln spezialisierte Wistra GmbH rüstet die Zurrurgtgeneration 2012 mit verbesserten praxisingerechten Labeln aus. Betroffen sind die Zurrgurtserien WTQ und WTE sowie die neuen Varianten WTL und WTN mit der neu entwickelten Version der WIS-Langhebel-Zugratsche, mit der Vorspannkraft bis zu 1200 daN möglich sind. Die künftig innenliegenden Etiketten werden durch seitliche WIS-Quick-View-Label ergänzt, die über den Rand der Gurte hinausragen. Auf dem WIS-Quick-View-Label sind

alle wichtigen Leistungsmerkmale aufgedruckt. Dies soll vor allem bei behördlichen Kontrollen für eine schnellere Abwicklung und kürzere Standzeiten sorgen.

Die Wistra-Zurrurgtgeneration 2012 wird viele Neuheiten umfassen. Die neue WIS-Langhebelzugratsche wird unter anderem in der neusten Zurrurgtvariante WTN zum Niederzurren mit einem speziellen HT-Gewebe eingesetzt. In diesem Zusammenhang weist Wistra darauf hin, dass die STF-Werte von Zurrgurten nicht isoliert betrachtet und überbewertet werden sollten.

„Zurrgurte mit hohen STF-Werten von über 500 daN machen nur in bestimmten Fällen wirklich Sinn“, betont Nils Wudke, Prokurist

der Wistra GmbH. „Die Zurrgurte oder Zurrgurtsysteme mit hohen Vorspannkraften werden in der Praxis nur dann sinnvoll eingesetzt, wenn beispielsweise keine rutschhemmenden Materialien verwendet werden können“, so der Experte.

Schon mit den handelsüblichen Zugratschenzurrgurten erreiche man häufig weit aus höhere Vorspannkraften als die Normprüfung mit SHF (Standard Hand Force) 50 daN ergibt. „Mit jedem weiteren Spannen steigt der Druck auf das Ladegut überproportional an“, gibt Wudke zu bedenken. Gebe jedoch die Verpackung unter diesem Druck nach, reduziere sich die Vorspannkraft überproportional.

verwendeten Zurrketten nicht den Vorschriften entsprechen und daher ein Sicherheitsrisiko darstellen.

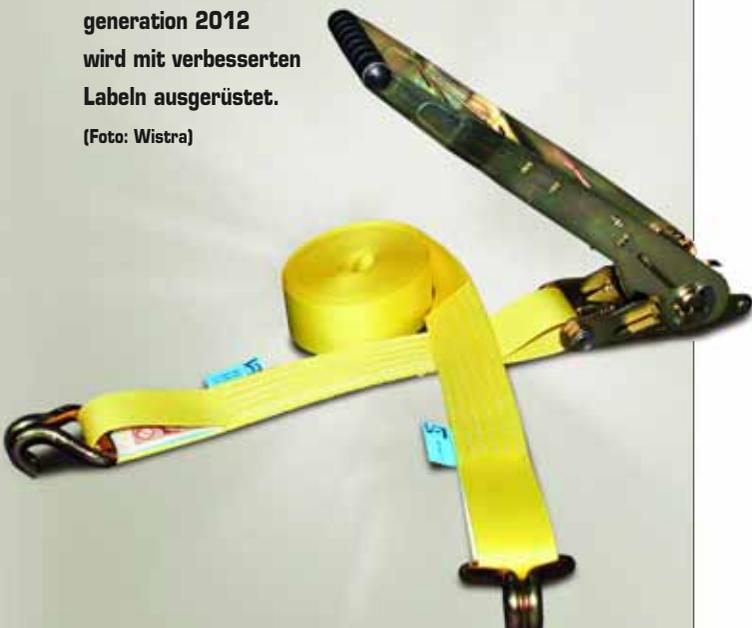
**Ergonomisch nutzbar.** Durch Verwendung der hbs-Losdrehsicherung wird dieses Risiko minimiert, weil die Sicherung fest mit dem Ratschenspanner verbunden und ergonomisch zu bedienen ist. Aufbau und Handhabung sind einfach sowie selbsterklärend und die Konstruktion nach Angaben der Bochumer sehr leicht. Außerdem gibt es keine hervorstehenden Teile, die stören oder zu Verletzungen führen können.

**Zahlreiche Varianten.** Zurrketten mit Losdrehsicherung bietet hbs heute bereits für die Kettennenngröße 8 und 10 mm an, für die Größe 13 mm wird die Sicherung im nächsten Jahr folgen. Unabhängig von den Prüfungen der Losdrehsicherung durch den TÜV Rheinland stellte sich zusätzlich heraus, dass die meisten von hbs geprüften Spannschlösser in Verbindung mit der angebotenen Kette (Güteklasse 8) nicht die erforderlichen Bruchlasten erreichen. Insbesondere die Varianten mit verschweißten Verkürzungshaken erreichen nur etwa 90 Prozent der vorgeschriebenen Bruchlast.

**Güteklasse 10.** Als Konsequenz bieten die Bochumer die jetzt vorgestellten Ratschenspanner deshalb nur in Verbindung mit Kette der Güteklasse 10 an. Das Gesamtsystem offeriert der Ladungssicherungsspezialist hbs mit 10 Prozent höherer Leistung, integrierter Losdrehsicherung und mit TÜV-Zertifizierung als Güteklasse 8 plus.

**Die Zurrgurttgeneration 2012 wird mit verbesserten Labeln ausgerüstet.**

(Foto: Wistra)



**EFFER**  
CRANES & PEOPLE



## Mit uns heben Sie ab. Faszination EFFER.

Krane gibt es viele auf dem Markt, jedoch wird dem Kunden bei keinem anderen Hersteller solch eine Vielfalt aus einer Hand geboten.

**EFFER – seit 1965 bekannt für Qualität und Innovation bis 320 mt.**

EFFER Ladekran      Im Ochsenstall 16      +49 (72 51) 35 91 64-0  
Deutschland GmbH      76689 Karlsdorf      +49 (72 51) 35 91 64-2

[www.effer-ladekran.de](http://www.effer-ladekran.de)  
[info@effer-ladekran.de](mailto:info@effer-ladekran.de)

**indatamo**  
INVESTITIONS-DATENBANK MOBILITÄT

BESUCHEN SIE UNS IM NETZ:

[www.indatamo.com](http://www.indatamo.com)

**GIRAFTRACK**

### Vertrieb Norddeutschland:

CONMAC international GmbH  
Hr. Wolfgang Dahms  
(05 11) 2 62 38 19  
[w.dahms@conmac.de](mailto:w.dahms@conmac.de)

### Vertrieb Süddeutschland:

Bavarialift GmbH  
Hr. Anton Götz  
(0 94 33) 20 24-99-0  
[goetz@bavarialift.de](mailto:goetz@bavarialift.de)

[info@giraftrack.com](mailto:info@giraftrack.com)  
[www.giraftrack.com](http://www.giraftrack.com)

**INNOVATION HAT EINEN NAMEN!**



## SCR-SYSTEM DER NORMA GROUP

### Großauftrag für Abgas

Die NORMA Group, Anbieter für Verbindungstechnik, hat jetzt von einem internationalen Hersteller von Fahrzeugen und Motoren einen Großauftrag zur Entwicklung und Fertigung von Fluidsystemen erhalten, die für den Transport von Flüssigkeiten in den Abgasstrang zur Reduktion von Stickoxiden eingesetzt werden. Die Produktlösungen werden für eine Serie von verschiedenen Fahrzeugplattformen hergestellt. Das Auftragsvolumen beläuft sich nach Unternehmensangaben auf einen jährlichen, „niedrigen zweistelligen Millionen-Euro-Betrag“ über einen Zeitraum von vier Jahren. Die Produktion selbst soll 2014 starten. Die Fluidleitungen sind Bestandteil der SCR-Technologie. Die Komponenten der Produktgruppe NORMAFLEX, die bei dem Großauftrag zum Einsatz kommen, bestehen aus beheizten Rohrsystemen sowie Verbindungskomponenten aus thermoplastischen Kunststoffen und transportieren Harnstoff in den Abgasstrang. Die weltweite Nachfrage nach Abgasnachbehandlungskonzepten steigt.



Freiburger Forscher untersuchen Rußpartikelfilter von Lkw. (Foto: Fraunhofer ISE)

## Ruß weiter reduzieren

●●● Neues System zur Abgasnachbehandlung

Rußpartikelfilter sollen in Dieselfahrzeugen dafür sorgen, dass keine schädlichen Teilchen durch den Auspuff in die Luft gelangen. Soweit die Theorie. Das Problem: Die Abgase moderner Selbstzündermotoren sind oft nicht heiß genug, um die Filter regelmäßig von dem Ruß zu befreien. Eine neue Methode, die Forscher des Fraunhofer-Instituts für Solare Energiesysteme (ISE) in Freiburg entwickelt haben, soll nun den Schmutz auch bei niedrigen Abgastemperaturen entfernen. Das Filterprinzip ist immer dasselbe: Ist der Filter nach einer Zeit zu stark mit

## UMRÜSTKONZEPTE VON PURITECH

### Spezifische Aktivität

Ob On- oder Offroad, aus der Umrüstung von Nutzfahrzeugen, Bau- und Arbeitsmaschinen, Omnibussen und Flurförderfahrzeugen hat PURItech in den vergangenen Jahren nach eigener Aussage ein umfassendes Know-how entwickelt, um Filtersysteme für jede Einsatzumgebung anzubieten. Prüfberichte und Zertifizierungen von TÜV, KBA, VERT, CARB, TRGS und AUVA belegen die überragenden Leistungen der Filtersysteme.

Dieselpartikelfilter von PURItech werden in der Erstausrüstung von zahlreichen Maschinenherstellern genauso verbaut wie auch in der Nachrüstung. Dies geschieht dabei aufgrund von neuen Umweltauflagen oder wenn Fahrzeuge bzw. Baumaschinen in „geschlossenen Arbeitsbereichen“, wie beispielsweise in Industriehallen (Recycling), im Tunnelbau oder Untertage eingesetzt werden sollen. PURItech liefert nicht nur passive Systeme, welche seit vielen Jahren erprobt sind, sondern bietet auch aktive, selbstreinigende Systeme an. Je nach Einsatz der Maschine bzw.

des Fahrzeugs ist ein passives System oft nicht ausreichend und ein aktives Verfahren muss eingesetzt werden.

So wird beim DAS-DBS-System permanent der Gegendruck elektronisch überwacht und aufgezeichnet. Bei zu hohem Gegendruck wird automatisch die Dieseleinspritzung aktiviert. Dieser hohe Druck entsteht bekanntermaßen, wenn die Abgastemperatur über einen längeren Zeitraum zu niedrig ist (z. B. bei langen Leerlaufphasen der Fahrzeuge und Maschinen) und eine Regeneration daher erforderlich ist.

Partikeln beladen, wird er regeneriert, indem der angesammelte Ruß abgebrannt wird.

**Neue Methode aus Freiburg.** Die Rußpartikel verbrennen erst bei einer Temperatur von 500 bis 600 °C. Der Haken dabei: Die Abgastemperaturen von Lkw sinken zunehmend, weil sie so konstruiert sind, dass sie möglichst wenig umweltschädliche Stickoxide produzieren. Die Wissenschaftler des Fraunhofer-Instituts Freiburg wollen nun eine Methode entwickelt haben, um die Filter auch bei Abgastemperaturen von 140 °C zuverlässig zu reinigen. „Wir geben zum Abgas ein Synthesegas aus Kohlenmonoxid und Wasserstoff“, erläutert Dr. Thomas Aicher vom ISE. „Dieses Gasgemisch leiten wir am Oxidationskatalysator ein. So können wir die Zündtemperatur auf 140 °C senken und den Filter auch bei niedrigen Abgastemperaturen von dem Ruß befreien.“

**Prototypen entwickelt.** Um den gasförmigen Zusatzbrennstoff zu gewinnen, gibt es zwei Möglichkeiten: „Entweder erhitzen wir Dieseldieselkraftstoff unter Luftabschluss, wobei Wasserstoff und Kohlenstoff entstehen. Der Kohlenstoff wird in einem weiteren Schritt mit dem Abgas verbrannt und es bildet sich Kohlenmonoxid. Oder wir oxidieren Diesel mit sehr wenig Luft, sodass der Diesel nur unvollständig verbrennt.

Man spricht von einer partiellen Oxidation“, erläutert Robert Szolak, ebenfalls Wissenschaftler am ISE. Prototypen für beide Verfahren haben die Forscher bereits entwickelt und erfolgreich getestet. Gemeinsam mit einem Industriepartner soll nun die partielle Oxidation genauer untersucht werden.



Die Anforderungen steigen: Abgasnachbehandlung bei Arbeitsmaschinen. (Foto: PURltech)

**SEWOTA**  
Seil- Ketten- Hebeltechnik Verpackungsmaterial - Seilerei Arbeitsschutz

Bachgasse 6  
D-07922 Tanna/Thüringen  
Tel. +49 (0) 3 666 46-30 70  
Fax +49 (0) 3 666 46-30 72  
E-Mail: info@sewota.de  
Internet: www.sewota.de

WLL 5000 KG

Flat webbing slings  
Hebebänder

Endless round slings  
Rundschlingen

Ratched lashing systems  
Zurrgurte



**STOPP HUNGER**

PATE WERDEN - LEBEN RETTEN

[www.worldvision.de](http://www.worldvision.de)



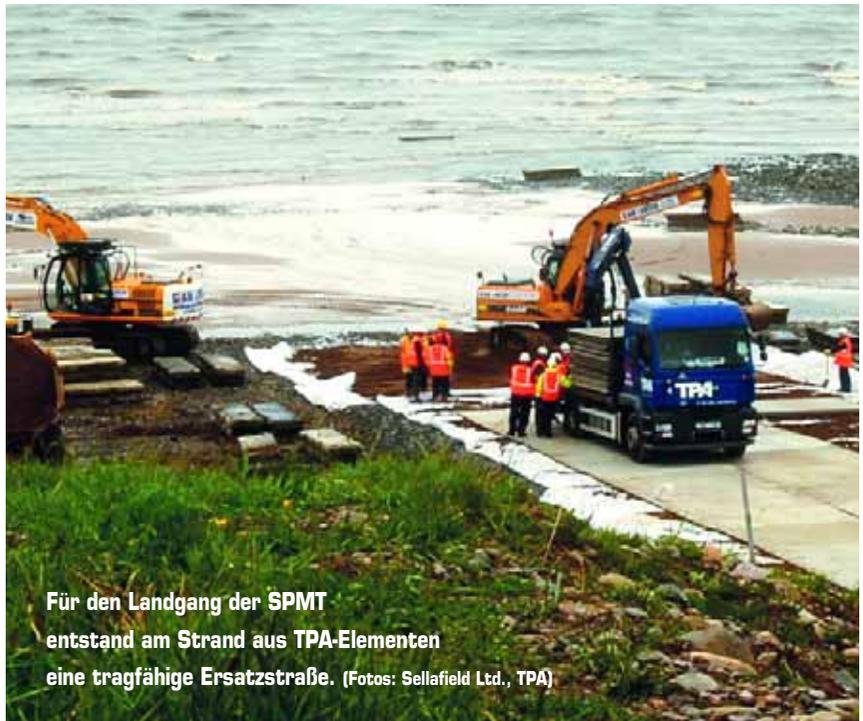
UNGEWÖHNLICHER LKW-AUFBAU

## Materialumschlag mal anders

Wenn der Schrott nicht zur Maschine kommt, dann kommt die Maschine zum Schrott – so einfach ist das bei KOVOD. Das Unternehmen ist mit 21 Schrottplätzen der zweitgrößte Schrotthändler der Slowakei und setzt seit Ende 2010 auf die bekannten Materialumschlagmaschinen von Sennebogen 821, 825 und 830. Zusammen mit dem Vertriebs- und Servicepartner SILSCRAP hat sich KOVOD entschieden, darüber hinaus eine Sonderlösung zu realisieren – den Sennebogen 818 als Lkw-Aufbau. Das Unternehmen benötigt eine Materialumschlagmaschine, die über größere Distanzen schnell und einfach transportiert und sofort vor Ort eingesetzt werden kann. Der Sennebogen-818-Lkw-Aufbau ist hier ganz offensichtlich die perfekte Lösung. Er wird komplett mit den Anbaugeräten (450-l-Mehrschalengreifer und Magnetplatte) transportiert und ist sofort einsatzbereit.



Für das Handling von Schrott beschaffte KOVOD einen MAN mit einem Sennebogen 818. (Foto: Sennebogen)



Für den Landgang der SPMT entstand am Strand aus TPA-Elementen eine tragfähige Ersatzstraße. (Fotos: Sellafeld Ltd., TPA)

## Flexible Straße am Meer

●●● TPA-Fahrbahnsysteme unterstützen ungewöhnliches Entladeprojekt

Der Nuklearkomplex Sellafeld liegt im Nordwesten Englands in unmittelbarer Nähe zur irischen See. Diesen Umstand machten sich die Planer eines großvolumigen Schwertransports zunutze, als es um die Entladung der Fracht über den Strand ging – mithilfe einer zuvor verlegten Ersatzfahrbahn aus Alu-Elementen von TPA.

**Direkter Weg.** Im vorliegenden Projekt galt es, zwei vorgefertigte Industriemodule mit einer Masse von jeweils 100 t und einem Gesamtvolumen von 750 m<sup>3</sup> mit einer geeigneten Barge zunächst an den Strand von Sellafeld zu bringen, von dort die auf Selbstfahrer abgesetzten Blöcke mittels Ersatzfahrbahn über den Strand und eine angrenzende Eisenbahnlinie sowie einen vorhandenen Fluss auf das Gelände der Nuklearfabrik zu verfahren.

**Herausforderung Sand.** Einfacher gesagt als getan, schließlich musste nicht nur der Höhenunterschied zwischen Schiff und Strand bzw. Meeresgrund

überwunden werden, sondern auch die Etappe über den nicht besonders tragfähigen Sand gemeistert werden.

**Tidenhub ausgenutzt.** Einmal mehr war eine intelligente Lösung gefragt – und die nutzte im vorliegenden Fall auch den Tidenhub von Ebbe und Flut der irischen See. So nutzte man im Rahmen der Fahrverlegung auf dem Strand auch das ablaufende Wasser, um die Ersatzstraße in die offene See hinaus bis zum geplanten Ankerplatz der eingeplanteten Schwerlastbarge Terra Marique zu verlängern.

**Absicherung.** Zwar wurde ein Teil der insgesamt 500 verlegten Aluminium-Paneele wieder vom Wasser überspült, doch schützten zahlreiche Betonblöcke, die nach dem eigentlichen Verlegen der Fahrbahnelemente auf diesen abgelegt worden waren, die verbesserten Leichtmetallprofile vor einem erneuten Aufschwimmen.

**Bestes Wetter.** Hatten die Montagemannschaften beim Verlegen der Alu-



Dank der SPMT gestaltete sich die Ausfahrt der Module ausgesprochen problemlos.

Elemente noch weniger Glück mit dem Wetter der irischen See, so sorgte Petrus bei der eigentlichen Anlandung der Fracht, die ein zeitnahes Verlegen weiterer Elemente und das Anlegen einer zusätzlichen Rampe erforderte, für bestes Wetter – und damit auch für einen möglichst reibungslosen Verlauf des umfangreichen Projekts.

**Zügige Überfahrt.** So rollten die beiden SPMT mit insgesamt 80 Rädern nicht nur problemlos über die Rampe der Barge auf die provisorische Straße im Meer, sondern auch ebenso zügig über den eigentlichen Strand, die anschließende Brücke der Flussquerung und die dann noch dahinter liegende Bahnstrecke dem Ziel entgegen.

#### AUTARKE CEMO-LÖSUNG

### AdBlue unterwegs

Um für Anwendungen abseits der Straße die Versorgung an Harnstofflösung sicherzustellen, bietet CEMO nun eine autarke Tankstelle im Kompaktformat an. So können je nach Bedarf vor Ort 200 oder 430 l Harnstofflösung bereitgehalten werden. Die neue Blue-Mobil Easy mit 200 l Fassungsvermögen ist mit Klappdeckel verfügbar, besitzt eine 12- oder 24-V-Elektropumpe, die ca. 30 l/min fördern kann und ist weiterhin mit einem 4 m langen Anschlusskabel mit Polklemmen ausgestattet. Der ebenfalls 4 m lange Zapfschlauch in Verbindung mit einer Edelstahlzapfpistole erlaubt einen großen Befüllradius und tropffreies Nachfüllen. Für den Wintereinsatz passt Blue-Mobil Easy zusammen mit einem Isolierpaket aus 30 mm starken Dämmplatten in die robuste CEMbox 400. So bleibt die Harnstofflösung auch bei Frost pumpfähig.

[www.tpa-gmbh.com](http://www.tpa-gmbh.com)

QR-Code scannen und Einsatzvideo sehen!



[www.tpa-gmbh.com/videos](http://www.tpa-gmbh.com/videos)

## Mobile Zufahrtslösungen in ganz Europa

TPA vermietet Behelfsstraßen und Montageflächen, die aus einzelnen Aluminium-Panels zusammengesetzt sind und deshalb individuell auf Ihre Anforderungen angepasst werden. Auch für schwerstes Gerät auf schwierigem Untergrund. Testen Sie uns!

TPA Trax Portable Access GmbH · Austraße 17 · 74613 Öhringen  
Tel. +49 (0)7941 649-350



**TPA**  
Mobile Straßen

# ABHEBEN

## „durch die Miete“

*Mietspiegel.* Ob der Aufbau von Windkraftanlagen oder eines Einfamilienhauses sowie kleine Hebearbeiten auf dem eigenen Betriebsgelände – jedes Projekt hat seine individuellen Anforderungen und braucht eine entsprechende Ausrüstung. Doch was, wenn der eigene Fuhr- und Gerätepark nicht das benötigte Equipment bietet? Genau hier kommen Dienstleister mit ihren Mietpools zum Einsatz.

Zu den Anbietern entsprechender Dienstleistungen, die auf den folgenden Seiten vorgestellt werden, zählt seit annähernd 20 Jahren auch der im badischen Kehl beheimatete Kran- und Schwerlastspezialist MSG. Auch wenn es hier und dort noch den „einfachen“ Hub einer Last mittels Mobilkran geben mag, so ist der heutige Kran- bzw. Umschlagalltag gegenüber früheren Zeiten doch von einem deutlich höheren Anspruch geprägt. Das betrifft bereits die Fahrt vom Betriebshof und endet noch lange nicht mit dem Absetzen der Last.

### Von Karlsruhe bis Weil am Rhein

Grundsätzlich hat der dispositive bzw. administrative Faktor deutlich zugenommen, vom wirtschaftlichen Druck innerhalb der Branche ganz zu schweigen. Da müssen sich die Vermieter entsprechender Mobilkrane viele Gedanken über positive Unterscheidungsmerkmale gegenüber dem Wettbewerb machen, um so auch langfristig erfolgreich am Markt bestehen zu können. In diesem Umfeld bewegt sich mit der markanten Farbgebung seines Equipments natürlich auch das Unternehmen MSG aus dem badischen Kehl. Mehr als andere Wettbewerber ist der Vermietspezialist dabei durch seinen unmittelbaren Standort zur deutsch-französischen Grenze gezwungen, sich Ver-

marktungsmöglichkeiten in einem Nachbarland zu schaffen.

Die so oft propagierte Vision eines vereinigten Europas lassen wir aus der Sicht eines (Kran-)Unternehmens an dieser Stelle ganz bewusst aus den bekannten Gründen außer Acht. So findet MSG einen bedeutenden Teil seiner Aufträge entlang des Rheins zwischen Karlsruhe und Weil am Rhein, aber auch in den benachbarten Departements 67 und 68 in Frankreich.

### Auf eigene Stärken besinnen

Zweifelsohne bietet der zuvor beschriebene geografische Bereich eine Vielzahl von Betätigungsmöglichkeiten für die Mobilkrane und Spezialauflieger von MSG, doch ließ der steigende Wettbewerbsdruck in den letzten Jahren eine langfristig erfolgreiche Fortsetzung der Geschäfte zunehmend fraglich erscheinen. Also besann sich das Unternehmen, wie Björn Jatz und Betriebsleiter Stefan Haase bei einem Besuch von Kran- & Hebetchnik in Kehl zu berichten wussten, auf die eigenen Stärken und entwickelte ein Bündel von zukunftssträchtigen Konzepten, in dessen Mittelpunkt insbesondere der Begriff Qualität steht.

Qualität lässt sich ganz besonders dann produzieren, wenn der Hersteller eines Fertigungsprozesses direkten Zugriff auf die gesamte Prozesskette hat – nur so las-





Teamarbeit: Schwerlast-  
umschlag von MSG.

sen sich die einzelnen Bausteine in einem ersten Schritt optimal aufeinander abstimmen und bei der sich anschließenden Umsetzung dann in einem zweiten Schritt weitaus besser steuern bzw. bei möglichen Fehlfunktionen sehr kurzfristig zugunsten der ursprünglichen Planungen korrigieren. Auf die MSG-Praxis umgesetzt bedeutet dies, von Beginn an mit dem Kunden einen geplanten Einsatz mit allen umgebenden Faktoren durchzuspielen und durch die Berücksichtigung aller relevanten Randbedingungen tatsächlich die wirtschaftlichste aller möglichen Lösungen zu finden.

### 500-Tonner als Flaggschiff

Bei diesen One-stop-shopping-Konzepten spielt natürlich die bereits angesprochene, geografische Lage von MSG in Kehl in unmittelbarer Nähe des Rheins in die logistischen Karten des Unternehmens. So berichtete Björn Jatz, dass die Projektteilung im Hause bei den weltweiten Transporten in zunehmendem Maße eben auch auf den (Binnen-)Wasserweg setzt, hat dies doch eine ganze Reihe von Vorteilen gerade bei den größeren Transportgütern. So sind die Badener Schwerlastexperten zusammen mit der Spedition Gutmann derzeit bei Transporten bis etwa 200 t aktiv – eine Masse, die durch entsprechende Gewichtslimits heute auf dem Straßenweg oftmals schon nicht mehr zu realisieren ist. Darüber hinaus profitieren die Kehler von den spezifischen Leistungsmerkmalen ihrer

**Transportalltag bei MSG:**  
außergewöhnliche Ladung. (Fotos: MSG, Rathay)

Flaggschiffe: Björn Jatz: „Wenn es um den Schwerlastumschlag von Gütern mit Binnenschiffen geht, gibt es zum 500-Tonner von Liebherr derzeit praktisch keine Alternative. Kurze Rüstzeiten und beste Traglastwerte gewähren in vielen Fällen einen wirtschaftlichen Umschlag.“

Anzeige

Mit der kostenlosen PartnerLIFT-App finden Sie uns auch unterwegs immer in der Nähe Ihrer Baustelle!



Arbeitsbühnenvermietung europaweit,  
www.partnerlift.com | Tel.: (05 11) 9 63 52-0

Kein Wunder also, dass der MSG-Fuhrpark schon zahlreiche LTM 1500 aus Ehingen gesehen hat. Insgesamt stehen den Kunden heute etwa 30 Mobilkrane mit Traglasten zwischen 40 und 500 t, zwölf Sattelzugmaschinen und etwa 25

bis 30 Tiefladetrailer mit drei bis sieben Achsen zur Verfügung.

### Leistung entscheidet

Als echte Ballastrailer für die Mobilkrane fungieren Sechssachser von Nooteboom, während Schmidt in Hagen für MSG einen Schräglader schuf, welcher auch das Ausnutzen der letzten Zentimeter Lichtraumprofil bei besonders sperrigen Gütern erlaubt. Bemerkenswert dabei: Ein Gang über den samstäglichen Betriebs-hof zeigte die gesamte Palette der hiesigen Mobilkranhersteller.

Dazu Björn Jatz und Stefan Haase: „Bei uns gibt es keine Hausmarke. Sicherlich gibt es bei den jeweiligen Anbietern Unterschiede in der Fertigungsqualität und im Service. Wichtig bzw. investitionsentscheidend sind für uns jedoch schlicht und einfach die Leistungsdiagramme der einzelnen Geräte.“ Und noch ein Argument stellte Björn Jatz gerade bei den zukünftigen Beschaffungsplänen voran: „Der Kran muss in Bezug auf sein Gewicht sauber sein. Nicht zuletzt durch die partner-



schaftliche Zusammenarbeit mit hiesigen Polizeieinrichtungen wissen wir, dass die zunehmende Achslastproblematik auch bei den kontrollierenden Behörden angekommen ist. Jede Verzögerung bei den Einsätzen oder gar ein Ausfall eines Krans schlägt sich bekanntermaßen negativ bei der Wirtschaftlichkeit nieder – und das muss in sprichwörtlich jedem Fall vermieden werden“, machte der Kehler deutlich.

### CAD-Auftragsbearbeitung

Das ausgesprochen junge MSG-Equipment wird nicht zuletzt durch rund 75 Mitarbeiter an insgesamt drei Standorten disponiert, bedient, gefahren und gewartet. Neben dem Stammsitz in Kehl entstand in Teningen bei Freiburg 2004 eine erste Niederlassung, während in Kappel-Grafenhausen 2009 ein weiterer Stützpunkt auf der hauseigenen Rheinschiene gegründet wurde.

Hier ist heute der zentrale Vertrieb für die unterschiedlichen Dienstleistungen angesiedelt. Dazu der Kehler Betriebsleiter Stefan Haase: „Nicht zuletzt im Sinne einer verbesserten Kundenbetreuung haben wir uns für eine klare Gliederung und Zuweisung der Aufgaben der einzelnen Betriebsteile entschieden.“

Haase weiter: „Bei unserem praktizierten One-stop-shopping-Konzept ist es da nur allzu konsequent, dem Kunden trotz der vielfältigen Fachbereiche auch nur einen Ansprechpartner hier im Hause an die Hand zu geben.“ Und Björn Jatz ergänzte: „Mit der zunehmenden Komplexität der Projekte und der damit verbundenen Einführung von CAD-Auftragsbearbeitungen haben wir unsere Kompetenz am Standort Kappel-Grafenhausen gebündelt. Die weiter zunehmenden Dienstleistungen in diesem Bereich haben nicht nur zu Investitionen bei der Technik geführt; auch der personelle Ausbau dieses Geschäftssegmentes wird kontinuierlich fortgesetzt.“

Ganz offensichtlich recht erfreulich für MSG: Die Visualisierung von Transport und Umschlag- bzw. Montageaufgaben machte sich bereits im Vorfeld der jeweiligen Projekte ausgesprochen positiv bemerkbar – und ließ die jeweilige Auftragserteilung schlussendlich leichter gestalten.

### Grenzüberschreitendes Arbeiten

So spricht Björn Jatz denn auch von einer Mehrwert-Argumentation für den Kunden, die dem Unternehmen nicht nur langfristig den Bestand, sondern vielmehr den kontinuierlichen Ausbau sichern soll. So entpuppt sich gerade hier im Südwesten die Suche nach geeigneten Mitarbeitern als gewisser Hemmschuh bei diesem Vorhaben, allerdings bildet die Weiterentwicklung des Fuhrparks sowie des Dienstleistungsangebotes umgekehrt die Basis für das angestrebte Wachstum.

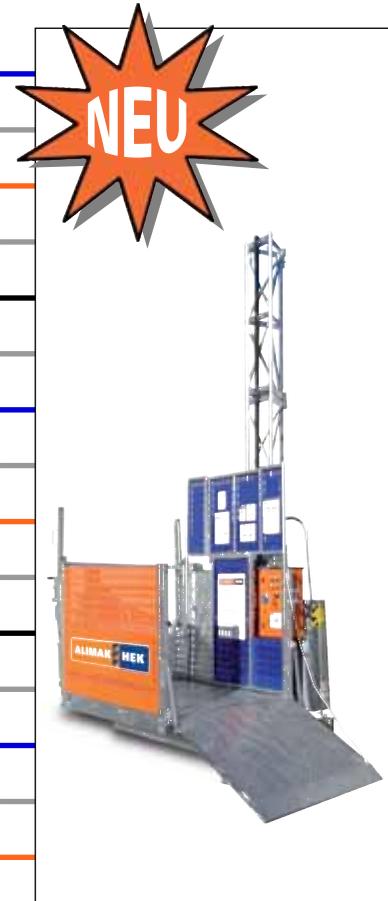
Im geografischen Bereich bedeutet dies einen weiteren Ausbau der Aktivitäten in Richtung Frankreich, wobei man hier für den langfristigen Erfolg derzeit an einem Netz von kompetenten Partnern arbeitet.

### Intelligente Hebedienstleistungen

Einen echten Ausblick Richtung (technische) Zukunft hatte schließlich der Einsatz des hauseigenen Faltbaukrans MK 88 in diesem Jahr in Freiburg erlaubt, galt es doch in der Innenstadt der ausgesprochen „grünen“ Metropole bei Arbeiten am Sparkassengebäude, emissionsfreie Umschlagleistungen zu liefern. Und da waren sich Björn Jatz und Stefan Haase auch abschließend einig: Die Nachfrage gerade nach umweltfreundlichen und damit ebenso intelligenten Hebe- und Transportdienstleistungen wird in naher Zukunft noch deutlich zunehmen. Die hierzu notwendigen Lösungen lassen sich dabei perfekt aus der hauseigenen Mehrwert-Strategie heraus entwickeln und letztendlich auch umsetzen.

## ALIMAK HEK präsentiert: Die neue TPL 500.

Die preiswerteste Maschine ihrer Klasse.



### Merkmale TPL 500:

**Flexibilität:** Materialtransport und Personenbeförderung

**Qualität:** CE-Kennzeichnung, ISO-zertifizierte Produktion

**Modularität:** Laderampe/ Falz-Tor an drei Seiten möglich

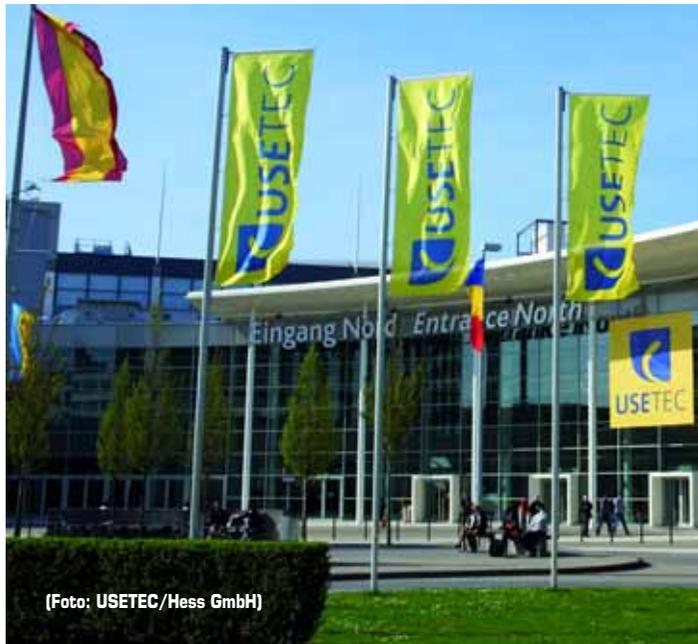
**Praxisorientierung:** Montage an Gerüst und Gebäude

**Optimierte Bauteile:** Masten mit unverlierbaren Schrauben

**Einfache Bedienung:** Schutz-Steuerung mit 16-A-Anschluss



[www.alimakhek.de](http://www.alimakhek.de)



(Foto: USETEC/Hess GmbH)

## Secondhand-Maschinen

●●● USETEC Messe 2012 für Gebrauchttechnik

Es muss nicht immer neu sein! Gerade mit Blick auf die Anschaffungskosten kann z. B. Gebrauchttechnik eine Alternativlösung sein. Die USETEC bietet genau für diesen Bereich eine Informations- und Präsentationsplattform, die auch 2012 wieder an den Start geht.

Nach der Premiere in diesem Jahr bringt die zweite Auflage der USETEC vom 5. bis 7. März 2012 in Köln sogar noch zwei weitere Angebotsbereiche mit. Im Bereich Werkzeuge und Formen zeigen Anbieter passende Werkzeuge für gebrauchte Maschinen und Anlagen.

**Neue Bereiche.** Passend zur Branchenvielfalt der USETEC können Werkzeuge und Formen für alle Einsatzbereiche, von der Holzbearbeitung bis hin zur Kunststoffverarbeitung oder der Nahrungsmittel- und Verpackungsindustrie ausgestellt werden. Im Segment Er-

satzteile und Zubehör werden neue Teile für gebrauchte Maschinen präsentiert, ebenfalls für alle Branchen und passend auf das Maschinenangebot der USETEC abgestimmt.

**Das Spektrum.** Zeitgleich mit der USETEC 2012 findet auch die Internationale Eisenwarenmesse Köln statt. Das Angebot der USETEC umfasst gebrauchte Maschinen sowie Anlagen für alle Branchen und Industriezweige – von Baumaschinen und Nutzfahrzeugen über Robotik, Werkzeugmaschinen im Metall- oder Holzverarbeitungsbereich bis hin zur Kunststoffverarbeitung.

**International.** Durch eine Kooperation mit der indischen UMEC (Used Machinery Expo) geht die USETEC 2012 einen weiteren Schritt in Richtung Internationalisierung. Termin für die nächste UMEC ist Oktober 2012 in Neu-Dehli.

### ABKS PartnerLIFT GmbH

1. Ca. 6000 Arbeitsbühnen, ca. 1300 Baumaschinen und -geräte, ca. 3700 Stapler und 160 Auto- sowie Minikrane; alle Typen inklusive Anbaugeräte.
2. Alle Laufzeiten.
3. Zurzeit 113 Mietstationen in Deutschland; 10 im europäischen Ausland, die meisten Partner mit eigenem Werkstattbetrieb sowie Notbereitschaft; alle Partner haben Hol- und Bringdienste und vermieten auch mit Bedienpersonal.
4. Im Internet alle PL-Mietstationen mit Entfernungsangaben zur jeweiligen Baustelle; ebenso alle Mietgeräte mit technischen Details; kostenlose App für Kontakt zur nächsten Mietstation per Smartphone.

### Autokran-Dienst Jaromin GmbH

1. Miniraupenkrane; mobile Teleskopkrane (30 bis 200 t); mobile Faltkrane (25 bis 36 m hoch, 36 bis 60 m weit), Faltkran SK 2400R auf Raupenfahrgestell; LTR 1100 und Sennebogen 643R.
2. Mobile Autokrane zu Stunden-, Miniraupenkrane zu Tagesmietsätzen.
3. Vor allem im gesamten Ruhrgebiet und Nordrhein-Westfalen, zum Teil deutschlandweit; Arbeitskörbe für Personenbeförderung und Verkehrssicherungen gehören auch zum Leistungsangebot; kostenloser Außendienst mit Beratung für Kunden.
4. Mobiler Faltkran SK 2400 (36 m hoch, 42 m weit).

### BKL Baukran Logistik GmbH

1. Turmdrehkrane verschiedener Hersteller von 13 bis 750 mt, Autokrane von 30 bis 400 t sowie MK 63 bis MK 110, 20 Lkw (teilweise mit Ladekränen), Vermietung, Verkauf, Komplettservice, Schwer- und Containertransporte.
2. Autokrane/Lkw: stunden-, tage- oder wochenweise; Turmdrehkrane: bei Kleinstgeräten wochenweise, normal monatsweise.
3. Stammhaus in Forstinning bei München, Mietstationen in Frankfurt und Peine sowie europaweite Vermietung und Montage, Schwerpunkt deutschlandweit, Logistik mit eigenem Lkw-Fuhrpark und eigenen Autokranen.
4. 24-h-Notdienst; 80 % Störungsbehebung per Telefon über Datenfernübertragung möglich; komplette Logistik in Sachen Heben aus einer Hand.

### Bobcat Bensheim GmbH & Co. KG

1. Bagger (Kompakt, Kurzheck, Mobil), Lader (Kompakt, Raupen, Knick, Schwenk, Rad), Großbaumaschinen,

- Teleskopen, Verdichtung (Stampfer, Rüttler, Walzen), Anbaugeräte, Kompressoren, Generatoren und Lichtanlagen, Rundumdreher/Rotationsteleskop, Sonstiges.
- Mietzeitraum: Ab 1 Tag; Abrechnung: Tag, Woche, 2 Wochen, Monat.
  - 17 Mietstationen in Deutschland: z. B. Mannheim, Dresden, Bensheim, Karlsruhe, Kaiserslautern, Saarbrücken, Stuttgart, Fulda, Bad Hersfeld, Frankfurt; Vermietung bundesweit; Transport; Mietfreiräume und Service nach individueller Absprache; kurzfristige Verfügbarkeit.
  - Eine Vielfalt an Anbaugeräten; Baustellenberatung, Einweisung, Lösung aus einer Hand, Ersatzteile, Service, Verkauf, mobiler Reparaturservice; deutschlandweite Miethotline.

#### Breuer&Wasel GmbH

- Mobilkranne bis 1200 t, Raupenkranne bis 750 t, Liebherr-Turmdrehkrane (Händler) aller Typen und Größen, Schwer- und Spezialtransporte, Schwerlast-Logistik.
- Stunden- bis Jahresmiete.
- Niederlassung Aachen (Service), Bergheim, Berlin, Düsseldorf, Duisburg, Gelsenkirchen, Köln, Wuppertal (Service); Vermietungen bundes- und europaweit.
- Alles aus einer Hand, Gesamtpalette Mobilkranne sowie Liebherr-Turmdrehkrane; Liebherr-Turmdrehkranhändler (Verkauf, Vermietung, Service, Ersatzteile), SCC- und ISO-Zertifikat.

#### Butsch&Meier GmbH

- Lkw-Arbeitsbühnen (11 bis 53 m Arbeitshöhe); Anhängerarbeitsbühnen (12 und 13,50 m Arbeitshöhe); Scherenbühnen (Elektroantrieb, weiße, abriebfeste Reifen, für Inneneinsatz; Dieselantrieb geländegängig, für Außeneinsatz); Selbstfahrer ohne Stützen und von oben verfahrbar mit Elektroantrieb (Boxer) und Dieselantrieb (Boom); Raupenkettentreppe Leo (22 m Arbeitshöhe), Handhubwagen (2 t Tragkraft), Frontstapler (Elektro, Gas und Diesel), Teleskopstapler, Roto (drehbarer Oberwagen um 360°).
- Tägliche Miete, bei Lkw-Bühnen auch Halbtagesmiete; Rechnungsstellung mit Zwischenrechnung zum Monatsende.
- Eigene Mietstationen (Baden-Baden, Achern, Offenburg, Kehl, Karlsruhe, Bruchsal, Landau, Ludwigshafen, Freiburg, Pforzheim), bundesweite Vermietung (Mitglied SystemLift-Verband).
- Traxbühnen (Raupebühnen), Raupenarbeitsbühne Leo 22 m (schmal, kompakt, geländegängig, geringes Eigengewicht); Scherenbühne SJ 57 (Hersteller JLG für Arbeiten, wo Leitern unsicher und Gerüste unpraktisch sind); Personenlift PL 110 (Innenbereiche mit wenig Platz und schwer zugänglichen Stellen).



**THEISEN**  
Baumaschinen  
Part of the Cramo Group

**Wir sind ein führendes Unternehmen der Baumaschinenbranche und in 15 Ländern Europas.**

Unser Arbeitsbühnen-Zentrum in **MÜNCHEN** sucht eine/n

## BÜHNEN-VERMIETER/-IN IM AUSSENDIENST

Als unser neuer Kundenberater betreuen Sie einen festen Mietkunden-Stamm. Auch die Neukundenakquise zählt zu Ihren Aufgaben.

Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische oder technische Berufsausbildung, Vertriebs-Erfahrung im Bereich Arbeitsbühnen oder Baumaschinen. Das Arbeiten mit MS Office und Laptop ist für Sie Routine. Sie arbeiten gerne eigenständig und im direkten Kundenkontakt.

Wir bieten Ihnen eine sichere Anstellung, gründliche Einarbeitung, regelmäßige Schulungen, gute Bezahlung, die üblichen Sozialleistungen und ein modernes Firmenfahrzeug. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**THEISEN Baumaschinen Mietpark GmbH & Co.KG**  
Hr. Drexler · Emeranstraße 49-51 · 85622 Feldkirchen  
Tel. 089 / 85798-0 · eMail: joachim.drexler@theisen.de

**K&H - Die Fachzeitschrift**

www.kran-und-hebetechnik.de

# Artison Gabelstapler

## Sicher - Effizient - Preiswert

- Diesel • Gas • Elektro
- Neu • Gebrauchte • Mieten
- Individuelle Sonderausstattungen

**HÄNDLER GESUCHT**



**KÖRNER**  
Gabelstapler

W. Körner GmbH  
Tel.: 05303/9595-0  
Fax: 05303/9595-50  
info@koernergabelstapler.de  
www.koernergabelstapler.de

Artison Deutschland  
Tel.: 05303/9595-0  
Fax: 05303/9595-95  
info@artison-deutschland.de  
www.artison-deutschland.de



## Spezialeinsatz im Bad

●●● Gelenkteleskopbühne ermöglicht Gewölbezugang

Auch ein Hallenbad kommt mit der Zeit in die Jahre und braucht Reparaturen, Modernisierungen und Sanierungen. Dabei kann sowohl die äußere als auch innere Gestaltung des Gebäudes für Hindernisse sorgen. So auch bei einem Spezialeinsatz der UP AG. In diesem Fall sollten Fachkräfte die gewölbte Decke eines Hallenbads sanieren. Bevor die Arbeiten beginnen konnten, mussten jedoch für den Zugang zur betroffenen Decke gleich mehrere bauliche Widerstände gemeistert werden.

### Hürdenlauf für Höhenzugang.

Da das Hallenbad nur über Personentüren verfügte, fehlte ein Zugang für entsprechende Höhenzugangsgeräte, mit denen die Sanierer sicher die Decke erreichen können. Doch diese Hürde sollte bei Weitem nicht die einzige sein. Denn selbst wenn der Weg in das Bad frei gewesen wäre, stand das nächste Hindernis bereits direkt bevor: die schmalen Gänge zwischen den Schwimmbecken

und gleichzeitig die unregelmäßigen Böden der Becken. Hinzu kam ein kurzer Interventionsspielraum. Alles Hindernisse, die das Projekt im Vorfeld zunächst als unrealisierbar erscheinen ließen.

**Die Lösung.** Doch die UP AG konnte schließlich mit einer Lösung aufwarten. Dank Beratung vor Ort mit Unternehmensvorschlägen und Spezialgeräten entwickelte sich die Idee für ein sicheres Konzept: eine geländegängige Teleskopbühne. Damit die Spezialbühne die Montageflächen überhaupt erreichen konnte, waren zunächst jedoch Vorarbeiten nötig. Die Arbeitskräfte bauten eine Seitenscheibe des Bades aus und erstellten eine Transportrampe, so konnte der Zugang trotz fehlender Tore in passender Größe gewährleistet werden. Ein Einsatz, der zeigt laut der UP AG wieder einmal, wie dank moderner Hebetechnik in Verbindung mit technischem Know-how keine Ecke unerreicht bleibt.

### Conducta GmbH

1. Krane (Untendreher 14 bis 43 m Ausladung, Hakenhöhen bis 30 m; Obendreher – in der Schweiz 60 m Ausladung, max. Tragkraft 8000 kg, Krane mit Frequenzumrichter; Zubehör, Raumsysteme aller Größen und Ausführungen (z. B. Standard-, Büro-, Lager-, Sanitär-, Aufenthalt-, WC-, Duschcontainer, Bauwagen- und Containeranlagen, Spezialcontainer); Hallen mit und ohne Boden 2,60, 3, 4, 4,80 m oder auf Anfrage, Miethallen auf Anfrage.
2. Krane ab 1 Woche, Raumsysteme ab 1 Tag, Laufzeit nach Vereinbarung, Abrechnung taggenau.
3. Deutschland: in Bayern 1 Mietstation, Vermietung über Händlerpartner bundesweit, in der Schweiz flächendeckende Vermietung, im Kranbereich keine Mietverrechnung bei Schlechtwetter im Winter, Krane werden innerhalb von 3 Tagen geliefert und montiert, Container meist innerhalb von 24 Stunden, Vollservice in den Bereichen Krane und Container (Hol-/Bringservice, Werkstattservice usw.).
4. Krane: vollverzinkt, teilweise mit Frequenzumrichter, niedrige und schmale Bauweise; Container: schmale, niedrige und leichte Raumsysteme.

### Franke Krandienst GmbH

1. Kranarbeiten, Maschineneinbringungen und -umzüge sowie Schwertransporte; Gewichtsklassen von 30 bis 220 t; im Verbund auch Großkrane bis 800 und Schwerlastmodule bis 2000 t; Arbeitsbühnen bis 38 m.
2. Stunden, Tage, Wochen, Monate; nach Vereinbarung.
3. Bundesweite Vermietung möglich; Schwerpunkt: Großraum Bremen; Geräte meistens sofort verfügbar.
4. SCC\*-zertifiziert.

### Gardemann Arbeitsbühnen GmbH

1. Über 4000 mobile Arbeitsbühnen; über 300 Gerätevarianten mit Arbeitshöhen zwischen 4 und 100 m, Tragfähigkeit bis 1000 kg und seitlichen Reichweiten bis 40 m; anwenderorientiertes Zubehör, wie z. B. PSA (Rückhaltesysteme für Personen im Arbeitskorb), Sicherheitsabschalteinrichtungen gegen Quetschgefahren, variable Korbsysteme.
2. Abhängig vom Arbeitsbühnensystem erfolgt die Mietabrechnung stunden- oder tageweise.
3. Über die Lavendon Group mehr als 21.000 Arbeitsbühnen in über 100 Mietstationen europaweit, davon mehr als 4000 Geräte in über 35 Mietstationen in Deutschland; Beratung per Telefon oder vor Ort,

Geräteanlieferung oder Übergabe in einer der Mietstationen inkl. Bedienerweisung, auf Wunsch auch Organisation von Genehmigungsverfahren oder von Absperrmaßnahmen.

- Mehr als 35 Jahre Erfahrung, zertifiziertes IPAF-Trainingscenter für die Ausbildung von Arbeitsbühnenbedienern gem. BGG 966; Sicherheitskonzept, Fachberatung.

#### Gertzen Krane und Transporte GmbH & Co. KG

- Autokrane 30 bis 500 t, Arbeitsbühnen bis 38 m Hubhöhe (Teleskop-, Gelenkteleskop-, Lkw- und Scherenbühnen), Teleskopklader bis 4 t, Schwertransporte bis 150 t, Goldhofer-Turmadapter, Transporte europaweit, Bergungs- und Abschleppdienst, Schwerlastmontagen; Liebherr LR 1600 (600 t) und Liebherr LTC 1045.
- Laufzeiten unbegrenzt; Abrechnungsmodi: Kundenwunsch; Standard: Autokrane/Stunden, Bühnen/Tag, Teleskopklader/Tag, Woche, Monat; Transporte/Stunden, pauschal.
- 2 Mietstationen: Kluse und Lingen; Einsatzgebiete: Großraum Ostfriesland, Emsland, Grafschaft Bad Bentheim, Kreis Steinfurt; Nordosten der Niederlande, alle Geräte kurzfristig verfügbar.
- Demag-AC-40-Citykran mit Schwerlastspitze, 80-t-Kran mit Schwerlastspitze; Teleskopklader mit Zubehör.

#### HKL Baumaschinen

- Teleskopmaschinen, Teleskopklader in Standard- und Roto-Ausführung (Hubhöhen 6 bis 21 m, Traglasten 2,6 bis 4,5 t), Teleskopkrane, Zubehör: Arbeitsbühne, Kraneinrichtung, Palettengabel, Ladeschaufel, Seilwinde; Hubarbeits- und Scherenbühnen bis 21 m Höhe.
- Kurz- bis Langzeitmieten, Abrechnung: tage- bzw. monatsweise.
- Über 125 HKL-Center, bundesweite Anlieferung und Abholung, eigene Servicewerkstätten und Kundendienstfahrzeuge, über 30.000 Mieteinheiten, 24-h-Service, Anmietung mit EDV-Netzwerk, individuelle Einsatzberatung.
- Herstellerunabhängig, weitere Mietmaschinen, Nutzfahrzeuge und Geräte aus einer Hand, Raumsysteme, Stromerzeuger, Werkzeuge und Zubehör.

#### Hüffermann Krandienst GmbH

- Kranarbeiten, Bergungs- und Abschleppdienst, Maschineneinbringungen und -umzüge, Schwertransporte; Gewichtsklassen von 30 bis 220 t, im Verbund auch Großkrane bis 800 t und Schwerlastmodule bis 2000 t, Arbeitsbühnen und Teleskoplader.
- Stunden, Tage, Wochen, Monate; nach Vereinbarung.
- Bundesweite Vermietung möglich; Schwerpunkt: Großraum Weser-Ems-Gebiet – von Vechta über Oldenburg bis Bremen; Geräte meistens sofort verfügbar.
- SCC\* \*-zertifiziert.

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr**  
- verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit -

**wünscht Ihnen das Butsch&Meier Team**

**www.butsch-meier.de**  
**:: Vertrauen ist gelb**

**SYSTEM LIFT**  
**ButschMeier**  
Arbeitsbühnen- und Staplervermietung






## Vehicles-World-Online

Wissen, was bewegt!

[www.vehicles-world-online.de](http://www.vehicles-world-online.de)

# WANNER

— heben – ziehen – sichern —

*Aber sicher!*

**Gebrüder WANNER GmbH**  
Ihr kompetenter Partner für Kranseile, Anschlagketten, Hebebänder, Zurrgurte, Zurrketten, Seilzubehör, Faserseile und Netze aller Art.

Kranseile, Zubehör und Sonderhebezeuge

GEWAFlex-Bandseilhebebänder  
Super stark + Super sicher!












**WANNER**  
— heben – ziehen – sichern —

Telefon (07 31) 8 03-0 • Telefax (07 31) 8 03-50  
Postfach 60 40 • 89085 Ulm

Deggendorf • Telefon (09 91) 3 27 01  
Karlsruhe • Telefon (07 21) 5 70 44 45-0  
Stuttgart • Telefon (0 71 45) 40 48/49

[WWW.WANNER-ULM.DE](http://www.wanner-ulm.de)



## Mietverbund zieht Bilanz

● ● ● Herbsttagung thematisiert Haftung von Vermietern

Die Mietdienstleistung der EVB BauPunkt Einkaufs- und Handelsgemeinschaft für Baumaschinen, Baugeräte und Werkzeuge wird stärker nachgefragt. Die Besucherzahlen der Webseite steigen demnach stetig an und der Verbund gewinnt zunehmend Stammkunden. Diese positive Bilanz wurde auf der Herbsttagung des EVB BauPunkt Arbeitskreises Mietpark in Celle mitgeteilt. Der 5-Sterne-Mietverbund wurde zur bauma 2010 gestartet.

**Das Thema Sicherheit.** Bei der Tagung des Arbeitskreises Mietpark befassten sich die Teilnehmer unter anderem mit der Betriebssicherheitsverordnung. Als Referent verdeutlichte Heinz Ehrmann, Leiter Baumaschinenteknik der Bayerischen BauAkademie, dabei die Notwendigkeit, im Service so genannte befähigte Personen einzusetzen. Denn bevor ein Arbeitsmittel überlassen wird, sei der Mietparkbetreiber beispielsweise verpflichtet, eine Sicht- und Funktionsprü-

fung vorzunehmen. Für jede einzelne Maschine sei darüber hinaus eine „Gefährdungsbeurteilung“ erforderlich.

**Eine Haftungsfrage.** Heinz Ehrmann verwies eindringlich und anhand von Beispielen auf die umfassende Haftung des Vermieters. So müsse jeder Bediener – ob Profi oder Privatkunde – eingewiesen sein. Er empfahl, dies durch einen entsprechenden Passus im Mietvertrag, „Darf nur von ausgebildetem Fachpersonal bedient werden“, zu dokumentieren und jedem Gerät eine Bedienungsanleitung beizufügen.

**Aktueller Stand.** Die Betriebsanleitung von Maschinen wiederum sei an den jeweils aktuellen Zustand, also beispielsweise nach An- oder Umbau, anzupassen. Die anschließende Diskussion zeigte, dass der Experte mit seinen Informationen den Nerv der Arbeitskreisteilnehmer getroffen hatte. Der EVB BauPunkt ist ein Zusammenschluss von Baugeräte- und Baumaschinenhändlern.

### IBS GmbH

1. Mobil- und Raupenkrane mit Gittermast- oder Teleskopausleger und Seilbagger (18 bis 200 t); Radlader, Schwenkradlader von 0,6 bis 4 m<sup>3</sup>; Rad- und Raupendumper; Umschlagbagger (18 bis 50 t); mit einem auf Seilmaschinen, Radlader und Umschlagbagger ausgelegtem Mietpark, diverse Anbaugeräte.
2. Mietzeit unbegrenzt, ansonsten auf Anfrage.
3. Mietstationen in Nürnberg und Ardagger/Niederösterreich (ca. 100 km vor Wien) sowie Partnerbetrieb in Slowenien; Bedienung des kompletten deutschen, österreichischen und slowenischen Marktes; unterschiedliche Servicepartner; je nach Mietdauer und Vereinbarung Fullservice sowie Hol- und Bringdienste.
4. Das Dienstleistungsangebot in der Vermietung orientiert sich ebenfalls im Bereich Sonder- und Spezialmaschinen und bietet die Möglichkeit des Zugriffs auf Maschinen und Geräte für spezielle Problemlösungen; insbesondere im spezialisierten Bereich maßgeschneiderte Lösungen, kompetente Beratung vor Ort; auf Wunsch terminsichere Lieferung und Abholung der Mietmaschine.

### Jade Kran GmbH

1. Kranarbeiten und Schwertransporte; Gewichtsklassen von 30 bis 220 t; im Verbund auch Großkrane bis 800 t, Arbeitsbühnen bis 38 m.
2. Stunden, Tage, Wochen, Monate; nach Vereinbarung.
3. Bundesweite Vermietung möglich; Schwerpunkt: Großraum Wilhelmshaven.
4. SCC\* \*-zertifiziert.

### Klema-Kranverleih GmbH

1. Autokrane von 30 bis 350 t, Arbeitsbühnen (selbstfahrend, Teleskop- oder Scherenbühne), Gabelstapler bis 20 t Hubleistung sowie Geländestapler.
2. Ab 1 Stunde bis Langzeitmiete.
3. Vermietung in PLZ-Bereich 8 mit Schwerpunkt München, Augsburg, Landshut und Rosenheim.
4. MK-Krane, Minikrane, interne Maschinenversetzungen.

### König-Krane Service GmbH

1. Turmdrehkrane (Untendreher), Turmkrane (Obendreher), Teleskopstapler.
2. Nach Vereinbarung, Krane normalerweise mindestens 1 Monat.
3. Betreuung ab Standort Asbach, Umkreis von

ca. 200 km: Norden: bis Ruhrgebiet, Osten: Siegen/Gießen,  
Süden: Frankfurt/Main, Westen: bis Bundesgrenze.

4. Untendreher bis 45 m Ausladung, Obendreher bis 70 m Ausladung.

#### Kran Saller GmbH

1. Mobilkrane MK 88, MK 110, Autokrane von 30 bis 500 t, Arbeitsbühnen bis 25 m Arbeitshöhe, Schwertransporte bis 70 t, Gabelstapler bis 16 t, Montageequipment für Flurtransport bis 50 t, Telesstapler bis 25 m.
2. Stunden, Tag, Monat, Jahr.
3. 7 Niederlassungen bundesweit.
4. Spezialhallenkrane bis 60 t, CAD-Projektierung, Miniraupenkrane, BF3-Service, Bergungen von Land-, Luft- und Seefahrzeugen.

#### Kronsnabel & Franke GmbH

1. Teleskopkrane 30 bis 800 t, Teleskopraupenkrane 80 t, Gittermastraupenkrane 100 bis 300 t, Teleskopstapler bis 4,5 t, Schwertransporte, Telesattel, Kesselbrücken, Semitiefelader für Windkraftanlagenteile bis 55 m.
2. Abrechnung nach Stunden, Tagen, Monaten.
3. Bremen; Vermietung europaweit.
4. Litzeneheber von 70 bis 600 t Hublast/Stück, Raupen mit und ohne Bedienpersonal; SPMT 40-Achsen koppelbar, Schwerlastrollen, Arbeitskörbe, hydraulische Winden.

#### LGH GmbH

1. Vermietung von Hub- und Hebetchnik aus den verschiedensten Geräte- und Materialgruppen mit unterschiedlichen Tragfähigkeiten: Kettenzüge, Seil-, Trailer- und Durchlaufseilwinden, Fahrwerke, Trägerklemmen, Last- und H-Traversen, modulare Spreizsysteme bis 400 t Tragfähigkeit, Portalkrane, Transportgeräte und -technik, Förderkarren, Luftgleit- sowie Hebekissen, Maschinenheber, Personentransport, Dreiböcke, Manriderwinden, Hydraulikzylinder, Hohlzylinder, Anschlagmittel, Sicherheitsgeräte, Kranwaagen, Zugkraftaufnehmer, Hubgerüste.
2. Mietzeiten nach Bedarf; Mindestmietdauer 1 Woche, Langzeitmiete möglich; Abrechnung taggenau, nach Ablauf der Mindestmietdauer.
3. Deutsche Niederlassung in Essen; als Teil der LGH Europe mit Niederlassungen in Deutschland, Holland und den USA sowie Rotrex Winches in Großbritannien, Geräte in der Regel sofort lieferbar; Abholung oder Transport nach Vereinbarung, 24-h-Erreichbarkeit, Wartungskosten im Mietpreis; Geräte werden kontrolliert, zertifiziert und mit Prüfungsprotokollen ausgestattet geliefert.
4. Modulares Spreizsystem mit Tragfähigkeiten von 400 t, weitere Tragfähigkeiten auf Anfrage, ab 12 t lieferbar.



**HESSE**  
Mini-Raupenkrane  
Einsetzbar im Innen- und Außenbereich durch Hybridantrieb  
Max.Nutzlast bei geringem Eigengewicht

[www.hessemaschinen.de](http://www.hessemaschinen.de) T:09072-9697151



**indatamo**  
INVESTITIONS · DATENBANK MOBILITÄT

BESUCHEN SIE UNS IM NETZ: [www.indatamo.com](http://www.indatamo.com)



**PFEIFER**

**Einfach leichter – einfach besser!**

**Die PFEIFER-Kompetenz in der Ladungssicherung**

- Wirtschaftlicher Standard
- Zahlreiche Komfortvarianten
- Lösungen für Top-Ansprüche
  - GK12 Zurrketten bis 16 000 daN
  - Zurrgurte bis 10 000 daN

→ weitere Informationen unter [www.zurmittel.info](http://www.zurmittel.info)

*Sicherheit aus Leidenschaft!*

PFEIFER  
Seil- und Hebetchnik GmbH  
[www.sicher-heben.de](http://www.sicher-heben.de)



## Synchrone Höhenspieler

●●● Bühnen und Krane im Paralleleinsatz

Das Berliner Ostkreuz ist zurzeit eine riesige Baustelle – und das bei laufendem Bahnhofs-betrieb. Die neue Bahnhofshalle ist dabei ein Konstrukt aus Glas und Stahl. Zwei Materialien, auf die sich das Unternehmen Stahlbau Lamparter spezialisiert hat. Seit Monaten bauen sie für die HT Solution an diesem Projekt und bedienen sich dabei eines weiteren Spezialisten: dem Arbeitsbühnenvermieter Gardemann.

**Auf dem Bauweg.** Wie der neue Bahnhof bis 2016 aussehen soll, zeichnet sich auch in natura immer mehr ab. Die Kuppel aus Glas und Stahl überspannt die Ringbahnsteige der S-Bahn. Allein die Maße beeindruckend: 132 m lang, bis zu 48 m breit und an den Seiten befinden sich 2400 m<sup>2</sup> Glas. Die Herausforderung dabei: Der obere Bahnsteig ist geschwungen. Die Breite variiert zwischen 40 und 28 m.

**Bühne frei für Bühnen.** Hinzu kommen über 450 Glasscheiben von etwa 4x 1,25 m Größe und einem Gewicht von etwa 250 kg. Als Premiere für den

Fachmann werden die Scheiben beim beschriebenen Projekt von innen eingesetzt. Matthias Trinkaus, Gardemann-Fachberater im Außerdienst, beriet Stahlbau-Lamparter-Mitarbeiter Boris Schaub bei der Auswahl der richtigen Bühne für den Einsatz.

„Durch die Arbeit auf den Zwischenebenen kamen nur Gelenkteleskop-Hebebühnen infrage. Sie sind sehr kompakt und benötigen nicht viel Bodenfläche. Große Vorteile sind auch, dass sie nicht abgestützt werden müssen und aus dem Arbeitskorb bedient werden können. So kann man die Bühne ganz flexibel positionieren“, erklärt Trinkaus hierzu.

**Teamspieler.** Er empfahl die Arbeitsbühne GG 203 mit einer maximalen Arbeitshöhe von 20,30 m bei einer Reichweite von 13 m. Stahlbau Lamparter arbeitete zudem mit an der Entwicklung einer Kransonderausstattung: einen Scheibenaufsatz mit tellergroßen Saugnäpfen, mit deren Hilfe die Glaselemente an ihren jeweiligen Platz gesetzt werden konnten.

### Liebherr Mietpartner GmbH

1. Mini-, Kompakt-, Mobil- und Raupenbagger, Radlader, Lade- und Planiertrauen, Sondermaschinen, Teleskoplader, Muldenkipper, Walzenzüge, Rüttelplatten, Anbaugeräte, z. B. Greifer, Tiltrotatoren, Zangen oder Anbaumagnete.
2. Ab 1 Stunde bis 4 Jahre alles möglich; Abrechnungsmodus Tag oder pauschal, Monat.
3. Vermietung der Geräte europaweit inklusive Händlernetz; über 200 Mietstationen in Europa; Vermietung inklusive der gesamten Logistik; Transport, Fullservice, Beratung, Einweisung etc.; innerhalb weniger Stunden verfügbar; europaweite EDV-Vernetzung.
4. Sondermaschinen, alle Mobil- und Raupenbagger der Liebherr-Reihe mit vollhydraulischem Schnellwechselsystem LIKU-FIX, GPS und/oder lasergesteuerte Maschinensteuerungen für Bagger und Planiertrauen; Beratung.

### MSG Krandienst GmbH

1. Teleskopautokrane 40 bis 700 t, Arbeitsbühnen und Teleskoplader auf Anfrage; Zubehör: Arbeitskörbe; Schwer- und Sondertransporte bis 300 t Nutzlast, BF3+-Genehmigungsservice für Deutschland und Frankreich, Schwerlastumschlag am Hafen, weltweite Projekt-Logistik mit geteilten Verkehren auch mit Binnen- und Seeschiffen.
2. Mindesteinsatzzeit: gem. Gerätegröße ab 1 Stunde Einsatzzeit.
3. 3 Mietstationen, Kerngebiet zwischen Karlsruhe und Weil am Rhein sowie dem Schwarzwald und der Bodenseeregion; Kranvermietung und Sondertransporte ebenfalls in Frankreich; bei längerer Einsatzzeit auch deutschlandweit; Baustellenbesichtigungen in Deutschland und Frankreich sowie technische Ausarbeitungen für Hebe- und Transportleistung; Vorlauf für Gerätevermietung 1 bis 3 Tage.
4. Kranfuhrpark umfasst auch MK-Krane (mobile Baukrane) und Citykrane, alle Geräte Apave-abgenommen und mit französischen Fahrgenehmigungen; deutsch/französisch sprechendes Personal; DIN ISO & SCC zertifiziert mit geschultem Personal.

### Rögels Spezialtransporte GmbH

1. Ca. 125 Gabelstapler mit 1,5 bis 32 t (Diesel/Gas/Elektro, Triplex- oder Quadromast; Teleskop-, Gelände-, Seiten-, Kran- und Kompaktstapler), umfangreiches Angebot an Anbaugeräten/Zubehör.
2. Ab 1 Stunde, Abrechnungsmodus: Stunde, Tag, Woche, Monat.

3. Eigene Werkstatt(-wagen); zwei Betriebsstätten, bundesweite Vermietung mit Vertragspartnern; Anlieferung innerhalb eines Tages (Ausnahme Großgeräte mit Transportgenehmigung); eigenes Transportequipment.
4. Auf Wunsch mit qualifiziertem Fachpersonal, Spezialstapler für innerbetriebliche Maschinentransporte/Betriebsumzüge; 32 Großgeräte von 10 bis 32 t in NRW.

#### Schmidbauer GmbH & Co. KG

1. Auto- und Mobilkrane: Gewichtsklassen 8 bis 1250 t, Minikrane bis 7,5 t, Lkw-Ladekrane, All-Terrain-Krane bis 800 t, mobile Bau- sowie Raupenkrane bis 1250 t, Spezialtransporte (Hubhelikopterbrücken, Spezialtiefbettfahrzeuge, Spezialfahrzeuge für Trafotransporte, Schwerlastplattformwagen (THP), Montagen und Services.
2. Stunden, Tage, Wochen, Monate; nach Vereinbarung bzw. gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
3. Mit über 20 Standorten bundesweit vertreten; nach Vereinbarung bzw. Verhandlung, weltweite Projekte in den Bereichen Bauwirtschaft, Energie, Chemie, Maschinen- und Anlagenbau.
4. Raupenkrane in den Leistungsklassen 400, 600 und 1250 t; Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2008 sowie SCC.

#### SCHOLPP Kran- und Transport GmbH

1. Autokrane bis 700 t, Turmfalkkrane, Ladekran-Lkw; Krandienstleistungen; Maschinenumzüge; Betriebsverlagerungen; Anlagenelektronik; Industriemontagen weltweit.
2. Ab 2 Stunden; Abrechnungsmodus Stunden, Tage, Wochen, Monate.
3. 5 Stationen: S/KA/HN/GP/MA; Vermietung bundesweit; Geräte inklusive Fahrer; An- und Abfahrten im Stundensatz oder pauschal.
4. Krane mit Funk, Prüfballastbrücke bis 100 t; Industriekrane, Gesamtpalette mobile Hebezeuge, Schwerlastkai und Gleisanschluss in Stuttgart, Qualitäts-Management, DIN-ISO-9001:2008- und SCC-Zertifikat.

#### Stapler-Rent 2000 GmbH

1. Lagertechnikgeräte, Industrie- und Geländestapler, ex-geschützte Stapler, Teleskopmaschinen, Arbeitsbühnen, 1 bis 15 t, z. B. Gabelzinken und -verlängerungen, hydraulischer Seitenschieber, hydraulisches Zinkenverstellgerät, Mehrzweckklammern, Kranausleger, Drehgerät, Rußfilteranlage.
2. 1 Tag bis 24 Monate; Tag, Woche, Monat, Betriebsstunde.
3. 3 Standorte (Bietigheim-Bissingen, Stuttgart, Feldgeding bei München) sowie 7 Mietdepots, bundesweite Vermietung in Deutschland, auch in Europa, Anlieferung und Abholung, Zubehörvermietung, Fahrerstellung, Reparaturen/Kundendienst, Maschinenversicherung; die Geräte können noch am gleichen Tag geliefert werden.
4. 16-t-Gaskompaktstapler, 10-t-Schwerlastteleskopstapler, ex-geschützte Stapler, Quattro-Masten, 40-km/h-Teleskopen; mit über 1000 Mietstaplern, 40 Mitarbeitern und 1500 Kunden nach Unternehmensangaben Deutschlands führender konzernunabhängiger Staplervermieter.

#### Steil Kranarbeiten GmbH & Co. KG

1. Krane bis 800 t, Schwerlastsattelzüge, Bergungsfahrzeuge.
2. Mindestens 2 Stunden, bei Langzeitbaustellen auch Monatspauschalen.
3. 5 Standorte; europaweite Arbeit; ca. 140 Mitarbeiter.
4. Großes Erfahrungspotenzial auf französischem Markt in Sachen Kranarbeit, international auf Erstellen von Windkraftanlagen spezialisiert.

#### UP AG

1. Lkw-Arbeitsbühnen mit Bedienpersonal, 3,5-t-Fahrzeughöhen für Selbstfahrer, Anhängerbühnen, Teleskopstapler, -kran und -bühne, selbstfahrende Scheren-, Teleskoparm-, -Gelenkarmbühnen und -Hubroller, Personen-, Materiallifte und Spezialbühnen.
2. Tag, Woche, Monat, Jahr.



## ARBEITSBÜHNEN

DECKER-Anbau-Arbeitsbühnen für Rad-, Front-, Baggerlader sowie Mobil- und Kettenbagger. Die beste Alternative zur klassischen Hubarbeitsbühne auf Lkw. Hohe Zeitersparnis durch schnelle Montage über die Schnellwechselladung am Hubgerüst des Trägerfahrzeuges. Volle Geländegängigkeit durch die verwendeten Trägerfahrzeuge.

Keine zusätzliche Abstützung erforderlich. Nutzen Sie das Potenzial Ihres Trägergerätes noch effektiver aus. Lassen Sie sich durch uns oder einen unserer Partner kompetent beraten. Erste Informationen erhalten Sie auch auf unserer Internetseite [www.decker-arbeitsbuehnen.de](http://www.decker-arbeitsbuehnen.de).



**Kunden wollen keine Produkte,  
Sie wollen Lösungen!**

Decker GmbH · Am Schlag 32 · 65549 Limburg  
Telefon (0 64 31) 87 57 · Telefax (0 64 31) 2 63 62  
[info@decker-arbeitsbuehnen.de](mailto:info@decker-arbeitsbuehnen.de)

**„Unser Motto ist  
„aus der Praxis für die Praxis“**





## Gemischter Trupp am Gleis

●●● Vermieter stellt Equipment für Gleisbaustelle

Bilfinger Berger verlegt zwischen Hildesheim und Groß-Gleidingen auf 34 km Strecke Gleise und Schutzrohre, nimmt Brücken- und Erdbauarbeiten vor und errichtet Lärmschutzwände. Bis Ende 2013 laufen die Bauarbeiten bei laufendem Bahnbetrieb für die DB Netz AG. Mit dabei: umfangreiches Mietequipment von Vermieter HKL Baumaschinen.

**Von Radlader bis Dumper.** Ob Kramer-Radlader 750 und 1150, VW-Pritschenwagen, Bomag-Walenzüge zum Teil mit Anbauverdichterplatten, Yanmar-Minibagger, Sokkia-Baulaser, Bauzäune, Lichtgiraffen, Verbauequipment oder zahlreiche Spezialmaschinen wie Komatsu-Planierraupen D37 PX-21 mit ATS-Steuerung, New-Holland-Raupenbagger CNH E265 mit Bedienpersonal und GPS-Steuerung bis hin zum New-Holland-Kettenbagger NH E265 ELM oder Raddumper – HKL liefert dabei alle Maschinen und Equipment direkt auf die Baustelle. Die meisten Maschinen davon kommen aus den HKL-Niederlassungen Hanno-

ver und Braunschweig, aber auch weitere HKL-Center sind beteiligt, um den Maschinenbedarf abzudecken.

**Hoher Mietbestand.** Ingo Simon, Projektleiter bei Bilfinger Berger, erklärt: „Dank des umfangreichen Mietbestands von HKL können wir das Bauprojekt planmäßig durchführen. HKL ist seit Projektstart ein verlässlicher Partner für uns.“ Oberpolier Klaus Langkowski ergänzt: „HKL zeigt sich extrem vielseitig und flexibel. Wir finden für jeden Bedarf das passende Baugerät – und das auch kurzfristig.“

**Flexible Bereitstellung.** Rüdiger Schwillo, HKL-Mitarbeiter im Außendienst für die HKL-Center Hannover Nord/Langenhagen und Hannover Süd/Ronnenberg, sagt: „Bei diesem Projekt zeigt sich unsere Stärke als führender Komplettanbieter mit großem, zentral verwalteten Mietpark. Wir können jederzeit ganz flexibel auf die Anforderungen der Baustelle reagieren und kurzfristig entsprechende Maschinen und Equipment bereitstellen.“

3. Vermietung in der gesamten Schweiz und im deutschsprachigen Europa; Anbieter von über 1000 Arbeitsbühnen zur Vermietung an 25 Standorten mit Hol- und Bringdienst; Verkauf von Neu- und Gebrauchtmaschinen sowie Servicedienstleistung von zahlreichen Herstellermodellen.
4. Zertifiziertes Schulungszentrum IPAF, Mitglied im VSAA (Verband Schweizer Arbeitsbühnen Anbieter); im Internet Auflistung aller Mietstationen und technischen Angaben mit Diagramm der Mietgeräte und Dienstleistungen; Spezialgeräte wie Tadano 500 und MEC Titan Boom 40-S.

### Wagner GmbH

1. Alle Arten von Gabelstaplern und Arbeitsbühnen (z. B. Front-, Teleskop-, Schubmast- und Seitenstapler, Scheren-, Anhänger-, Teleskop- und Lkw-Bühnen) sowie Baumaschinen wie z. B. Radlader und Bagger.
2. Je nach Wunsch: Stunden, Tage, Wochen, Monate und Langzeitmieten über mehrere Jahre.
3. Bundesweit flächendeckende Vermietung und Vertragsdepots im Ausland (Schwerpunkt Europa – Wagner hat aber z. B. auch schon Arbeitsbühnen in Südafrika an einen Kunden vermietet).
4. Neben normalen Mieten sind ebenso Leasing, Mietkauf, Full-Service-Mieten oder der Kauf von Staplern, Arbeitsbühnen und Baumaschinen möglich.

### Wieggers-Gabelstapler GmbH & Co. KG

1. Teleskopgabelstapler, starr/rotierend, Tragkraft von 2,6 bis 12 t, Hubhöhen bis 30 m; Gabelstapler mit Diesel-, Gas- und Elektroantrieb von 1,5 bis 7 t.
2. Tag, Woche, Monat und Langzeitmieten.
3. Vermietung bundesweit.
4. Seilwinden, Anbauarbeitsbühnen, Space- und Vacuumarmbühne, Dieselußpartikelfilter, nicht-kreidende Bereifung.

### Wiesbauer GmbH & Co. KG

1. Mobile Krantechnik: Mini-, Industrie-, Lade-, Faltklapp-, Gitter-, Raupen-, Gelände-, Hydraulik-, Elektro- und gasgetriebene Krane; Schwertransport-Logistik; Industriemontagen und Betriebsumzüge.
2. Kurzeinsätze: Stunden; Langzeitmieten: Tag, Woche, Monat; mit Bedienung und/oder ohne Fahrer.
3. 4 Niederlassungen um Stuttgart; mit Bedienungen regional in Baden-Württemberg; Langzeiteinsätze; deutschland- und europaweit; inklusive Betriebsstoffe und allen Optionen oder/auch in Eigenverantwortung.
4. Gesamtpalette mobile Hebezeuge, GTK110.

# Weitere Bühnenstars bei Theisen

●●● Vermietspezialist baut sein Vertriebsprogramm aus

Baumaschinenvermieter Theisen ergänzt sein Lieferprogramm weiter und eröffnete jetzt in Frankfurt und in Wien zwei zusätzliche Vermietzentren für Arbeits- und Lkw-Bühnen aller Größen und Ausführungen. Die Standorte Leipzig sowie München sollen folgen.

**Ausbau.** Nach der organisatorischen Integration von Theisen in die Cramo-Gruppe, die seit Februar 2011 neuer Inhaber des Unternehmens ist, steht nun nach Unternehmensangaben die sukzessive Anpassung beider Lieferprogramme an. Erstes Projekt hierzu: Theisen baut sein Angebot an Höhenzugangstechnik, ein Schwerpunkt im Cramo-Programm, weiter deutlich aus.

In Frankfurt am Main und in der österreichischen Hauptstadt Wien eröffneten so zwei neue Vermietzentren. Die Bühnenbestände wurden dafür kräftig aufgestockt: Insgesamt stehen hier nun rund 300 Geräte zur Anmietung für Kunden bereit und sind sogar schon auf ersten kurz-, mittel- und langfristigen Einsätzen draußen.

**Bühnen aller Größen.** Wenn Theisen etwas macht, dann, so das eigene Selbstverständnis, richtig. Für die beiden neuen Arbeitsbühnenzentren wurden sowohl Sortimentstiefe als auch -breite in allen

Größenklassen deutlich erweitert. Die Auswahl für den Kunden soll sich so auch sehen lassen: Elektroscherenbühnen mit Arbeitshöhen von 8 bis 12 m, Elektro-Gelenkteleskopbühnen mit Arbeitshöhen bis 12 m, allradgetriebene Dieselscherenbühnen mit Arbeitshöhen von 12 bis 18 m sowie allradgetriebene Diesel-Teleskop- und -Gelenkteleskopbühnen mit Arbeitshöhen bis 28 m. Und mit den Lkw-Arbeitsbühnen lässt sich bis in 19 m Höhe einwandfrei arbeiten.

**Namhafte Hersteller.** Im Bühnenzentrum Frankfurt umfasst der Bestand nun 180 und in Wien 120 Geräte. Wie in seinem Baumaschinenprogramm setzt Theisen auch bei der Höhenzugangstechnik auf renommierte Hersteller mit zuverlässiger Technik. Seit jeher vermietet Theisen die Arbeitsbühnen der Hersteller Haulotte und JLG, dazu Lkw-Arbeitsbühnen von Hematec. Sie bekommen professionelle Verstärkung, denn die Muttergesellschaft Cramo lieferte Scherenbühnen von Genie hinzu, die sie bereits seit Jahren in Nord-, Ost- und Nordosteuropa erfolgreich vermietet. Weitere Arbeitsbühnen für Spezialeinsätze sollen 2012 folgen.

**Bühnenspezialisten eingestellt.** Aber nicht nur stückzahlenmäßig wurde aufge-



rüstet, sondern auch personell. In Frankfurt wurde das Team um fünf Mitarbeiter für den Innen- und Außendienst sowie den Service erweitert. In Wien kamen drei neue Kollegen hinzu, die sich um Service, Disposition und Kundenbetreuung kümmern. Darüber hinaus verstärkt Theisen in zwei weiteren Ballungszentren seine Aktivitäten im Bereich Arbeitsbühnen. Bei Redaktionsschluss sollen die Vorbereitungen für neue Vermietzentren für Arbeitsbühnen in Leipzig und München kurz vor dem Abschluss sein.

## JETZT – MEHR SICHERHEIT GRATIS BEI ZURRKETTEN



**Güteklasse 8 plus**  
mit TÜV-Zertifikat  
10% mehr Leistung  
und Losdrehsicherung

ZURRKETTENSYSTEME INKL. MEHR SICHERHEIT AB € 79,-/Set \*

Preisvorteil schon ab 4er-Set nutzen – rufen Sie uns an

### Einfache Bedienung



Beim Spannen wird die Verschluss-hülse gegen leichten Federdruck einfach zurückgeschoben und durch leichtes Verdrehen verriegelt.



Nach dem Spannen entriegeln und einfach loslassen – die Verschluss-hülse gleitet automatisch in den Verschlusszustand.

## SCHWERTRANSPORTE

### Ausflug durch die Normandie

Granville in der Normandie ist Sitz des Schiffbauers Marine Concept. Für die Beförderung des neuen Passagierschnellbootes Jolie France setzte die Schwerlastspedition Lecoq eine Fahrzeugkombination des französischen Fahrzeugherstellers Nicolas Industrie SAS ein. Granville ist eine kleine Stadt im Südwesten der französischen Halbinsel Cotantin. Der Badeort ist jährlich ein Magnet für zahlreiche Touristen. Per Schiff gelangen diese auch auf die nahegelegenen Chausey-Inseln. Gebaut werden diese Schiffe von der Firma Marine Concept. Von der Fertigungsstätte bis an das 5 km entfernte Ufer wurde das 55 t schwere Passagierschiff von einer Fahrzeugkombination des französischen Transporterherstellers Nicolas bewegt: modulare Plattformwagen des Typs MDEL-TP, 3+5-Achslinien mit Flachbettbrücke.



## Universal überbreit

●●● Zwei überdimensionale Ringe queren Europa

Als im Oktober zwei Lkw von Universal Transport im rumänischen Brasov entladen wurden, endete für die Kollegen aus der Niederlassung Bad Nenndorf ein Projekt, welches sie über vier Monate begleitet hatten.

**Langer Wasserweg.** Anfang Juni erhielt das Vertriebsbüro der Paderborner Spezialtransportspezialisten den Auftrag, zwei Ringe einer Trocknertrommel von Frankreich aus nach Rumänien zu befördern. Hierbei handelte es sich jedoch um einen Trockner, der etwas größer war als üblich. Denn schließlich besaßen allein die Ringe der Trommel einen Einzeldurchmesser von 8,60 m und ein Gewicht von jeweils 39 t. Bei den ersten Planungen wurde schnell deutlich, dass als Verkehrsträger hauptsächlich das Schiff zum Einsatz kommen würde.

**Breite Ladefläche.** In der Vorbereitungsphase reservierte man also die speziellen Schiffe. Besonderheit dabei war, dass die Ringe liegend transportiert werden mussten. Es wurde also ein Schiff mit 10 m breiter Ladefläche

## FLIEGL BAUT SIEBENACHSER

### Einmal Bundeswehr-Tiefloader spezial

Der SSS 900 T ist ein Satteltiefloader, den Fliegl im Auftrag der BwFuhrparkService GmbH realisier hat. Am Anfang der Fahrzeugentwicklung stand dabei eine Demon-

stration, bei der sich die Fliegl-Konstrukteure über die Durchführung von Panzertransporten informierten.

Die Anforderungen an die Verladung und die Ladungssicherung waren die Basis für die jetzt abgelieferte Konstruktion: „Wir haben einen Auflieger entwickelt, der trotz seiner sieben Achsen sehr wendig ist“, erklärt

Fliegl-Konstrukteur Bert Rüdiger. „Die hydraulische Zwanglenkung, die auf fünf Achsen wirkt, garantiert die gute Manövrierbarkeit und die unkomplizierte Handhabung des Fahrzeugs. Die ersten beiden Achsen sind als Liftachsen ausgeführt, die sich automatisch den unterschiedlichen Ladesituationen des Zuges anpassen.“

benötigt. Gleichzeitig wurden die Umschlaghäfen ausgemacht. So schlug man die Ringe im Endeffekt an vier unterschiedlichen Standorten in Europa um.

**Vielfältiger Transportweg.** Da weder Be- noch Entladeort einen direkten Wasserzugang hatten, planten die Mitarbeiter der Paderborner neben dem Hauptlauf per Schiff natürlich auch noch Vor- und Nachlauf. Während in Frankreich eine Strecke von „nur“ 3 km mit dem Lkw zu transportieren war, warteten in Rumänien nochmals 270 km darauf, auf der Straße bewältigt zu werden. Ein großer Kraftakt, der schon im Vorfeld viel bürokratische Arbeit mit sich brachte. Doch mit der eigenen rumänischen Niederlassung konnten auch diese Schwierigkeiten vergleichsweise kurzfristig ausgeräumt werden.

**Acht plus vier Wochen.** Nach insgesamt acht Wochen Vorbereitungszeit war es dann endlich so weit und der Transport quer durch Europa konnte beginnen. In Brasov fand die Reise schließlich nach einem Transport von über einem Monat und insgesamt 2500 zurückgelegten Kilometern ein erfolgreiches Ende.

Einmal mehr zeigte auch dieses Projekt: Die Planung und Durchführung eines derartigen Vorhabens steht und fällt nicht allein durch das geeignete Equipment, sondern ist in besonderem Maße auch auf fachkundige Mitarbeiter angewiesen, die die Verhältnisse vor Ort kennen und so in einem wirtschaftlichen Rahmen einen reibungslosen Ablauf auch ausgefallener Transporte ermöglichen.

**Leistung aus einer Hand.** Holger Dechant, Prokurist der Unternehmensgruppe Universal Transport: „Hier konnten wir wieder einmal zeigen, dass die verschiedenen Standorte der Universal-Transport-Gruppe sehr gut zusammengearbeitet haben, wobei für den Kunden lediglich ein fachkundiger Ansprechpartner mit Nicolai Koch (Niederlassungsleiter Hannover) zur Verfügung stand und für diesen Transport den Hut auf hatte!“



Für BwFuhrparkService konzipierte Fliegl den Satteltiefelader SSS 900 T. (Foto: Fliegl)

Ihr Partner  
**FÜR LADUNGSSICHERUNG**

KRANTECHNIK

LASTAUFNAHMEMITTEL

ANSCHLAGTECHNIK

HEBEZEUGE

HYDRAULIK

LADUNGSSICHERUNG

**Die clevere Idee :: [www.strenge.de](http://www.strenge.de)**

Strenge GmbH & Co. KG | Nordhorner Str. 35-45 | 33335 Gütersloh info@strenge.de | Tel: (0 52 41) 74 02-0

[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

marcus

**Transport GmbH**

**Wuppertal**

Spezialfahrzeuge

für den flexiblen Transport von Gabelstaplern  
Gabelstapler-Mietflotte 1-27t

V-Kart **Hallenmobilkrane**  
12 - 60t

Betriebsumzüge und  
Maschinenmontagen

www.marcustransport.de

Zum Alten Zollhaus 20-24 42281 Wuppertal Tel 0202-27041-0 Fax 0202-708546

# Großer REIFEN- WECHSEL

A close-up photograph of a yellow Caterpillar wheel loader's rear wheel assembly. The machine is positioned on a paved surface. A large, black, treaded tire is being removed from the yellow hub. A green arrow points to the new tire, and a white arrow points to the old tire. The background is a clear blue sky.

*Wartung.* Auf dem Hof der Zeppelin Baumaschinen GmbH bekommt ein fabrikneuer Caterpillar-Radlader gerade einen Reifenwechsel. Das Erstaunliche ist: Die „alten“ Reifen sind auch neu; keine Betriebsstunde gefahren und doch müssen sie runter.

Höchste Qualität & modernste Fertigungstechnologien garantieren Ihnen zuverlässige sowie langlebige Produkte aus der österreichischen Industriestadt Steyr.

#### PRODUKTSCHWERPUNKTE

- ZYLINDERROLLENLAGER
- GELENKLAGER
- GROSSLAGER
- DREHKRÄNZE
- GEHÄUSE
- GLEITLAGER



### WÄZLAGERSPEZIALIST FÜR SEILROLLEN & WINDEN

STC-Steyr Wälzlager Deutschland GmbH  
 Hackesche Höfe - Rosenthaler Straße 40 / 41 | 10178 Berlin | Germany  
 fon +49 30 3450626-0 | fax +49 30 3450626-26  
 info@stc-steyr.de | www.stc-steyr.de



Rory White (l.) und Matthias Engelhardt.

Die Firma White Baumaschinen & Montageservice GmbH ist mit ihrem Kranwagen angerückt und montiert um. „Ein perfektes Beispiel, wie unser Geschäft im Idealfall funktioniert“, sagt Matthias Engelhardt, Senior Manager EM/AS bei Bridgestone Deutschland. Und das kommt, weil vor etlichen Jahren ein Kunde aus der Entsorgungsindustrie bei Andreas Tiedmann, dem Niederlassungsleiter der Firma Zeppelin, monierte seine Reifen hätten nicht lange genug gehalten. Statt der prognostizierten 6000 Betriebsstunden waren sie schon nach 2000 erledigt. Und das, obwohl man auch noch in eine teure Reifenschutzfüllung investiert hatte. Tiedmann gab die Information weiter an die Firma White, wo er die Reifen bezogen hatte. White wiederum nahm umgehend Kontakt mit dem zuständigen EM-Techniker bei Bridgestone, dem Hersteller der Reifen, auf.

#### Reifen als Investition

Nach kurzer Analyse wurde das Problem gefunden: Der Kunde hatte den Radlader in einem Entsorgungsumfeld betrieben, wo große Mengen säurehaltiger Lebensmittel den Reifen chemisch förmlich zerfraßen. Die drei nahmen das aber so nicht hin. Sie entwickelten eine Lösung, die das Zusammenspiel im lukrativen, aber relativ kleinen EM-Reifenbereich auf eine neue Stufe hob. Neben wichtigen Neuerungen am Arbeitsgerät, die Tiedmann mit den Caterpillar-Entwicklern anstieß, schlugen Bridgestone und White vor, statt der normalen Profiltiefe der Werksausrüstung einen Reifen mit wesentlich tieferem Profil einzusetzen (L5, entspricht 250 Prozent Tiefe, im Vergleich zum Standard von 100 Prozent, L3). Der war zwar der Säure nach wie vor ausgesetzt, hielt nach Unternehmensangaben aber die unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten angesetzten 6000 Betriebsstunden durch.

## VEHICLES ONLINE

[www.vehicles-world-online.de](http://www.vehicles-world-online.de)

[www.indatamo.com](http://www.indatamo.com)

[www.nfm-verlag.de](http://www.nfm-verlag.de)

[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

[www.contrailo.de](http://www.contrailo.de)

[www.in-fbll.de](http://www.in-fbll.de)



Wissen, was bewegt!

**Fachgerecht:  
Reparatur  
eines EM-Reifens  
nach hartem  
Arbeitseinsatz.**



### Händler mit vielen Services

„Das zeichnet uns aus“, sagt Rory White, Inhaber des 2001 gegründeten Familienbetriebs in Duisburg, mittlerweile Teilnehmer am OTR-Elite-Konzept von Bridgestone. „Wir machen 100 Prozent EM-Reifen, als einziges Unternehmen in Deutschland.“

Dadurch können wir viele Services anbieten, die sonst kaum ein Händler leisten kann.“ Das beginnt mit dem gewaltigen Lager an Neu- und Gebrauchtreifen. EM-Reifen sind groß, manche bis zu 3 m hoch. Da braucht man viel Platz. Und wenn man weiß, dass ein 45“-Riese über 20.000 Euro kostet, dann ist so ein Lager auch eine Frage des Investitions-Vermögens.

### Umgehend auf Anforderungen reagieren

„Aber von unseren Kunden hat keiner mehr einen Ersatzreifen auf dem Hof stehen. Denn meistens passen diese dann nicht vom Grad der Abnutzung“, sagt White. Also liefert er. Sein Notdienst ist 24 Stunden besetzt, an 365 Tagen im Jahr und jeder Notfall hat Priorität. White: „Beim Personenunfall kommt der Notarzt ja auch immer sofort.“ Das kann dann bedeuten, dass man ad hoc bis nach Südbayern fahren muss, denn White-Kunden sitzen in ganz Deutschland. Innerhalb von maximal zwölf Stunden sind die Maschinen wieder im Einsatz. „Wir sind deshalb so bekannt, weil wir sofort reagieren“, so White.

### Härteste Einsatzbereiche

Whites Kunden haben berufsbedingt einen Hang fürs Grobe. Ihre Geräte fahren im Tagebau oder unter der Erde, in der Stahlgewinnungs- oder in der Entsorgungsindustrie sowie auch im riesigen Duisburger Hafen. Natürlich gibt es im Kundenregister auch Baufirmen. Daher müssen die Reifen mit den verschiedensten Einsatzbedingungen – von Steinbrüchen oder Zementwerken bis hin zu Schrottplätzen oder Müllhalden – zurecht kommen. „Schlacke zum Beispiel ist das Härteste, was Sie Reifen antun können“, sagt der erfahrene Bridgestone-Experte Engelhardt mit seinem langjährigen Know-how.

Von 70 bis zu 80 Prozent der Schäden können repariert werden, inklusive einer Garantie bis zum „normalen“ Ableben des Reifens. Auch das ist ein Service, den nicht viele Händler bieten



**Vorbereitende Arbeiten  
der Reifeninstandsetzung.**

**Sichtbar: Reparatur der deutlichen  
Säurespuren am Reifen durch zwei  
White-Mitarbeiter. (Fotos: Bridgestone)**



können; schließlich machen dort EM-Reifen oft nur fünf Prozent des gesamten Geschäftsvolumens aus.

### Runderneuerung angesagt

Müssen Reifen getauscht werden, gehen die Karkassen in die Runderneuerung – sofern der Kunde sie nicht bis auf den Stahlcord abgefahren hat. Runderneuerung ist für den gebürtigen Iren White aber mehr als nur ein ökonomisches Thema. „Wir achten insgesamt sehr auf die Nachhaltigkeit und ökologischen Aspekte“, sagt er. Schließlich fallen bei der Runderneuerung deutlich weniger Energie und CO<sub>2</sub> an.

### Hochwertige Reifen

Auch deshalb ist er ein kompromissloser Vertreter von Premiumreifen; eine Strategie, bei der er sich durch Bridgestone hervorragend unterstützt fühlt. „Billigreifen benötigen dieselbe Energie in der Herstellung, laufen aber oft nur halb so viele Betriebsstunden“, sagt Engelhardt. „Da geht der vermeintliche Kostenvorteil sehr schnell verloren, von der Umweltbilanz ganz zu schweigen. Denn solche Karkassen lassen sich auch nicht runderneuern.“ Der Reifenwechsel bei Zeppelin ist abgeschlos-

sen, der Radlader kann ausgeliefert werden und nimmt anschließend natürlich umgehend seine herausfordernde Tätigkeit im Recyclingbereich erneut auf.

### Hoher Anteil an Gesamtkosten

„Man braucht viel Erfahrung und das Spezialwissen des Experten, denn der Einsatz in der Industrie ist extrem vielseitig“, erklärt Tiedmann. „Und die Kunden erwarten höchste Qualität, besten Service und maßgeschneiderte Produkte.“ Bei einem Anteil von rund zehn Prozent an den Gesamtkosten einer Baumaschine ist der Reifen auch wirtschaftlich ein relevanter Bestandteil des Gesamtpakets. Ganz abgesehen davon, dass kein Gerät rollt, wenn der Reifen kaputt ist.

„Dann müssen wir sofort handeln. Mit Bridgestone und White läuft das sehr gut, wir finden immer eine Lösung. Dass der Kunde das Gerät für unbestimmte Zeit abstellen muss, hatten wir noch nicht einmal“, sagt Tiedmann. „So etwas klappt nur, wenn man eng und intensiv zusammenarbeitet. Unsere Kunden sind mit diesem Service hochgradig zufrieden.“ Angesichts dieser positiven Bilanz verwundert es also nicht, dass die Partner auf eine langjährige Zusammenarbeit blicken können.



## MESSTECHNIK FÜR HEBEZEUGE-ARBEITSBÜHNEN-BAUMASCHINEN

**CLS 2** - 3.5" Display    **VIEW 2** - 5.7" Display    **TERA 6** - 6.5" Display    **TERA 12** - 12" Touchscreen Display

HI END  
ANZEIGEGERÄTE

**MC²M** - CAN-BUS Master Auswerte- & Steuereinheit    **MIDAC PLUS** - CAN-BUS Master/Slave Modul

AUSWERTE- &  
STEUEREINHEITEN  
EN 13849

**AMU** - CAN-BUS Winkelsensor    **AC MCP** - CAN-BUS Winkel- & Längensensor    **JIM** - Multifunktionaler Joystick

SENSOREN UND  
BEDIENEINHEITEN

## MOTORENÖL FÜR DEN WINTER

### Schmierer statt Gleiten

Das neue vollsynthetische Motorenöl Addinol Professional 0530 E6 wurde speziell auf die besonderen Einsatzbedingungen der kalten Jahreszeit ausgerichtet. Das Ultra-High-Performance-Diesel-Engine-Oil der SAE-Klasse 5W-30 mit einer Grenzpunktemperatur von  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$  verfügt über ausgezeichnete Tieftemperatureigenschaften. Damit soll der Kaltstart reibungslos und ohne Risiko für die Motoren gelingen. Hierfür wurde das neue vollsynthetische Motorenöl Addinol Professional 0530 E6 ausgerichtet und erfüllt die Spezifikationen ACEA E6/E7 sowie API CI-4. Es erfüllt die Anforderungen gemäß MTU Typ 3.1, Volvo VDS-3, Renault RXD/RLD-2 und Deutz DQC III-10.

Die Freigaben gemäß MB-Freigabe 228.51 und MAN 3477 sind beantragt.

**Das Motorenöl Addinol Professional 0530 E6.**

(Foto: Addinol)



Beim Acctiva Professional 35A und Acctiva Professional Flash kann die Spannung entsprechend eingestellt werden.

(Foto: Fronius)

## Volle Ladung

●●● Innovative Fronius-Batterieladesysteme

Kraftstoffsparende Entwicklungen stehen derzeit im Fokus der Automobilhersteller. Ein Beispiel dafür ist der Einsatz der Start-Stopp-Technologie. Da einfache Bleibatterien mit den häufigen Neustarts des Fahrzeugs bei der Start-Stopp-Technologie überfordert sind, können dort nur AGM-Batterien oder die etwas günstigeren EFB-Varianten zum Einsatz kommen.

**Spezielle Ladekennlinie.** Um die Einsatzfähigkeit von AGM-Batterien sicherzustellen, sollten beim Laden ausschließlich spannungsgeregelte Ladegeräte (14,4 V) mit der Ladekennlinie IU verwendet werden. Überladungen,

## NEUE OMNITRAC-REIFEN

### Für den Mischeinsatz

Goodyear führt insgesamt 14 neue Größen seiner Omnitrac-Reifen MSS II und MSD II für den Einsatz auf und abseits der Straße ein. Das erweiterte Produktprogramm umfasst nun alle gängigen Größen und auch eine neue Version mit DuraSeal-Technologie. Sie verhindert, dass der Reifen bei einer Einstichverletzung in der Lauffläche Luft verliert. Der Omnitrac MSS II für die Lenkachse und der Omnitrac MSD II für die Antriebsachse bieten nach Unternehmensangaben hohe Traktion auf und abseits der Straße,

höhere Kilometerleistung und ein verbessertes Nassbremsverhalten. Diese Reifen wurden speziell für den gemischten Einsatz wie z. B. auf Baustellen, in Kiesgruben und Mülldeponien konzipiert und sollen exakt die hohen Ansprüche erfüllen, die Kunden in diesem Segment an Reifen stellen.

Omnitrac MSS II und MSD II besitzen eine optimierte Karkassenkonstruktion, was zu exzellenter Widerstandsfähigkeit, hoher Haltbarkeit und ausgezeichneter Runderneuerbarkeit führen soll. Weitere Merkmale dieser Reifen sind: eine hoch verschleißfeste und alterungsbeständige Laufflächenmischung, eine spezielle Gummimischung un-

terhalb der Lauffläche sowie ausgewählte Gürtel- und hochfeste Karkassenmaterialien. Die Vorteile dieser aufwändigen Konstruktion sind hohe Kilometerleistung sowie verbesserter Schutz vor Verletzungen unter schwersten Einsatzbedingungen.

Hinzu kommen hohe Korrosionsbeständigkeit der Stahlgürtellagen im Falle einer Verletzung, geringere Ausdehnung des Reifens aufgrund von Wärmeentwicklung bei höherem Tempo sowie eine nochmals verbesserte Robustheit. Die Vorteile für die Kunden sollen nach Angaben der Hannoveraner ein geringeres Pannen- und Ausfallrisiko sowie bessere Runderneuerbarkeit sein.

d. h., über 14,4 V quittieren diese Batterien mit einer kürzeren Lebensdauer und einem eventuellen Gewährleistungsabfall. Alle Fronius-Batterieladesysteme der Activa-Baureihe können für das Laden von Absorbent Glass Mat (AGM)-Batterien und Enhanced-Flooded-Batterien (EFB) eingesetzt werden. Zudem kann mit dem Activa Professional 35A und dem Activa Professional Flash bei Bedarf die Spannung entsprechend den Herstellervorgaben individuell über das Display eingestellt werden.

**Reiner Gleichstrom.** Weitere Vorteile der Ladesysteme Activa Professional 35A und Activa Professional Flash liegen für Harald Scherleitner, Spartenleiter Batterieladesysteme von Fronius, auf der Hand. Der reine Gleichstrom hält die Batterietemperatur gleichmäßig auf einem Minimum. Für die AGM-Batterien ist eine eigene Refresh-Kennlinie vorhanden. Die Kennlinien reagieren auf den Batteriezustand, d. h. sie erkennen, ob eine Batterie voll, sulfatiert oder leer ist. Auch falsche Einstellungen der Nominalspannungen (6, 12 oder 24 V) werden beim Activa Professional 35A sofort erkannt.

**Schonendes Laden.** Weitere Vorteile der Fronius-Geräte mit Active Inverter Technology sind sanftes und schonendes Laden durch geregelte Kennlinien. Somit ist keine Überladung möglich. Deshalb sind die Activa-Ladegeräte des österreichischen Familienunternehmens für alle derzeit auf dem Markt befindlichen Batterietechnologien geeignet, auch für die empfindlichen AGM-Batterien sowie die EFB-Batterien.

**Die Programmerweiterung der Omnitrac-Palette von Goodyear ist insbesondere auch für Einsätze abseits der Straße konzipiert. (Foto: Goodyear)**



**indatamo**  
INVESTITIONS-DATENBANK MOBILITÄT

**Vehicles-World-Online GmbH**

Wilhelm-Giese-Straße 26  
27616 Beverstedt  
Tel.: +49 (0) 47 47/87 41-0  
Fax: +49 (0) 47 47/87 41-2 22  
www.indatamo.com

**C+M GmbH**  
... findet Lösungen

Synthetische Schmierstoffe auf hohem Niveau!  
Für  
Hydrauliken, Vakuumpumpen,  
Kompressoren, Getriebe,  
Gasmotoren, Sonderöle  
Sprühöle und Fette

Tailor made products!

\*nach anwendungstechnischer Beratung angebotene Spezialprodukte

**C+M GmbH**  
Vorster Heidweg 4, D-47661 Issum  
Tel.: +49(0)2835/95738, Fax: +49(0)2835/95743  
www.cmgmbh.de

**KRAN- & HEBETECHNIK**

[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

**GERSAG**

Kranteknik GmbH

Industriestrasse 22  
CH-6260 Reiden  
Tel. +41 (0) 62/749 11 11  
Fax +41 (0) 62/749 11 12  
info@gersag-kran.ch  
www.gersag-kran.com



**Unser Verkaufsprogramm:**

- Industriekrananlagen
- Kettenzüge
- Bootsauzüge
- Vakuumhebergeräte
- Stromzuführungen
- Funkfernsteuerungen

**Unser Dienstleistungsprogramm:**

- Servicearbeiten
- Reparaturen
- Umbauten
- Kranfahrkurse
- Mietprogramm für Hebezeuge



# Fernelemente für Servicenähe

**Kranservice.** Ausfälle von Kranen in industriellen Prozessen kosten sowohl wertvolle Zeit als auch Geld. Daher sind die Konzepte gefragt, die genau hier ansetzen und helfen, zu sparen. Konecranes schickt für mehr Sicherheit vor Ausfällen neue Ferndiagnosedienste ins Rennen.

**D**en Start für die TRUCONNECT-Familie übernehmen dabei gleich zwei Produkte. TRUVIEW® und TRUCARE® heißen die beiden Neulinge im Konecranes-Serviceangebot für Krane. Sie stehen einerseits für eine Datenferndiagnose und andererseits für ein Komplettservicepaket.

## Diagnose aus der Ferne

Dank einer Verbindung für den Datenaustausch zwischen Kran und Konecranes-Ferndatenzentrum bietet TRUVIEW dem Kunden einen kontinuierlichen, tagesaktuellen Überblick über den Betriebszustand seiner Krane. So schenkt TRUVIEW Planungssicherheit und die Chance, rasch reagieren zu können.

Nico Zamzow, General Manager Service Deutschland/Schweiz sagt: „TRUVIEW steht auch für ältere Krane bereit, denn die Datenverbindung kann auch mit einem Nachrüstpaket installiert werden. So können sogar Krane von Wettbewerbern an das Ferndiagnosesystem angeschlossen werden, wenn mit dem Kunden ein entsprechender Wartungsvertrag besteht.“ Die von

TRUVIEW aufbereiteten Berichte können Kunden und das Wartungspersonal von Konecranes online einsehen. „In den Berichten heben wir Sicherheitsprobleme wie Überlast oder Not-Aus-Vorfälle sowie Möglichkeiten zur Optimierung der Wartung hervor“, sagt Wolfgang Klepper, Manager New Service Products.

## Individuell warten und modernisieren

Er fährt fort: „Da alle Daten aus dem aktuellen Betrieb stammen, kann so die Wartung für die einzelnen Krane dem tatsächlichen Bedarf entsprechend organisiert werden.“ TRUVIEW hilft Konecranes-Kunden, nicht nur die Betriebssicherheit zu verbessern, sondern sorgt auch für die rechtzeitige Wartung und Einschätzung der Lebensdauer von Kranbauteilen.

„So kann beispielsweise die Überholung eines Krans verschoben werden, wenn die Daten zeigen, dass er aufgrund geringerer Nutzung die entsprechende tatsächliche Beanspruchung für den Wartungsintervall noch nicht erreicht hat“, erklärt Klepper. Mit den Ferndiagnosediensten und einem Servicenetz



Anhand der TRUIVIEW-Daten können die Servicemitarbeiter reagieren. (Fotos: Konecranes Service Oy)

mit 3500 Technikern in 50 Ländern verbindet das Unternehmen Konecranes so bewährtes Handwerk mit den Möglichkeiten von modernen Technologien.

#### Vorteile des Komplettservice

TRUCARE ist ein Komplettservicepaket mit einer Laufzeit von fünf Jahren, das Konecranes für neue CXT-Industriekrane anbietet, die sich noch in der Garantiezeit befinden. TRUCARE umfasst stets TRUIVIEW. Zudem sollen für einen monatlichen Festpreis alle notwendigen Inspektionen, Wartungsarbeiten, Reparaturen und Ersatzteile über fünf Jahre abgedeckt sein.

„Das bedeutet in der Praxis, dass wir das finanzielle Risiko mit dem Kunden teilen“, sagt Klepper. „Solange die Krane ordnungsgemäß eingesetzt werden, decken wir alle Kosten für die notwendige Wartung und Ersatzteile ab. Der Preis für TRUCARE ist transparent und basiert zum Teil auf der geschätzten Nutzung des Krans.“

#### Weitere Module bereits in Arbeit

General Manager Zamzow hebt hervor, dass Konecranes die neue Ferndiagnosetechnik nur aus einem Grund entwickelt hat: um Kunden neue Möglichkeiten zur Verbesserung ihrer Geschäftstätigkeiten zu bieten. Er sagt: „Wir haben jetzt die wichtigen ersten Schritte im Bereich Ferndiagnose getan, mehrere Wartungsprodukte und -dienste sind bereits in der Entwicklung.“

 The advertisement features a silhouette of a human figure with glowing energy chains running through the back, symbolizing adaptability. Below this, three types of chains are shown: Kunststoffketten, Roboterketten, and Stahlketten. The main headline reads 'Energieführungsketten, die sich Ihnen Anpassen!' in yellow and white text. At the bottom, the company logo 'brevetti stendalto' is displayed in yellow, along with contact information for Kaiserstraße 57, 72764 Reutlingen.
 

## Energieführungsketten, die sich Ihnen Anpassen!

Kunststoffketten    Roboterketten    Stahlketten

Wir fertigen maßgeschneiderte Energieführungsketten verschiedener Anwendungsbereiche bei überraschend kurzen Lieferzeiten. Erwarten Sie Zuverlässigkeit und Langlebigkeit durch den Einsatz innovativer Materialien. Testen und profitieren Sie!

**brevetti stendalto**

Kaiserstraße 57    72764 Reutlingen  
Tel.: 07121 1627680    Fax: 07121 1627681  
info@brevettistendalto.de    www.brevettistendalto.de

WINTERCHECK MIT PRODUKTEN VON WINKLER

**Anti-Kälte-Programm**

Wenn auch im Herbst und Winter beim Güterverkehr alles reibungslos laufen soll, sollten Nutzfahrzeughalter ihren Fuhrpark rechtzeitig winterfest machen und damit unnötige Standzeiten vermeiden. winkler unterstützt dabei durch ein attraktives Angebot an Winterprodukten – von der Batterie über Schneeketten bis hin zum Scheibenfrostschutz. Neben einem Vollsortiment von über 100.000 Ersatz- und Zubehörteilen bietet der Nfz-Spezialist winkler eine breite Palette an Produkten rund um das Thema Winterausrüstung an.

Zum Programm gehören u. a. Standheizungen, Beleuchtungsartikel, Kühler- und Scheibenfrostschutz bis hin zu Winterjacken und -stiefeln. winkler bringt die Bestellung per Schnellieferservice kurzfristig und zuverlässig. So erhalten Fahrzeughalter alle benötigten Artikel aus einer Hand und können damit den Wintercheck der Fahrzeuge – ob Lkw oder Bus – effizient abwickeln.



Optimale Winter-vorbereitung mit Produkten vom Nfz-Teilespezialisten. (Foto: winkler)



Stapler mit Brennstoffzelle. (Foto: Crown)

**Brennstoffflotte**

●●● Crown-Stapler in den USA bereits im Einsatz

Die Entwicklung von Brennstoffzellen-Technologie steht seit einigen Jahren deutlich mit auf den Investitionsprogrammen, so auch in den USA. Crown forscht z. B. seit mehr als sieben Jahren an Anwendungen für Gabelstapler und hat hierfür vor drei Jahren ein eigenes Forschungs- und Testzentrum errichtet.

**Palette wächst.** Zudem führte der Hersteller ein Zulassungsprogramm für Brennstoffzellen ein und hat in den USA mittlerweile über 20 Staplermodelle für den Betrieb mit der alternativen Energieversorgung zugelassen. Das Unternehmen kooperiert dazu auch mit Regierungsinstitutionen, die in den USA bereits seit Jahren die Entwick-

HANSELIFTER-SONDERBAUTEN

**Individualisten auf Standardbasis**

Im Lageralltag, bei Arbeits- und Produktionsprozessen ergeben sich oftmals Aufgaben und Herausforderungen, die nach einer maßgeschneiderten Sonderlösung verlangen. Hanselifter bietet Sonderlösungen auf Basis der Produkte aus dem bestehenden, breiten Portfolio. Gemeinsam mit dem Kunden ermittelt der Hersteller die Anforderungen und

erarbeitet eine Lösung zur Optimierung der Produktions- und Arbeitsprozesse. Damit die Wünsche auch den Sicherheitsvorschriften entsprechen, sorgt der hauseigene CE-Koordinator für die Einhaltung der aktuellen Richtlinien und Normen. Dank großer Auswahl an möglichen Änderungen und Zusatzoptionen, die für die Hanselifter-Produkte zur Verfügung stehen, kann so ein optimiertes Gerät für den Aufgabenbereich entstehen. Mit dem Bereich der Sonderlösungen erweitert das Unternehmen so seine Produktpalette. Da

die Erweiterungen und sonstige Extras, die bei den individuellen Kundenwünschen zum Einsatz kommen, direkt im hauseigenen Lager von Hanselifter in Bremen verfügbar sind, können Änderungen innerhalb kurzer Zeit vorgenommen werden. Einige der möglichen Leistungen, die vom Hanselifter-Team geboten werden, sind z. B. Umrüstungen der Geräte für explosionsgefährdete Bereiche, die für Sicherheit im Betrieb sorgen, oder etwa FEM2-Gabelträger an manuellen oder elektrischen Hochhubwagen.

lung der Brennstoffzellen-Technologie mit staatlichen Förderprogrammen unterstützen.

**Praktische Einsatzerfahrungen.** Viele der Stapler befinden sich bereits im Einsatz bei Kunden in Kanada und den USA. Vor Kurzem wurde eine Flotte von 35 Gegengewichtstaplern der FC-4500-Serie mit Brennstoffzellen an die Coca-Cola Bottling Co. Consolidated ausgeliefert. „Wir sind einer der ersten Coca-Cola-Abfüller, der brennstoffzellenbetriebene Stapler nutzt. Deshalb wollten wir einen Standard setzen und mit einem Hersteller zusammenarbeiten, der maßgeblich in die Erforschung dieser Technologie investiert hat und der sich der Nachhaltigkeit seiner Kunden ebenso verpflichtet fühlt, wie seiner eigenen“, sagt Dave Brown, Vice President of Manufacturing bei Coca-Cola Bottling Co. Consolidated.

**Wasserstoff vs. Strom.** Die Umrüstung auf Brennstoffzellen verlangt einige zusätzliche Investitionen in die Infrastruktur, u. a. für die geeignete Aufbewahrung des Wasserstoffes. Doch meist verrechnen sich laut Crown die einmaligen Mehrkosten mit den Vorteilen, die aus der Einführung der neuen Technologie entstehen. So versorgen Brennstoffzellen nach Herstellerangaben Stapler beispielsweise bis zu zwei Schichten lang nonstop mit gleichbleibender Energie. Das Aufladen können die Bediener mit ein wenig Übung selbst übernehmen. „Die Wasserstoffbetankung nimmt durchschnittlich zwei bis fünf Minuten in Anspruch. Dahingegen kann es bis zu 40 Minuten dauern, eine entladene Batterie zu wechseln“, erklärt Tim Quellhorst, Senior Vice President bei Crown. Die Aktivitäten zu Brennstoffzellen in der Intra-Logistik sind ein Teil des Crown-ecologic™-Programms.



**Wo Standardgeräte nicht zu den Einsatzanforderungen passen, sind Sonderlösungen gefragt. (Foto: HanseLifter)**

**Heben ohne Grenzen**

**PLANETA-Hebetechnik GmbH**  
 Seilwinden · Kettenzüge · Krane · Laufkatzen  
 Anschlagmittel · Werkstattausrüstungen  
 Überprüfung, Montage & Service  
 ISO 9001 zertifiziert  
[www.planeta-hebetechnik.de](http://www.planeta-hebetechnik.de)

[www.vehicles-world-online.de](http://www.vehicles-world-online.de)

Wissen, was bewegt! **VEHICLES** **ONLINE**



## INNOVATION IN LIFTING

International Sales:

**KRAH**  
 Lift Systems Rental Sales

**Krah GmbH**

Richard-Strauss-Str. 31  
 74629 Pfedelbach  
 Germany

Phone +49 (0) 7941 8325  
 Fax +49 (0) 7941 37994  
[krah@lift-systems.de](mailto:krah@lift-systems.de)  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)



*Mobilkran Kapazität 68 to. und Lift System Model 48 A bei einer Pressenmontage*



Dipl.-Ing.  
Wolf-Peter  
Hoppe.  
(Foto: MLR  
System)

#### UNTERNEHMEN

### Jahrzehnte der Kontinuität

Ein Jubiläum im Bereich der Fahrerlosen Transportsysteme (FTS) feierte die MLR System GmbH. Denn schon im Jahr 1971 installierten die Spezialisten eines der ersten FTS und zwar in einem Stuttgarter Krankenhaus. Während die Namen des Unternehmens verschiedentlich wechselten, konnte die Mannschaft das Know-how bewahren, ausbauen und so für Kontinuität in den letzten vier Jahrzehnten sorgen. Der Kundenkreis des FTS-Anbieters ist breit gefächert – von Industrieunternehmen über Krankenhäuser, Pharma- und Lebensmittelfirmen bis zu Bibliotheken. Auch die Standorte der Kunden sind weltweit verteilt: China, Singapur, Gran Canaria, Norwegen – um nur einige zu nennen. Zeitgleich mit dem Jubiläum gab es bei MLR personelle Veränderungen: Kurt Krause, langjähriger Geschäftsführer und Gesellschafter der MLR-Firmengruppe, hat das Unternehmen verlassen. Die Geschäftsführung des Softwareanbieters MLR Soft GmbH, die von Buxheim nach Ludwigsburg verlagert wird, liegt jetzt in den Händen von Wolf-Peter Hoppe.

## 25 Jahre im Schnellüberblick

●●● Die bayerische Gabelstaplerriege von Crown

Das Unternehmen Crown wurde 1945 in den USA gegründet. Seit 25 Jahren produziert das Unternehmen dabei bereits Stapler für den europäischen und weltweiten Markt in der bayerischen Stadt Roding in Süddeutschland.

Das Werk ist heute einer der zentralen Fertigungsstandorte des Familienunternehmens. Inzwischen arbeitet die Mehrheit der Startbelegschaft von 1986 für Crown in Roding.

**Am Anfang.** Damals hatte der Staplerhersteller die Produktionsanlage von Steinbock übernommen. Zunächst produzierte das Unternehmen hier die Handhubwagenserie PTH 20, doch kurze Zeit später wurde die Fertigung um Komponenten für andere Staplerserien erweitert. Ab 1993 startete dann die Produktion von Elektrogabelstaplern und nur ein Jahr später lief mit der WE-Gabelhochhubwagenreihe das erste Crown-Produkt vom Band, das in der Landeshauptstadt entwickelt und in Roding produziert wurde.

**Wachsende Fertigungstiefe.** Einen Meilenstein in der Geschichte des Standorts markierte um die Jahrtausendwende die strategische Entscheidung der Unternehmensleitung, die komplette europäische Gabelstaplerherstellung am Standort zu konzentrieren. Aufgrund des strategischen Wechsels begann in Roding die Fertigung größerer und komplexerer Geräte, wie die Schubmaststapler der ESR-Serie. Heute reicht der Umfang der Produktlinien und Produktionsprozesse in Roding von täglich angelieferten Tonnen an Stahl über CAD/CAM-gestützte Produktion von Komponenten wie einteiligen Gabeln und der Produktion hydraulischer Bauteile bis hin zur kompletten Endmontage.

**In der Gegenwart.** Zudem besitzt das Werk inzwischen einen eigenen Werkzeugbau. Darüber hinaus werden in Crown-Gabelstaplern Motoren verbaut, die eigens von Crown für Crown produziert werden.



Im bayerischen Roding befindet sich seit 25 Jahren ein Crown-Werk. (Foto: Crown)

# Ein Vierteljahrhundert Stapler

●●● Neue, gebrauchte oder geleaste Flurförderkonzepte von Körner

Für die Körner Gabelstapler GmbH aus dem niedersächsischen Groß Schwülper bei Wolfsburg ist nach eigener Aussage kein Stapler zu hoch, kein Lagerproblem zu schwierig. Im Laufe der 25-jährigen Firmengeschichte hat sich das Vertriebsunternehmen zu einem Spezialisten für Flurförderzeuge entwickelt. Von Verkauf, Leasing und Finanzierung neuer und auch gebrauchter Gabelstapler über Wartung und Reparatur sämtlicher Fabrikate bis zur Bevorratung von Originalersatzteilen werden alle Angebotsbereiche abdeckt.

**Kaufen oder mieten.** Um dem steigenden Bedarf an Geräten zur temporären Nutzung gerecht zu werden, ist Körner auch mit einem Mietgeschäft am Markt vertreten. Ob Front-, Teleskop-, Deichsel- und Geländestapler, Kehrräumer oder Hubwagen – mehr als 100 Geräte stehen im Mietfuhrpark zum kurz- oder langfristigen Verleih bereit. Ergänzt wird das Servicepaket durch einen betriebseigenen Lkw, der die Leihstapler zuverlässig ans Ziel bringt.

**Weitere Artisan-Händler gesucht.** Seit über 30 Jahren werden die Frontstapler von Artisan international vermarktet. Der Name steht zudem auch für robuste Technik, ein gutes Preis-/Leistungsverhältnis und präzises Handling. Als deutscher Alleinimporteur der Geräte des taiwanesischen Produzenten Tailift hat Körner ein geschlossenes Händlernetz aufgebaut, das die regionale Betreuung und den Kundendienst vor Ort gewähr-

leistet. Um die lokale Präsenz zu stärken, ist Körner auf der Suche nach weiteren Vertriebshändlern; vor allem im Norden und Osten Deutschlands besteht noch Vertretungsbedarf.

**Neue Stapler mit Freisichthubmast.** Aktuelle Ergänzung im Vertriebsprogramm von Körner ist die Z-Serie von Tailift. Die Frontstapler sind mit Diesel-, Gas- oder Elektroantrieb sowie Traglasten zwischen 1,8 bis 3,5 t und Hubhöhen bis zu 6 m ausgestattet. Sie zeichnen sich vor allem durch eine starke Arbeitsleistung, hohe Sicherheitsstandards und schnellere Hub- und Senkgeschwindigkeiten aus. Besondere Merkmale sind die wartungsarmen Nassscheibenbremsen, der verkleinerte Wendekreis mit 85° Radeinschlag und die versteckten Neigezylinder, welche die Beschädigungsrisiken minimieren.

**Optimierte Sicht.** Durch die platzsparende Anordnung der Rollen und Schläuche im Triplexmast wird außerdem die Sicht optimiert. Der serienmäßige Freihub von 150 mm macht es möglich, dass die Stapler containerfähig sind. Die Ergonomie ist durch eine geräumigere Fahrerkabine und ein kleineres Lenkrad für mehr Arm-, Schulter- und Beinfreiheit aufgewertet worden. Eine spezielle Technologie reduziert störende Geräusche und Vibrationen in der Fahrerhauskabine.

**Teleskopstapler von Dieci.** Anwender, die mit ihrem Stapelgut hoch hinaus wollen und dabei nicht auf Sicherheit und Bedienerfreundlichkeit verzichten möch-



Seit 25 Jahren vermarktet die Körner Gabelstapler GmbH aus Groß Schwülper Flurförderzeuge. (Foto: Körner)

ten, sind nach Angaben von Körner mit den Teleskopstaplern des italienischen Herstellers Dieci bestens bedient.

Von A wie Apollo bis Z wie Zeus – die unterschiedlichen Modellreihen sind für spezialisierte Anwendungen in der Industrie, im Bauwesen und in der Landwirtschaft konzipiert worden. Die flexiblen Hebezeuge erreichen dabei Teleskoplasten von 2,5 bis 21 t und Hubhöhen von 6 bis 25 m. Optional können die Stapler von Dieci mit sämtlichen Anbaugeräten, wie Kranwinden, Schaufeln, Zinken, Diebstahlsicherung, Klimaanlage, Luftfederstuhl, Webasto-Standheizung, digitaler Geschwindigkeitsanzeige oder Scheibenschutzgitter, erweitert werden.

SF-Filter – die Nr. 1

[www.sf-filter.com](http://www.sf-filter.com)

20'000 Filtertypen am Lager. 24-Stunden-Lieferservice.



SF-FILTER  
SF Filter GmbH  
D-78056 VS-Schwenningen  
Tel. +49 7720 95 70 02

hellier > lauffen

# IMPRESSUM

Verlag: K&H Verlags-GmbH  
Wilhelm-Giese-Straße 26 · 27616 Beverstedt  
Tel.: (0 47 47) 87 41-0 · Fax: (0 47 47) 87 41-2 22

Redaktion: H. Peimann Tel.: (0 47 47) 87 41-3 01  
(Chefredakteur) hpeimann@kran-und-hebetechnik.de  
Frank Heise Tel.: (0 47 47) 87 41-2 50  
fheise@kran-und-hebetechnik.de  
Stephan Keppler Tel.: (0 47 47) 87 41-2 20  
skeppler@kran-und-hebetechnik.de  
Stefanie Hünken Tel.: (0 47 47) 87 41-2 35  
shuenken@kran-und-hebetechnik.de

Redaktions- Sandra Schramm Tel.: (0 47 47) 87 41-2 44  
assistentz: ssschramm@kran-und-hebetechnik.de

Fax: (0 47 47) 87 41-3 22

Anzeigen: Frank Stüven Tel.: (0 47 47) 87 41-3 03  
fstueven@kran-und-hebetechnik.de  
René Niedermeyer Tel.: (0 47 47) 87 41-3 07  
rniedermeyer@kran-und-hebetechnik.de  
Susanne Sinss Tel.: (0 47 47) 87 41-3 30  
ssinss@kran-und-hebetechnik.de  
Alexander Bigaj Tel.: (0 47 47) 87 41-3 11  
abigaj@kran-und-hebetechnik.de

Fax: (0 47 47) 87 41-4 22  
eMail: info@kran-und-hebetechnik.de

Layout: Sandra Wilckens, Sabine Peimann, Svenja Naubert,  
Carina Wegner, Regina Köhnken, Jasmin Mahnken,  
Monika Zupke, Corinna Kahrs, Ronja Müller

Mitarbeiter: Gaby Preuschoff, Bianca Peimann, Elke Stern,  
Jacqueline Smiatek, Cigdem Kilicaslan, Jakob Diring,  
Carmen Bartsch, Ines Heidl, Tobias Ritscher,  
Ursula Schröder, Jessica Haase, Sören Krajewski,  
Marleen Rauschenberger, Niklas Städtler

Satz/Lithos: K&H Verlags-GmbH  
Wilhelm-Giese-Straße 26 · 27616 Beverstedt

Vertrieb: Vehicles-World-Online GmbH · 27616 Beverstedt

Verlagsleitung: S. Peimann

Druck: SKN · Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden

Erscheinungsweise: 11x im Jahr

Artikel, die namentlich gekennzeichnet sind, stellen die Ansicht des Verfassers dar und nicht unbedingt der Redaktion oder des Verlages. Nachdruck oder Vervielfältigung darf nur mit Genehmigung des Verlages erfolgen. Einsender von Briefen, Manuskripten usw. erklären sich mit redaktioneller Überarbeitung einverstanden. Für unverlangte Manuskripte haftet nicht der Verlag. Bei Nichtbelieferung durch höhere Gewalt besteht kein Anspruch auf Ersatz.

Bezugsbedingungen: Einzelpreis je Heft 4,00 € inkl. MwSt.  
Das Abonnement verlängert sich um ein Jahr, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf eines Jahres schriftlich beim Verlag gekündigt wird.

Bankverbindung: Volksbank eG OHZ  
(BLZ 291 623 94), Konto-Nr. 3 000 433 000  
ISSN 1614-1237



Angeschlossen der Informationsgesellschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e. V.



Ein SMV-Stapler. (Foto: Konecranes)

## Schweres Serien-Trio

●●● Das Liftruck-Angebot von Konecranes

Die Maschinen und Services von Konecranes Liftrucks sind weltweit in unterschiedlichen Branchen im Einsatz. Das umfangreiche Maschinensortiment dieser Sparte des Konzerns lässt sich dabei grundsätzlich in drei Serien unterteilen. Die Palette der SMV-Gabelstapler ist für Hublasten zwischen 10 und 60 t ausgelegt. Im Feld der SMV-Containerstapler gehen von Konecranes neben Staplern für Leer- und Vollcontainer auch Spezialfahrzeuge für den Roll-on-/Roll-off-Umschlag (RoRo) an den Start.

**Mehrfache Einsatzgebiete.** Zum dritten Teilsegment gehören die Konecranes-Reachstacker. Sie eignen sich für Leer- und Vollcontainer, den mehrgleisigen Trailerumschlag und für die Be- und Entladung von Binnenschiffen. Auch Reachstacker für den industriellen Umschlag von Stahl, Großmaschinen, Betonelementen und mehr finden sich im Produktangebot. Allen Staplermodellen liegen neue Technologien zugrunde und Lösungen, mit denen schwere Hübe erleichtert werden sollen.

**Technikausstattung.** So z. B. das Kastenrahmenfahrzeuggestell, eine lastabhängige Hydraulik und elektronisch gesteuerte Motoren. Das modulare Fahrzeugkonzept ermöglicht eine Konfiguration entsprechend den Kundenanforderungen. Da in den Fahrzeugen modellübergreifende Komponenten verbaut sind, können Kunden mit mehreren SMV-Fahrzeugen weniger Ersatzteile vorhalten. Ersatzteile können über Händler und Partner oder direkt aus dem Hauptlager geliefert werden. Für Serviceleistungen können Konecranes-Kunden von einem globalen Netzwerk profitieren. Gemeinsam mit den Fachhändlern organisiert der Hersteller regelmäßig kundenspezifische Schulungen für Servicetechniker und Fahrer.

*Leicht zu transportieren,  
ideal für  
Renovierungsarbeiten  
an Fassaden und  
Malerarbeiten*

**Raupenarbeitsbühnen  
von 8 bis 23  
Meter**

Neue Serie 

MITGLIED  
  
AUTORISIERTES  
SCHULUNGSZENTRUM

  
**Bitten Sie um eine  
unverbindliche  
Maschinenvorführung!**

**Abstütz- und  
Einfahrautomatik**

**Auch mit Lithium-Antrieb  
erhältlich:  
48 V - 2 kW  
70 V - 3,5 kW**

**Lithium-Batteriepaket**

# Verkauf, Verschiedenes

DIPL.ING.(FH) **STÜRZER** GMBH  
LKW - BAUMASCHINEN

Ca. 250 Lkw, Tieflader und Baumaschinen auf Lager



MAN 41.663, BBS, 8x4/4,  
500.000 km, 2003



Volvo FH 16.660, 8x4, 2008



MAN TGS 41.480, 8x4, BB,  
Tadano Faun HK 40, 11/2008



Goldhofer XLE 8 (3+5), 2011



Kalmar DCE 160-12, neu 80 h



MAN 41.460, BB, 8x4/4, Cormach  
27500 mit Meiler-Haken, 2003



Faymonville VARIO STVZ 6HVA,  
Kesselbett/Vesselbridge, 2003



Goldhofer TU 3 Classic comfort,  
neu



MAN TGX 41.680, 8x6/4, BBS, neu



Scania 144 G 460 6x2,  
460.000 km, Ladekran PK 16000  
mit Palfinger-Haken, 1999

**Friedrich Stürzer**   
Justus-von-Liebig-Straße 37 · D-86899 Landsberg am Lech  
Telefon ++49 8191 94 72 53 · Telefax ++49 8191 94 72 549  
info@stuerzer.de · www.stuerzer.de

**DRAHTSEILE • TAUWERK  
KETTEN • SEILZUBEHÖR**



Heerstedter Mühlenweg 16 • 27616 Beverstedt • Tel. 04747-1426 • Fax 04747-1080  
www.TIP-Drahtseile.de • Verkauf@TIP-Drahtseile.de




**RIEBSAMEN**

## Glasboy

Maschinenbau  
Riebsamen  
GmbH & Co. KG  
Telefon + 49 07582 791  
Telefax + 49 07582 792  
info@riebsamen.de  
www.riebsamen.de

**Kauf oder Mietservice**

## Kranballast für Turmdrehkrane

seit 44 Jahren

**Ihr Hersteller für Kranballast**

der Fabrikate Potain, Liebherr, Arcomet, Cadillon, König, Peiner, Raimondi, PKZ, Wolffkran, Zeppelin und viele weitere

**Betonfertigteile ERNST BINDER GmbH**

**BEB**

**Holger Schmidt**  
Schwabsrother Str. 4 | 91608 Geslau  
Telefon (0 98 67) 97 85-11  
Telefax (0 98 67) 97 85-20  
Handy (0175) 7 27 78 65

**h. schmidt@beb-kran.de | www.beb-kran.com**

**Universal Transport** ...don't worry, be **heavy** !

- ✓ **Special**  
Europaweite Schwertransporte
- ✓ **Service**  
Genehmigung, Begleitung
- ✓ **Project**  
Weltweite Schwerlastlogistik
- ✓ **Silo**  
Transportieren ohne zu verschütten



**www.universal-transport.com**

**BAUSCHER**  
 ARBEITSBÜHNEN • TELESKOPSTAPLER  
 Vermietung/Verkauf, neu und gebraucht  
 Tel.: (06327) 97 25-0, www.bauscher-neustadt.com

[www.indatamo.com](http://www.indatamo.com)

**KLEFENZ**  
 ELEKTRONIK  
 KRAN-KAMERA-SYSTEME  
 Tel: 08178 / 997431 • [www.klefenz.com](http://www.klefenz.com)

**DREHKRÄNZE**  
 Faun RTF 40-3; Gottwald AMK 46; Grove MZ90 und TM 475; Krupp GMT 70; Liebherr K 28, K 21, HC 185, HC 256, LTM 1025, 1080 und 1090; Peiner SMK 203; Poclain 90 CKB ab Lager lieferbar. Überholung sämtlicher Drehkräne. Überarbeitete Liebherr-Kräne mit Garantie: K 32, K 40, K 50, K 63.  
**Fax-Anfrage 0 59 37 / 7098 08**  
[wilken-mv@gmx.de](mailto:wilken-mv@gmx.de)

**Baggern Sie noch oder fördern Sie schon?**  
**Ihr Telebeltdienstleister**  
[www.telebelt.de](http://www.telebelt.de)  
  
**EHW**  
 Euro-HochWeit AG  
 Teleskopförderbänder  
 Tel.: 0 23 09 / 96 24-0

[www.vehicles-world-online.de](http://www.vehicles-world-online.de)

**Ihr erster Kontakt für gebrauchte Turmdrehkrane aller Marken.**

**MTI** **MTI-LUX S.A.**  
 Machine Trading International

**Ihr zuverlässiger Partner für neue Katzkrane in allen gängigen Größen**

**LUXcranes** ...made in Germany

Tel. +3 52 26 72 94 46 [www.mti-lux.com](http://www.mti-lux.com)  
 Fax +3 52 26 74 54 83 [info@mti-lux.com](mailto:info@mti-lux.com)

**KRAN-HEBETECHNIK**

**Die Fachzeitschrift für alle Anwender aus dem Kran- und Hebetechnik-Bereich.**

**K&H Verlags-GmbH**  
 Wilhelm-Giese-Straße 26  
 27616 Beverstedt  
 Tel.: +49 (0) 47 47 / 87 41-0  
 Fax: +49 (0) 47 47 / 87 41-2 22  
[www.kran-und-hebetechnik.de](http://www.kran-und-hebetechnik.de)

**Direkt an der A 14 (Magdeburg)**

**Terex Demag AC 50-1, 50 t, Bj. 2005**  
  
 40 m

**Grove GMK 3050, 50 t, Bj. 2001**  
  
 38,10 + 15 m, TOP

**Tadano Faun ATF 65G-4, 65 t, Bj. 2007**  
  
 44 + 15 m, TOP

**Liebherr LTF 1030-3, 30 t, Bj. 2000**  
  
 26 + 14,50 m

**Tadano Faun ATF 70-4, 70 t, Bj. 1997**  
  
 40,50 m, überholt

**Krane von 12 bis 200 t**

**KHB**  
 Kranhandelsgesellschaft  
 Biederitz mbH  
  
 Tel. (03 92 92) 70 00  
 Fax (03 92 92) 7 00 14  
 Mobil: (01 72) 3 90 17 21  
[www.khb-biederitz.de](http://www.khb-biederitz.de)  
[mail@khb-biederitz.de](mailto:mail@khb-biederitz.de)